

TIEMPO PARA SANTIAGO
BUENO, CON NUBOSIDAD PARCIAL
TEMPERATURA DE AYER:
MAXIMA: 18,5 grados C. a las 14 horas 10 minutos.
MINIMA: 7,5 grados C. a las 2 horas.
Al Sol: 18,5 grados a las 6 horas 35 minutos, y se pondrá a las 12 horas 30 minutos.— La Luna saldrá a las 12 horas 36 minutos, y se pondrá a las 17 horas 27 minutos.
PASE: Luna nueva el día 23.

LA NACION

AÑO XLI — DOMINGO 22 DE SEPTIEMBRE DE 1957 — SANTIAGO DE CHILE — PRECIO: \$ 30.— N.º 14.536

EDICION DE 16 PAGINAS

CRONICA	Pág. 1, 2, 3, 4	5 CAJAS	Pág. 7, 8
REDACCION	4	DEPORTES	9, 10
POLITICA	5	TURF	11, 12
GRIMIALES	6	ECONOMICOS	13
PROVINCIALES	7	TEATROS	14
VIDA SOCIAL	8	MAGAZINE	15

Leonino contrato propuso la CAP para explotar el hierro de "El Algarrobo"

Regalaba más de ochenta millones de dólares a la Bethlehem

EL DECRETO N.º 86

Reproducción, a continuación, el texto completo del Decreto N.º 86, del Ministerio de Minería, en el que, junto con salvaguardarse debidamente los intereses nacionales, se establecen disposiciones para proteger la industria siderúrgica nacional:

No. 86. VISTA la solicitud que precede,

en uso de la facultad que me confiere la Ley N.º 4.381, de 31 de enero de 1929; lo dispuse:

Decreto: Autorízase al Ingeniero Director-Jefe del Departamento de Minas y Combustibles o a quien lo subrogue o reemplace, para que represente al representante del Fisco firmar con el representante legalmente autorizado por la Sociedad N.º V. Algarrobo Minas, por intermedio de la Sociedad que forme para la explotación de las minas de "El Algarrobo", se acoge a las disposiciones de la Ley N.º 4.581, de 31 de enero de 1929, para la explotación de

menos del Huasco, provincia de Atacama, la escritura pública que contiene las siguientes cláusulas:

1) La Sociedad N.º V. Algarrobo Minas, por sí o en su intermedio de la Sociedad que forme para la explotación de las minas de "El Algarrobo", se acoge a las disposiciones de la Ley N.º 4.581, de 31 de enero de 1929, para la explotación de

(A LA PAGINA 2 — N.º 21)

sus yacimientos de minerales de hierro de "El Algarrobo", ubicados en el departamento del Huasco, provincia de Atacama.

En consecuencia, los beneficiarios de la Sociedad N.º V. Algarrobo Minas, por intermedio de la Sociedad que

forme para la explotación de las minas de "El Algarrobo", ob-

tiene de la explotación de las

minas de "El Algarrobo", ubi-

cadas en el departa-

miento del Huasco, provincia de Atacama, la escritura pública que contiene las siguientes cláusulas:

1) La Sociedad N.º V. Algarrobo Minas, por sí o en su intermedio de la Sociedad que

forme para la explotación de las

minas de "El Algarrobo", se

acoge a las disposiciones de la

Ley N.º 4.581, de 31 de enero de

1929, para la explotación de

(A LA PAGINA 2 — N.º 21)

Los yacimientos de minerales de hierro de "El Algarrobo", ubicados en el departamento del Huasco, provincia de Atacama.

En consecuencia, los beneficiarios de la Sociedad N.º V. Algarrobo Minas, por intermedio de la Sociedad que

forme para la explotación de las

minas de "El Algarrobo", ob-

tiene de la explotación de las

minas de "El Algarrobo", ubi-

cadas en el departa-

miento del Huasco, provincia de Atacama, la escritura pública que contiene las siguientes cláusulas:

1) La Sociedad N.º V. Algarrobo Minas, por sí o en su intermedio de la Sociedad que

forme para la explotación de las

minas de "El Algarrobo", se

acoge a las disposiciones de la

Ley N.º 4.581, de 31 de enero de

1929, para la explotación de

(A LA PAGINA 2 — N.º 21)

Los yacimientos de minerales de hierro de "El Algarrobo", ubicados en el departamento del Huasco, provincia de Atacama.

En consecuencia, los beneficiarios de la Sociedad N.º V. Algarrobo Minas, por intermedio de la Sociedad que

forme para la explotación de las

minas de "El Algarrobo", ob-

tiene de la explotación de las

minas de "El Algarrobo", ubi-

cadas en el departa-

miento del Huasco, provincia de Atacama, la escritura pública que contiene las siguientes cláusulas:

1) La Sociedad N.º V. Algarrobo Minas, por sí o en su intermedio de la Sociedad que

forme para la explotación de las

minas de "El Algarrobo", se

acoge a las disposiciones de la

Ley N.º 4.581, de 31 de enero de

1929, para la explotación de

(A LA PAGINA 2 — N.º 21)

Los yacimientos de minerales de hierro de "El Algarrobo", ubicados en el departamento del Huasco, provincia de Atacama.

En consecuencia, los beneficiarios de la Sociedad N.º V. Algarrobo Minas, por intermedio de la Sociedad que

forme para la explotación de las

minas de "El Algarrobo", ob-

tiene de la explotación de las

minas de "El Algarrobo", ubi-

cadas en el departa-

miento del Huasco, provincia de Atacama, la escritura pública que contiene las siguientes cláusulas:

1) La Sociedad N.º V. Algarrobo Minas, por sí o en su intermedio de la Sociedad que

forme para la explotación de las

minas de "El Algarrobo", se

acoge a las disposiciones de la

Ley N.º 4.581, de 31 de enero de

1929, para la explotación de

(A LA PAGINA 2 — N.º 21)

Los yacimientos de minerales de hierro de "El Algarrobo", ubicados en el departamento del Huasco, provincia de Atacama.

En consecuencia, los beneficiarios de la Sociedad N.º V. Algarrobo Minas, por intermedio de la Sociedad que

forme para la explotación de las

minas de "El Algarrobo", ob-

tiene de la explotación de las

minas de "El Algarrobo", ubi-

cadas en el departa-

miento del Huasco, provincia de Atacama, la escritura pública que contiene las siguientes cláusulas:

1) La Sociedad N.º V. Algarrobo Minas, por sí o en su intermedio de la Sociedad que

forme para la explotación de las

minas de "El Algarrobo", se

acoge a las disposiciones de la

Ley N.º 4.581, de 31 de enero de

1929, para la explotación de

(A LA PAGINA 2 — N.º 21)

Los yacimientos de minerales de hierro de "El Algarrobo", ubicados en el departamento del Huasco, provincia de Atacama.

En consecuencia, los beneficiarios de la Sociedad N.º V. Algarrobo Minas, por intermedio de la Sociedad que

forme para la explotación de las

minas de "El Algarrobo", ob-

tiene de la explotación de las

minas de "El Algarrobo", ubi-

cadas en el departa-

miento del Huasco, provincia de Atacama, la escritura pública que contiene las siguientes cláusulas:

1) La Sociedad N.º V. Algarrobo Minas, por sí o en su intermedio de la Sociedad que

forme para la explotación de las

minas de "El Algarrobo", se

acoge a las disposiciones de la

Ley N.º 4.581, de 31 de enero de

1929, para la explotación de

(A LA PAGINA 2 — N.º 21)

Los yacimientos de minerales de hierro de "El Algarrobo", ubicados en el departamento del Huasco, provincia de Atacama.

En consecuencia, los beneficiarios de la Sociedad N.º V. Algarrobo Minas, por intermedio de la Sociedad que

forme para la explotación de las

minas de "El Algarrobo", ob-

tiene de la explotación de las

minas de "El Algarrobo", ubi-

cadas en el departa-

miento del Huasco, provincia de Atacama, la escritura pública que contiene las siguientes cláusulas:

1) La Sociedad N.º V. Algarrobo Minas, por sí o en su intermedio de la Sociedad que

forme para la explotación de las

minas de "El Algarrobo", se

acoge a las disposiciones de la

Ley N.º 4.581, de 31 de enero de

1929, para la explotación de

(A LA PAGINA 2 — N.º 21)

Los yacimientos de minerales de hierro de "El Algarrobo", ubicados en el departamento del Huasco, provincia de Atacama.

En consecuencia, los beneficiarios de la Sociedad N.º V. Algarrobo Minas, por intermedio de la Sociedad que

forme para la explotación de las

minas de "El Algarrobo", ob-

tiene de la explotación de las

minas de "El Algarrobo", ubi-

cadas en el departa-

miento del Huasco, provincia de Atacama, la escritura pública que contiene las siguientes cláusulas:

1) La Sociedad N.º V. Algarrobo Minas, por sí o en su intermedio de la Sociedad que

forme para la explotación de las

minas de "El Algarrobo", se

acoge a las disposiciones de la

Ley N.º 4.581, de 31 de enero de

1929, para la explotación de

(A LA PAGINA 2 — N.º 21)

Los yacimientos de minerales de hierro de "El Algarrobo", ubicados en el departamento del Huasco, provincia de Atacama.

En consecuencia, los beneficiarios de la Sociedad N.º V. Algarrobo Minas, por intermedio de la Sociedad que

forme para la explotación de las

minas de "El Algarrobo", ob-

BASQUETBOL

LA SELECCION FEMENINA VOLVIO
A DERROTAR ANOCHE A SANTIAGO

En su match de despedida antes de partir al Torneo Mundial de Brasil, por 33 a 21.

Un partido con un equipo de Santiago y otro entre ellas, formando los cuadros "Amarillo" y "Azul", jugó anoche la Selección Femenina de Chile en su presentación de despedida, antes de partir al próximo Torneo Mundial de Brasil.

En su cotejo inicializó con Santiago que ganó por 33 a 21, después de sumar el primer cuarto por 15 a 8. La anotación de equipo y puntos en esta exhibición fue:

SELECCION NACIONAL (33).— Luisa M. Gómez, 10; Carmen Cárdenas, 4; Irmelina Pauchard, 11; Irene Velásquez, 11. Total, 33 puntos.

SANTIAGO (21).— Luisa Pinto, 6;

N.º 21

mencionadas, más cuadras correspondientes, para los efectos determinados por el Departamento de Minas y Combustibles.

7) No obstante lo dispuesto en el número anterior, el impuesto a la renta que afecta a dichos beneficios bajo todos los títulos de la Ley respectiva, no podrá imponerse a la suma que se determina en la cláusula 5º del Art. 1º de la Ley N.º 4.581.

8) En conformidad a lo dispuesto en las letras c) y d) del Art. 1º de la Ley N.º 4.581 y lo establecido en el Art. 1º del D. F. L. N.º 331 de 5 de octubre de 1953, los minerales de hierro de "El Algarrobo" están sujetos a la tasa de 10% de arancel y desembargo y de los derechos de exportación que se citan a esta clase de minerales.

9) El Presidente de la República se reserva el derecho de adquirir al precio de costo, para beneficiario en el país, hasta diez mil toneladas la producción anual de minerales de hierro de "El Algarrobo" que se cargado a bordo y de igual ley que la que sirve de base a la exportación y podrá transferir este derecho a las compañías establecidas o que se establezcan en el país, con el objeto ya expuesto.

Para el ejercicio de este derecho se fijan las siguientes normas:

a) La Sociedad N.º V. Algarrobo Mijnen, por si o por intermedio de la Sociedad que forma para la explotación de las minas de "El Algarrobo", compromete a entregar el mineral de hierro que solicite el Presidente, dentro de los límites establecidos en el país, que quiera se haya transferido el derecho, en cuotas semanales o mensuales, debiendo, en este último caso, dar aviso a la Sociedad que se autoriza a celebrar por el presente Decreto, la Sociedad N.º V. Algarrobo Mijnen, por si o por intermedio de la Sociedad que forma para la explotación de las minas de "El Algarrobo", a cargar a bordo y de igual ley que la que sirve de base a la exportación y podrá transferir este derecho a las compañías establecidas o que se establezcan en el país, con el objeto ya expuesto.

b) Para el ejercicio de este derecho se fijan las siguientes normas:

c) La Sociedad N.º V. Algarrobo Mijnen, por si o por intermedio de la Sociedad que forma para la explotación de las minas de "El Algarrobo", compromete a entregar el mineral de hierro que solicite el Presidente, dentro de los límites establecidos en el país, que quiera se haya transferido el derecho, en cuotas semanales o mensuales, debiendo, en este último caso, dar aviso a la Sociedad que se autoriza a celebrar por el presente Decreto, la Sociedad N.º V. Algarrobo Mijnen, por si o por intermedio de la Sociedad que forma para la explotación de las minas de "El Algarrobo", a cargar a bordo y de igual ley que la que sirve de base a la exportación y podrá transferir este derecho a las compañías establecidas o que se establezcan en el país, con el objeto ya expuesto.

d) Para establecer el precio de costo del mineral, sólo se considerarán como gastos de producción: al los originados en la mina y en el transporte hasta la parte de la nave, y b) las amortizaciones e intereses que correspondan a capitales empleados en la mina, en el transporte del mineral a bordo de la nave, exceptuándose la consecuencia todo gasto o inversión en que se incurra después del embarque del mineral.

e) El mineral deberá ser entregado en muelle de embarque, a bordo de naves proporcionadas por el Fisco o por las compañías cesionarias, salvo caso de fuerza mayor indicado por el Ministerio de Minería.

f) Para establecer el precio de costo del mineral, sólo se considerarán como gastos de producción: al los originados en la mina y en el transporte hasta la parte de la nave, y b) las amortizaciones e intereses que correspondan a capitales empleados en la mina, en el transporte del mineral a bordo de la nave, exceptuándose la consecuencia todo gasto o inversión en que se incurra después del embarque del mineral.

g) El Departamento de Minas y Combustibles fijará el costo de producción y las tasas de amortización, conforme a las letras a) y b) precedentemente señaladas. Las amortizaciones serán deducidas sobre la base de plazos razonables para la duración de las instalaciones.

h) La Sociedad N.º V. Algarrobo Mijnen, por si o por intermedio de la Sociedad que forma para la explotación de las minas de "El Algarrobo", podrá reclamar de las cifras que se fijen de acuerdo con las establecidas en el inciso anterior, en su caso los antecedentes mencionados al Ministro de Minería, quien resolverá en definitiva.

i) El pago del mineral se hará contra la entrega de los documentos de embarque respectivos.

j) En caso que la legislación tributaria futura grave a los beneficios de las empresas explotadoras de minerales de hierro con impuesto a la renta o de otra especie de movilización o de cualquier otro impuesto o contribución referente a la industria de la minería de hierro superiores a los señalados en el presente Decreto, la Sociedad N.º V. Algarrobo Mijnen, por si o por intermedio de la Sociedad que forma para la explotación de las minas de "El Algarrobo", gozará de primas que equivalgan a una devolución de monto igual al que, de acuerdo con esa legislación futura, le corresponde pagar. El pago de las primas quedará sujeto a la condición de que se consulten los fondos necesarios con tal objeto en las respectivas Leyes de Presupuestos.

k) Las disposiciones del presente Decreto regirán durante el plazo de veinte años, contados desde la fecha en que este Decreto se reduzca a escritura pública, y cubrirán una exportación de mineral de hasta 100.000 de toneladas anuales, pudiéndose aumentar dicha exportación anual eventualmente remanentes de años anteriores, que no se hayan exportado por fuerza

Réplica de la espada de O'Higgins



DEJO DE EXISTIR EN SANTIAGO EL CORONEL (R) DON JORGE RAMIREZ C.

Después de una vida consagrada por entero al servicio del Ejército, dejó de existir el veterano coronel (R) don Jorge Ramírez Cañas, cuyo desempeño profesional en los diversos cargos y comisiones en que le correspondió actuó fuertemente y provechoso para la Institución. Su amplia preparación, su gran entusiasmo por la carrera y sus sobresalientes condiciones de caballería, hicieron del distinguido extinto, un jefe que supo captarse el respeto y aprecio de sus compañeros de armas.

Formó parte y actuó con singular eficiencia en las comisiones receptoras de armamentos austriacos y alemanes, estuvo comandando durante dos años en el Regimiento de la Guardia Imperial de este último país. De regreso a Chile, comandó los Regimientos de Infantería "Llanquihue", "Caupolicán" y el Desembarco de Magallanes. Fue agraciado con diversas condecoraciones de países amigos. Sus funerales, por expresa disposición que él mismo dió en vida, se realizaron ayer en forma estrictamente privada.

EL DEPTO. DEL COBRE OFRECIO
MANIFESTACION A PERIODISTAS

El presidente del Departamento, breves de prensa, para poder ofrecer al país una visión clara de la forma en que se realizan las operaciones del cobre.

El señor Roberto Klenner, presidente de la Agrupación de Reporteros del Sector Económico (AGRESCO), agradeció la oportunidad encontrada en el Departamento de una manifestación que tenía para la misión informativa del periodista la más completa y completa de las fuentes armónicas concretas con las cuales Sergio, es un destacado funcionario del Banco de Chile, en su breve intervención, recordó que el año 1940 fue designado como el mejor alumno y más distinguido por el Instituto de Estudios Bancarios, dependiente del Banco Central de Chile, luego de un curso de 3 años. Su designación en el nuevo cargo de Gerente Administrativo del Banco del Estado, muy bien recibida en todos los círculos.



UNO DE LOS NUEVOS JEFES DEL BANCO DEL ESTADO

Por acuerdo del Consejo Directivo del Banco del Estado de Chile ha sido designado Gerente Administrativo de esta institución el señor Humberto Araneda Hildebrandt, después de 12 años de labor funcional en la misma, cuando en el año 1925 como empleado superintendente, el último grado del escalafón de la oficina principal de Concepción. Más tarde fue designado en la oficina principal de Santiago; enseguida fue ascendido a la Sección Ahorros de Santiago. Luego se nombró jefe de la Oficina de Traiguén. Años más tarde, Subgerente de la Sección Imprenta y Materiales. Durante 12 años desempeñó el cargo de Inspector Visitador, para más tarde ascender a jefe de Control de Crédito. Tiempo después ascendió a Gerente de la Oficina Central de Santiago, para ocupar los cargos de Gerente del Departamento de Seguros y de Gerente de Sucursales. Ascendió a Gerente General Bancario y, finalmente, Gerente de Sucursales. Asciende a Gerente Administrativo de acuerdo con el acuerdo de Santiago. Actualmente es Gerente de la Oficina de Traiguén. Luego se nombró jefe de la Sección Ahorros de Santiago. Años más tarde, Subgerente de la Sección Imprenta y Materiales. Durante 12 años desempeñó el cargo de Inspector Visitador, para más tarde ascender a jefe de Control de Crédito. Tiempo después ascendió a Gerente de la Oficina Central de Santiago, para ocupar los cargos de Gerente del Departamento de Seguros y de Gerente de Sucursales. Asciende a Gerente General Bancario y, finalmente, Gerente de Sucursales. Asciende a Gerente Administrativo de acuerdo con el acuerdo de Santiago. Actualmente es Gerente de la Oficina de Traiguén. Luego se nombró jefe de la Sección Ahorros de Santiago. Años más tarde, Subgerente de la Sección Imprenta y Materiales. Durante 12 años desempeñó el cargo de Inspector Visitador, para más tarde ascender a jefe de Control de Crédito. Tiempo después ascendió a Gerente de la Oficina Central de Santiago, para ocupar los cargos de Gerente del Departamento de Seguros y de Gerente de Sucursales. Asciende a Gerente General Bancario y, finalmente, Gerente de Sucursales. Asciende a Gerente Administrativo de acuerdo con el acuerdo de Santiago. Actualmente es Gerente de la Oficina de Traiguén. Luego se nombró jefe de la Sección Ahorros de Santiago. Años más tarde, Subgerente de la Sección Imprenta y Materiales. Durante 12 años desempeñó el cargo de Inspector Visitador, para más tarde ascender a jefe de Control de Crédito. Tiempo después ascendió a Gerente de la Oficina Central de Santiago, para ocupar los cargos de Gerente del Departamento de Seguros y de Gerente de Sucursales. Asciende a Gerente General Bancario y, finalmente, Gerente de Sucursales. Asciende a Gerente Administrativo de acuerdo con el acuerdo de Santiago. Actualmente es Gerente de la Oficina de Traiguén. Luego se nombró jefe de la Sección Ahorros de Santiago. Años más tarde, Subgerente de la Sección Imprenta y Materiales. Durante 12 años desempeñó el cargo de Inspector Visitador, para más tarde ascender a jefe de Control de Crédito. Tiempo después ascendió a Gerente de la Oficina Central de Santiago, para ocupar los cargos de Gerente del Departamento de Seguros y de Gerente de Sucursales. Asciende a Gerente General Bancario y, finalmente, Gerente de Sucursales. Asciende a Gerente Administrativo de acuerdo con el acuerdo de Santiago. Actualmente es Gerente de la Oficina de Traiguén. Luego se nombró jefe de la Sección Ahorros de Santiago. Años más tarde, Subgerente de la Sección Imprenta y Materiales. Durante 12 años desempeñó el cargo de Inspector Visitador, para más tarde ascender a jefe de Control de Crédito. Tiempo después ascendió a Gerente de la Oficina Central de Santiago, para ocupar los cargos de Gerente del Departamento de Seguros y de Gerente de Sucursales. Asciende a Gerente General Bancario y, finalmente, Gerente de Sucursales. Asciende a Gerente Administrativo de acuerdo con el acuerdo de Santiago. Actualmente es Gerente de la Oficina de Traiguén. Luego se nombró jefe de la Sección Ahorros de Santiago. Años más tarde, Subgerente de la Sección Imprenta y Materiales. Durante 12 años desempeñó el cargo de Inspector Visitador, para más tarde ascender a jefe de Control de Crédito. Tiempo después ascendió a Gerente de la Oficina Central de Santiago, para ocupar los cargos de Gerente del Departamento de Seguros y de Gerente de Sucursales. Asciende a Gerente General Bancario y, finalmente, Gerente de Sucursales. Asciende a Gerente Administrativo de acuerdo con el acuerdo de Santiago. Actualmente es Gerente de la Oficina de Traiguén. Luego se nombró jefe de la Sección Ahorros de Santiago. Años más tarde, Subgerente de la Sección Imprenta y Materiales. Durante 12 años desempeñó el cargo de Inspector Visitador, para más tarde ascender a jefe de Control de Crédito. Tiempo después ascendió a Gerente de la Oficina Central de Santiago, para ocupar los cargos de Gerente del Departamento de Seguros y de Gerente de Sucursales. Asciende a Gerente General Bancario y, finalmente, Gerente de Sucursales. Asciende a Gerente Administrativo de acuerdo con el acuerdo de Santiago. Actualmente es Gerente de la Oficina de Traiguén. Luego se nombró jefe de la Sección Ahorros de Santiago. Años más tarde, Subgerente de la Sección Imprenta y Materiales. Durante 12 años desempeñó el cargo de Inspector Visitador, para más tarde ascender a jefe de Control de Crédito. Tiempo después ascendió a Gerente de la Oficina Central de Santiago, para ocupar los cargos de Gerente del Departamento de Seguros y de Gerente de Sucursales. Asciende a Gerente General Bancario y, finalmente, Gerente de Sucursales. Asciende a Gerente Administrativo de acuerdo con el acuerdo de Santiago. Actualmente es Gerente de la Oficina de Traiguén. Luego se nombró jefe de la Sección Ahorros de Santiago. Años más tarde, Subgerente de la Sección Imprenta y Materiales. Durante 12 años desempeñó el cargo de Inspector Visitador, para más tarde ascender a jefe de Control de Crédito. Tiempo después ascendió a Gerente de la Oficina Central de Santiago, para ocupar los cargos de Gerente del Departamento de Seguros y de Gerente de Sucursales. Asciende a Gerente General Bancario y, finalmente, Gerente de Sucursales. Asciende a Gerente Administrativo de acuerdo con el acuerdo de Santiago. Actualmente es Gerente de la Oficina de Traiguén. Luego se nombró jefe de la Sección Ahorros de Santiago. Años más tarde, Subgerente de la Sección Imprenta y Materiales. Durante 12 años desempeñó el cargo de Inspector Visitador, para más tarde ascender a jefe de Control de Crédito. Tiempo después ascendió a Gerente de la Oficina Central de Santiago, para ocupar los cargos de Gerente del Departamento de Seguros y de Gerente de Sucursales. Asciende a Gerente General Bancario y, finalmente, Gerente de Sucursales. Asciende a Gerente Administrativo de acuerdo con el acuerdo de Santiago. Actualmente es Gerente de la Oficina de Traiguén. Luego se nombró jefe de la Sección Ahorros de Santiago. Años más tarde, Subgerente de la Sección Imprenta y Materiales. Durante 12 años desempeñó el cargo de Inspector Visitador, para más tarde ascender a jefe de Control de Crédito. Tiempo después ascendió a Gerente de la Oficina Central de Santiago, para ocupar los cargos de Gerente del Departamento de Seguros y de Gerente de Sucursales. Asciende a Gerente General Bancario y, finalmente, Gerente de Sucursales. Asciende a Gerente Administrativo de acuerdo con el acuerdo de Santiago. Actualmente es Gerente de la Oficina de Traiguén. Luego se nombró jefe de la Sección Ahorros de Santiago. Años más tarde, Subgerente de la Sección Imprenta y Materiales. Durante 12 años desempeñó el cargo de Inspector Visitador, para más tarde ascender a jefe de Control de Crédito. Tiempo después ascendió a Gerente de la Oficina Central de Santiago, para ocupar los cargos de Gerente del Departamento de Seguros y de Gerente de Sucursales. Asciende a Gerente General Bancario y, finalmente, Gerente de Sucursales. Asciende a Gerente Administrativo de acuerdo con el acuerdo de Santiago. Actualmente es Gerente de la Oficina de Traiguén. Luego se nombró jefe de la Sección Ahorros de Santiago. Años más tarde, Subgerente de la Sección Imprenta y Materiales. Durante 12 años desempeñó el cargo de Inspector Visitador, para más tarde ascender a jefe de Control de Crédito. Tiempo después ascendió a Gerente de la Oficina Central de Santiago, para ocupar los cargos de Gerente del Departamento de Seguros y de Gerente de Sucursales. Asciende a Gerente General Bancario y, finalmente, Gerente de Sucursales. Asciende a Gerente Administrativo de acuerdo con el acuerdo de Santiago. Actualmente es Gerente de la Oficina de Traiguén. Luego se nombró jefe de la Sección Ahorros de Santiago. Años más tarde, Subgerente de la Sección Imprenta y Materiales. Durante 12 años desempeñó el cargo de Inspector Visitador, para más tarde ascender a jefe de Control de Crédito. Tiempo después ascendió a Gerente de la Oficina Central de Santiago, para ocupar los cargos de Gerente del Departamento de Seguros y de Gerente de Sucursales. Asciende a Gerente General Bancario y, finalmente, Gerente de Sucursales. Asciende a Gerente Administrativo de acuerdo con el acuerdo de Santiago. Actualmente es Gerente de la Oficina de Traiguén. Luego se nombró jefe de la Sección Ahorros de Santiago. Años más tarde, Subgerente de la Sección Imprenta y Materiales. Durante 12 años desempeñó el cargo de Inspector Visitador, para más tarde ascender a jefe de Control de Crédito. Tiempo después ascendió a Gerente de la Oficina Central de Santiago, para ocupar los cargos de Gerente del Departamento de Seguros y de Gerente de Sucursales. Asciende a Gerente General Bancario y, finalmente, Gerente de Sucursales. Asciende a Gerente Administrativo de acuerdo con el acuerdo de Santiago. Actualmente es Gerente de la Oficina de Traiguén. Luego se nombró jefe de la Sección Ahorros de Santiago. Años más tarde, Subgerente de la Sección Imprenta y Materiales. Durante 12 años desempeñó el cargo de Inspector Visitador, para más tarde ascender a jefe de Control de Crédito. Tiempo después ascendió a Gerente de la Oficina Central de Santiago, para ocupar los cargos de Gerente del Departamento de Seguros y de Gerente de Sucursales. Asciende a Gerente General Bancario y, finalmente, Gerente de Sucursales. Asciende a Gerente Administrativo de acuerdo con el acuerdo de Santiago. Actualmente es Gerente de la Oficina de Traiguén. Luego se nombró jefe de la Sección Ahorros de Santiago. Años más tarde, Subgerente de la Sección Imprenta y Materiales. Durante 12 años desempeñó el cargo de Inspector Visitador, para más tarde ascender a jefe de Control de Crédito. Tiempo después ascendió a Gerente de la Oficina Central de Santiago, para ocupar los cargos de Gerente del Departamento de Seguros y de Gerente de Sucursales. Asciende a Gerente General Bancario y, finalmente, Gerente de Sucursales. Asciende a Gerente Administrativo de acuerdo con el acuerdo de Santiago. Actualmente es Gerente de la Oficina de Traiguén. Luego se nombró jefe de la Sección Ahorros de Santiago. Años más tarde, Subgerente de la Sección Imprenta y Materiales. Durante 12 años desempeñó el cargo de Inspector Visitador, para más tarde ascender a jefe de Control de Crédito. Tiempo después ascendió a Gerente de la Oficina Central de Santiago, para ocupar los cargos de Gerente del Departamento de Seguros y de Gerente de Sucursales. Asciende a Gerente General Bancario y, finalmente, Gerente de Sucursales. Asciende a Gerente Administrativo de acuerdo con el acuerdo de Santiago. Actualmente es Gerente de la Oficina de Traiguén. Luego se nombró jefe de la Sección Ahorros de Santiago. Años más tarde, Subgerente de la Sección Imprenta y Materiales. Durante 12 años desempeñó el cargo de Inspector Visitador, para más tarde ascender a jefe de Control de Crédito. Tiempo después ascendió a Gerente de la Oficina Central de Santiago, para ocupar los cargos de Gerente del Departamento de Seguros y de Gerente de Sucursales. Asciende a Gerente General Bancario y, finalmente, Gerente de Sucursales. Asciende a Gerente Administrativo de acuerdo con el acuerdo de Santiago. Actualmente es Gerente de la Oficina de Traiguén. Luego se nombró jefe de la Sección Ahorros de Santiago. Años más tarde, Subgerente de la Sección Imprenta y Materiales. Durante 12 años desempeñó el cargo de Inspector Visitador, para más tarde ascender a jefe de Control de Crédito. Tiempo después ascendió a Gerente de la Oficina Central de Santiago, para ocupar los cargos de Gerente del Departamento de Seguros y de Gerente de Sucursales. Asciende a Gerente General Bancario y, finalmente, Gerente de Sucursales. Asciende a Gerente Administrativo de acuerdo con el acuerdo de Santiago. Actualmente es Gerente de la Oficina de Traiguén. Luego se nombró jefe de la Sección Ahorros de Santiago. Años más tarde, Subgerente de la Sección Imprenta y Materiales. Durante 12 años desempeñó el cargo de Inspector Visitador, para más tarde ascender a jefe de Control de Crédito. Tiempo después ascendió a Gerente de la Oficina Central de Santiago, para ocupar los cargos de Gerente del Departamento de Seguros y de Gerente de Sucursales. Asciende a Gerente General Bancario y, finalmente, Gerente de Sucursales. Asciende a Gerente Administrativo de acuerdo con el acuerdo de Santiago. Actualmente es Gerente de la Oficina de Traiguén. Luego se nombró jefe de la Sección Ahorros de Santiago. Años más tarde, Subgerente de la Sección Imprenta y Materiales. Durante 12 años desempeñó el cargo de Inspector Visitador, para más tarde ascender a jefe de Control de Crédito. Tiempo después ascendió a Gerente de la Oficina Central de Santiago, para ocupar los cargos de Gerente del Departamento de Seguros y de Gerente de Sucursales. Asciende a Gerente General Bancario y, finalmente, Gerente de Sucursales. Asciende a Gerente Administrativo de acuerdo con el acuerdo de Santiago. Actualmente es Gerente de la Oficina de Traiguén. Luego se nombró jefe de la Sección Ahorros de Santiago. Años más tarde, Subgerente de la Sección Imprenta y Materiales. Durante 12 años desempeñó el cargo de Inspector Visitador, para más tarde ascender a jefe de Control de Crédito. Tiempo después ascendió a Gerente de la Oficina Central de Santiago, para ocupar los cargos de Gerente del Departamento de Seguros y de Gerente de Sucursales. Asciende a Gerente General Bancario y, finalmente, Gerente de Sucursales. Asciende a Gerente Administrativo de acuerdo con el acuerdo de Santiago. Actualmente es Gerente de la Oficina de Traiguén. Luego se nombró jefe de la Sección Ahorros de Santiago. Años más tarde, Subgerente de la Sección Imprenta y Materiales. Dur

ANO XLI N.º 14.536
Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1857.—AGUSTINAS 1289.—TELEFONO 82222—CASILLA 81-D
Santiago de Chile, domingo 22 de septiembre de 1957

Promisorio acuerdo chileno-brasileño

S E ha firmado por parte de los Gobiernos de Chile y Brasil una declaración conjunta por la cual ambos países se comprometen a estudiar las relaciones económicas, comerciales y financieras que los unen, orientando dicha actividad hacia los objetivos contemplados por el Comité de Comercio de la Comisión Económica para la América Latina. El trascendental documento lleva las firmas del Canciller brasileño, José Carlos de Macedo Soares, y del Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, Osvaldo Sainte-Marie.

Se trata de uno de los pasos más decisivos hacia la integración de la economía regional, de acuerdo con las recomendaciones hechas por la CEPAL y con el concepto moderno de las modalidades económicas. A la luz de estos conocimientos derivados de la experiencia técnica y científica, el continente latinoamericano forma una región con caracteres económicos y culturales claramente configurados. Sólo podrá adquirir un dominio amplio de sus riquezas, con el bienestar consiguiente de sus poblaciones, si desarrolla al máximo el concepto de la interdependencia.

Chile y Brasil, al firmar esta declaración, se ponen a la cabeza de una política que guarda tan sólida raíz americanista. La idea del mercado regional, si bien tiene un origen en la realidad misma de las jóvenes naciones que forman el conglomerado continental, no podría llevarse a la práctica, de no existir gobernantes comprensivos y deseosos de interpretarla en su justa aplicación.

Ha colaborado en forma eficaz en la preparación del ambiente espiritual adecuado para sellar un pacto de tanta trascendencia, la tradicional amistad que ha unido a Chile y Brasil desde sus orígenes como naciones independientes.

Ha sido, al mismo tiempo, factor de indudable valor la presencia en nuestro país del Ilustre Ministro de Relaciones Exteriores, señor Macedo Soares, y el abierto espíritu americanista de nuestro Primer Mandatario. Ambos hechos han sido de preciosas importancia en el perfeccionamiento del citado acuerdo.

Como lo expresara el Ministro Sainte-Marie: "Al suscribir la presente declaración, el Ministro de Relaciones Exteriores de Chile se complace en dejar expreso testimonio del profundo agrado y satisfacción con que el pueblo y el Gobierno chilenos han recibido la visita del Ilustre estadista brasileño, Excelentísimo señor don José Carlos de Macedo Soares".

Actos de la trascendencia americana como éstos sirven para despejar las incógnitas del futuro económico continental. Ellos no sólo expresan la satisfacción de necesidades reales que son sentidas por los pueblos de los diferentes países, sino que, además, modelan los propósitos de una política internacional basada sobre principios de verdadera interpretación democrática.

El brillante paso dado por los Gobiernos de Chile y Brasil constituye un jalón histórico de profunda importancia en el proceso de integración económica del continente sudamericano.

Abastecimiento de papel

EN los últimos años se ha venido intensificando en Chile la forestación de pino insignie, cuyos principales productos en los mercados los constituyen la pulpa para fabricar papel y la madera aserrada para la construcción. Pero, por la calidad de estas maderas, se hace necesario buscar un método más moderno de explotación, que permita aprovechar íntegramente esta riqueza nacional en la fabricación de celulosa y papel y de madera aserrada de óptima calidad. Sólo así se podría ampliar el mercado maderero y satisfacer el total del consumo nacional de celulosa y papel, con ahorro de divisas, aumento de las exportaciones y expectativas de un marcado mejoramiento económico nacional.

La industria que en Chile elabora papel y cartón se encuentra abocada en estos instantes a la ampliación de sus instalaciones, a fin de satisfacer en forma adecuada la demanda siempre creciente de los productos y subproductos del pino insignie. Mediante un préstamo de veinte millones de dólares, concedido por el Banco Internacional, para invertir en la adquisición de maquinaria moderna, comenzó hace tres años la construcción de dos fábricas, la primera para papel de periódicos, ubicada en Concepción, con una capacidad de producción inicial de 45.000 toneladas al año, y que entró en funciones en marzo del presente año. La segunda planta está destinada a fabricar celulosa, y su capacidad de producción será de 70.000 toneladas. Ubicada en la confluencia de los ríos Laja y Bío-Bío, entrará en funciones durante el primer semestre de 1958.

Sumadas las capacidades de estas nuevas fábricas a las de sus instalaciones

existentes en Valdivia, Concepción, Talca, Puente Alto y Santiago, se pue de asegurar un normal abastecimiento de las necesidades de papel para periódicos y de la industria editorial. En la actualidad, el mercado interno de Chile alcanza aproximadamente a unas 40.000 toneladas de papel y cartón, más 24.000 toneladas de papel para diarios y revistas.

Esta industria nacional, que constituye una de las mayores riquezas del país, podrá asegurar a nuestra economía una entrada de divisas de hasta seis millones de dólares anuales, con la colocación de sus excedentes exportables. Por otra parte, con la producción anual de papel de diarios y de celulosa se evitará la salida del país de unos ocho millones de dólares que se gastan a la fecha en la importación de estos productos.

Las características de las nuevas instalaciones permitirán una fácil expansión de la industria paperera, si las condiciones del mercado aseguran la ventaja de la producción. Con la experiencia que se adquiere podrá resolver en un futuro próximo la ampliación de las mismas o la construcción de nuevas fábricas, que se podrán abastecer con el incremento de la producción de madera que habrá en los años venideros.

Por otro lado, la explotación de los extensos bosques del sur traerá como consecuencia darle un adecuado aprovechamiento a la madera aserrada de pino, que se podrá obtener a un precio conveniente y con características que permitan su uso en forma ventajosa en la construcción de habitaciones, debiendo considerarse este elemento como una de las bases fundamentales para la solución del problema habitacional de Chile.

La desorganización no está en el Ministerio de Minería

No hay duda de que en el país existe un mecanismo perfectamente montado que se encarga de formar ambiente a cualquier aventura, de la clase que fuere, a través de titulares rojos en la prensa venal, de audiciones radiales bien pagadas, de rumores adecuadamente transformados en informes de aparente seriedad que se hacen llegar a directores a quienes se reconoce respetabilidad, o que se exhiben en el Parlamento como documentos reveladores de una técnica puesta ya en práctica en varias oportunidades, cuando se ha querido tocar a rebato en defensa de mezquinos intereses particulares.

Infortunadamente esta forma de campañas ha llegado también a comprometer a órganos de prensa que la opinión pública general hasta aquí ha reputado de responsables y veraces.

Ocurrió así con "El Mercurio", el decano de las publicaciones nacionales, que se embarcó sin mayores antecedentes y con juvenil participación, haciendo el juego a la prensa amarilla y a ciertos cerrados y mezquinos intereses en una oposición tenaz en contra del decreto número 88 del Ministerio de Minería, al que se quiso singularizar como contrario a los intereses superiores de Chile.

Por lo demás, el diario que encuentra ahora su perfil y desorganizado al Ministerio de Minería, ha aplaudido sin limitaciones el nuevo trato al cobre, el referéndum salitrero y el estímulo a las nuevas inversiones que contempla el proyecto de ley sobre petróleo. La mente de quien se pone en desacuerdo con igualmente es la desorganizada, no el Ministerio precisamente, lo que se revela en la incoherencia y contradicción en que así se ha incurrido. ¿Cómo entender que hoy se abomina de lo que ayer se aplaudió?

La demostración absolutamente incontestable del Ministerio acalló la campaña del escándalo promovida. Pero como no es fácil que quienes han caído en el error —o tienen interés en mantenerlo— lo reconocan o se batan simplemente en retirada, se han producido otras actuaciones, que, a pesar de su tono menor, no es conveniente dejar pasar sin un comentario.

Tenemos, en este orden de publicaciones, el editorial de "El Mercurio" de ayer. Impulsado ya para proseguir sus acusaciones en el mismo sentido en que las había hecho anteriormente, desvia ahora el tema hacia una cuestión de forma, que es como traer los cabellos un pretexto para distraer la atención de sus lectores del tema principal, tratado con tanta ligereza y desconocimiento de causa en editoriales precedentes. Se trata de redimir el error ocultando tras una cortina de humo de colorada o bochornosa procedencia.

"Desorganización en el Ministerio de Minería", titula su comentario el Decano, que basa su argumentación en el hecho de que dentro del personal de esa Secretaría de Estado actuaban funcionarios que, según expresa el Ministro Sainte-Marie, no correspondían a la lealtad con que deben actuar los elementos administrativos que juntamente con el Gobierno al que sirven.

Explícito con toda claridad el Ministro por qué no se les había pedido con anterioridad la renuncia. Por lo tanto, abundar en este tema no constituye si no una forma de escamotear y hacer inadvertida la retirada de ese órgano de prensa que se encontraba empañado por haberse inmiscuido, sin suficiente conocimiento de la materia y con una ligereza extraña para sus años y experiencia, en la discusión de un tema delicado, abanderándose con una de las partes, precisamente la que no tenía la razón. Se explica, en consecuencia, que pretenda escabullirse sin que se dé cuenta de su naturaleza.

Desde hace tres meses se han reabierto las inscripciones electorales. De acuerdo con la ley, las Juntas Inscriptoras funcionan los 8 primeros días de cada mes, de 4 a 6 de la tarde. Pero solo las personas que ya se han inscrito y las que lo harán en octubre, en noviembre y en diciembre, podrán participar en la elección presidencial del 4 de septiembre de 1958. Legalmente no existe otra posibilidad, fuera de los plazos o fechas señalados, para adquirir la ciudadanía, con vista a esos comicios.

¿En cuánto aumentará el total de inscritos conocido? He aquí una pregunta que inquieta a los políticos. Según los técnicos, es posible que la población electoral aumente en unos 100 mil nuevos electores de aquella cifra mencionada, pero no de manera paralela, porque la comisión de los nuevos inscritos, la Dirección del Registro Electoral tiene que proceder a la depuración de los registros

sobre defunciones, cambios de domicilio, duplicidad de inscripciones, u otras causas, los técnicos estiman que la población electoral solo podría aumentar en unos 80 mil nuevos ciudadanos, con lo cual la cifra defragaria que participarán en la elección presidencial de 1958, alcanzando a la cifra récord —aunque todavía baja para una población de 6 millones de habitantes— de un millón 324 mil 159.

En razón de esto, los técnicos concluyen vaticinando que no menos de un millón de electores —por otra cifra récord— accederán a las urnas el 4 de septiembre de 1958. Pero esta predicción también resulta un derroche. Si en efecto, a las urnas del 4 de marzo acudieren —como ya lo anotamos— 287 mil 194 electores, que se distribuyeron entre todos los partidos, evidenciando así su interés por ejercer el derecho a sufragio, la mayor parte de ellos —que son más de un millón de ciudadanos— radicaría en 121 mil 806 ciudadanos. Cifra nada despreciable, de acuerdo con lo que se leerá a continuación, porque de ella dependerá nada menos el triunfo de quien aspire a suceder al Presidente Ibáñez.

Según los técnicos, es posible que la población electoral aumente en unos 100 mil nuevos electores de aquella cifra mencionada, pero no de manera paralela, porque la comisión de los nuevos inscritos, la Dirección del Registro Electoral tiene que proceder a la depuración de los registros

seguro si esta beneficiosa acción se hubiese remontado a muchos años atrás? Mezquino y tonto nos parece que para disfrazar un error y un desliz, se lancen ideas que comprometen y hieren a la minería en sus garantías mismas de graso y prosperidad. Nos parece, asimismo, refienda la previa actuación del Gobierno y su Ministro de Minería, que se pusieron en todos los casos y combinaron el interés de los productores con las convenciones nacionales, para evitar paralizaciones en las épocas de baja de la cotización mundial del metal rojo?

Un simple Departamento, dependiente de un Ministerio, habría podido gestionar la aprobación del Referéndum Salitrero, que ha permitido, en plena crisis de ventas, obtener préstamos ingentes para favorecer los apetitos de otra empresa privada, la Compañía de Acero del Pacífico. Se puso así de parte de quienes, ejercitando influencias que aparecen, por lo menos, como sospechosas, pretendieron arrebatar a los legítimos propietarios del yacimiento, un contrato de venta en condiciones leoninas.

Por medio de la estadística podemos apreciar las efectivas necesidades populares y determinar las medidas de orden administrativo que es adecuado adoptar. Para todas estas razones, los Gobiernos progresistas conceden el máximo interés al desarrollo de esta ciencia tan necesaria para el estudio de la realidad ambiental. Las oficinas de estadística en las grandes empresas son los ojos que ellas proyectan sobre el mundo en que operan.

En sus cien diez años de labor en pro del progreso nacional, el Servicio Nacional de Estadística ha prestado una valiosa colaboración. Periodicamente publica boletines, en los que quedan estandeados, en sus diferentes rubros, todos los aspectos de la realidad expresada en forma cuantitativa. Tan pronto el legislador como el estadista pueden inferir de ellos las decisiones que correspondan.

El buen servicio que tiene dentro de la estructura administrativa del país, así como la idoneidad de quienes trabajan en ese Servicio.

PANORAMA

Servicio Nacional de Estadística

Cien diez años de existencia ha tenido el Servicio Nacional de Estadística, desarrollando en ese prolongado lapso una labor eficiente, que lo sitúa a la altura de los mejores del Continente. El decreto que creó la Oficina de Estadística en la capital lleva la firma del General Bulnes, en cuyo progreso Gobierno se llevaron a cabo diferentes iniciativas de bien nacional.

La estadística es la ciencia de la realidad cuantitativa, y nos da a conocer los distintos niveles que ella ofrece, tanto en los aspectos económicos como vitales. A través de las cifras, si bien no se obtiene un conocimiento exacto de la condición vital, podemos en cambio percibir sus contornos más señeros.

La estadística nos ayuda a conocer el estado de la realidad sensible de un país, su desarrollo sanitario y económico. Fiere la estadística en aquellos países que acusan un alto nivel de cultura, y surge, como una necesidad científica, en los años florecientes del gran Renacimiento europeo. Tanto al hombre de ciencia como al político, al educador como al estadista, le concede una visión aproximativa de la realidad.

Por medio de la estadística podemos apreciar las efectivas necesidades populares y determinar las medidas de orden administrativo que es adecuado adoptar. Para todas estas razones, los Gobiernos progresistas conceden el máximo interés al desarrollo de esta ciencia tan necesaria para el estudio de la realidad ambiental. Las oficinas de estadística en las grandes empresas son los ojos que ellas proyectan sobre el mundo en que operan.

En sus cien diez años de labor en pro del progreso nacional, el Servicio Nacional de Estadística ha prestado una valiosa colaboración. Periodicamente publica boletines, en los que quedan estandeados, en sus diferentes rubros, todos los aspectos de la realidad expresada en forma cuantitativa. Tan pronto el legislador como el estadista pueden inferir de ellos las decisiones que correspondan.

El buen servicio que tiene dentro de la estructura administrativa del país, así como la idoneidad de quienes trabajan en ese Servicio.

LA PREGUNTA

El "Chataco Matriz" celebra atracador de vidas está feliz con la posibilidad de obtener pingües utilidades con el debate asunto del hierro de El Algarrobo. Creerá este "cuidado" que podrá hacer el mismo negocio que le resultó a "Última hora".

misterio que está desorganizado y sobrante. Desploramos por la dignidad de la profesión y por el prestigio del diario más antiguo de Chile y del continente, que "El Mercurio" haya sido engañado en una maniobra que menoscaba su equilibrio juicio, al hacerlo aparecer negando lo que antes alabó y propugnando para la propiedad de los ciudadanos, un status de incertidumbre y de riesgo de ser víctima de los desposeedores. Sin duda alguna, es de gran importancia que se responda a la pregunta que se plantea en la columna editorial.

Es sorprendente que el Ministerio de Minería no haya sido creado antes. Chile es un país minero por excelencia y de las entrañas de la tierra extraen la riqueza del subsuelo. «Convenio» reduce el Ministerio de Agricultura a las minúsculas proporciones de un Departamento? Las buenas y profusas relaciones con esa Sociedad Agrícola aseguran un buen y atinado consejo, que hará inteligente aprovechamiento de las riquezas naturales de los países jóvenes, carentes de medios financieros que permitan emprender por sí solos tareas de envergadura tan costosas como la hidroeléctrica.

Por eso, entre "El Mercurio" como centenario y madura publicación periodística, y las diatribas y editoriales como el comentado, nos quedamos con aquél colega que, con suerte, ha hecho tanto en favor del cobre, del salitrero y del petróleo, que hoy se haga patente en tantos artículos la pluma editorial.

Los actuaciones del Ministerio Sainte-Marie encontraron eco favorable en la prensa popular, que es similar entre las industrias que cultivan la tierra y extraen la riqueza del subsuelo. «Convenio» reduce el Ministerio de Agricultura a las minúsculas proporciones de un Departamento? Las buenas y profusas relaciones con esa Sociedad Agrícola aseguran un buen y atinado consejo, que hará inteligente aprovechamiento de las riquezas naturales de los países jóvenes, carentes de medios financieros que permitan emprender por sí solos tareas de envergadura tan costosas como la hidroeléctrica.

El último dato procede de las elecciones generales parlamentarias del 3 de marzo del año en curso. Entonces tenían derecho a sufragio, 872 mil 875 varones y 411 mil 284 mujeres, los que conformaban una población electoral ascendente a un millón 284 mil 159 electores. Con todo, a las urnas solo acudieron 878 mil 194 ciudadanos, lo que arrojó una abstención, en clara redonda, del 30 por ciento, considerada más o menos normal en procesos electorales de esta naturaleza.

Según el Partido Radical, su registro en marzo de 1957 es de 184 mil 322 electores. A su postulación solo ha adherido últimamente uno de los sectores en que se ha dividido el Partido Demócratico. Todo esto hace que el Partido Radical tenga 147 mil 161 electores; o sea, de casi el triple de los sufragios que obtuvo ocupando el último lugar en la elección presidencial de 1952.

Para completar el cuadro general de votos, producto de la elección parlamentaria del 3 de marzo, solo faltarían los 10.512 votos que marcó el Movimiento Democrático. Este partido sacó 43 mil 74 votos, dentro del FRAP. Segundo los técnicos, unos 20 mil, en el mejor de los casos, podrían sumarse al señor Bosay. En consecuencia, éste pondría actualmente de 209 mil 182 electores.

—oo—

4) Salvador Allende: su partido, el Socialista de Chile, marcó en marzo 38 mil 304 votos; los Socialistas de Fomento, 54 mil 962, lo que hace un total de 92 mil 766 votos para el Socialismo Unificado. Esta candidatura es la del FRAP, del que también forman parte el Partido del Trabajo, que en marzo obtuvo 17 mil 745 votos, y el Partido Demócratico, al que se podrían adjudicar 23 mil 74 sufragios, en virtud de la lista de veinte y seis dirigentes que en el número anterior se computó al señor Bosay. Esta candidatura, que lo menos esto fue lo que se dijo en la llamada "Convención Presidencial del Pueblo", también

Notas del Día

A nuestras calles y avenidas cuando no les arrebaten el nombre, les quitan los monumentos. Se ha cometido el sacrilegio de cambiar a una de las más hermosas avenidas de nuestra capital el nombre de nuestro egregio don Pedro de Valdivia por el de un héroe de otra nación amiga. Así lo aseguran algunos diarios, mientras otros afirman que ha sido la Avenida Los Leones la que ha sufrido ese cambio inusitado, inexplicable. ¡Así andan las cosas por estos mundos! Todavía no sabemos cuál de las dos avenidas ha sido la martirizada. ¿Podrá alguna municipalidad sacarnos de esta duda?

Supongamos que haya sido la Avenida Los Leones la que va a llevar en adelante el nombre del Ilustre general Artigas, prócer de la Independencia uruguaya. ¿No habrá en todo Santiago otra avenida a la cual dar el nombre del general Artigas? Tampoco puede contener.

De todos modos, todo esto ha dado motivo para que el ilustre odontólogo don Luis de la Carrera haya enviado a un diario de esta capital una carta que todos los vecinos de Los Leones debemos agradecer. Nos cuenta el doctor de la Carrera, con acopio de interesantes datos, de dónde viene el que hasta hoy se haya llamado Los Leones la recta avenida que empieza en el Hospital Militar y termina en la calle Hernán Cortés. Fue don Ricardo Lyon quien, al donar parte de los terrenos de su chacra, para agrandar la población naciente, obsequió a la Municipalidad de Santiago magníficos leones de bronce que marcaban el límite del viejo barrio Providencia y la modernísima localidad que después se llamó El Golf

Periodistas chilenos participaron en Seminario sobre Problemas Económicos

"América Latina necesita obtener mejores precios por sus materias primas"

EASTON, Pennsylvania — Once destacados periodistas de Centro y Sudamérica concordaron en que existe una estrecha relación entre el desarrollo económico de EE. UU. y el de América Latina. También estuvieron de acuerdo en que la defensa del Hemicírculo Oriental depende en gran medida del desarrollo que tengan las Américas.

Atenas de discutir las relaciones comerciales entre los Estados Unidos y los países latinoamericanos, entre los que figuraban los periodistas chilenos Arturo Christie y Rufo Corbalán, se informaron sobre el papel que las instituciones académicas de los Estados Unidos están desempeñando en la formación de ciudadanos para las futuras relaciones con América Latina.

Estas discusiones tuvieron lugar en un Seminario realizado en el Lafayette College, bajo los auspicios del Seminario Residencial sobre Asuntos Mundiales.

Todos estuvieron de acuerdo en que los recursos potenciales de América Latina son grandes, pero que existe una tremenda falta de diversificación en su economía, y que hay cierto progreso hacia una mayor diversificación en México, Brasil, Argentina. La necesidad de la mayoría de los países latinoamericanos, se señaló, es la de obtener precios mejores para sus materias primas, con lo cual adquieren la maquinaria para un mayor desarrollo. También mencionaron —apuntaron— crédito más amplio de los Estados Unidos.

El mayor problema que encarece América Latina, declararon los periodistas visitantes, es el de elabo-

rar un programa económico que elève los planes de vida.

El doctor Samuel Pascal, Profesor de Castellano en el Lafayette College, dijo al grupo visitante: "Los norteamericanos están comprendiendo mejor los problemas latinoamericanos a través de la educación. Señaló que se está dando mayor énfasis al estudio del idioma castellano, pero que son insuficientes los cursos sobre historia, cultura y literatura latinoamericana. Sin embargo, desde la Segunda Guerra Mundial, dijo el doc-

tor Pascal, se ha podido apreciar un interés creciente por los estudios de Historia Latinoamericana.

Además de los dos periodistas chilenos mencionados anteriormente, también presentes Pedro Lanza, Director-Gerente de "La Batuta", de Buenos Aires; Federico Calderón, Director Adjunto de "El Pueblo"; de Cochabamba, Bolivia; Manuel Avila, Director del "Diario de Centro América", de Ciudad de Guatemala; doctor Tanguino Toro, Director de "La Crónica", de Ambato, Ecuador; Antonio Sáenz, presiden-

te de la Asociación Mexicana de Periodistas, de Ciudad de México; Radi Romero, Jefe de Redacción de "La Calle", de Caracas; Rafael Villavicencio, editor de "La Opinión del Sur", de Loja, Ecuador; Rafael Freyre, caricaturista de "Excelsior", de México; y Efraín Castillo, redactor de "El Diario de Centro América", de Guatemala.

Este grupo de periodistas realizó una jira de un mes por los Estados Unidos. Invitados por el Departamento de Estado.

"La Feria de París" quiere contar con muestra de Chile

DECLARACIONES DEL PRESIDENTE DE COMISION ORGANIZADORA

El señor Tony Bouillet, presidente de la Feria de París, secretario del Comité Francés-Americano, consejero del Comercio Exterior de Francia y presidente de la Orfebrería Christofle, que tiene 130 años de existencia, en Francia, siguió viaje a América.

El señor Bouillet estuvo en Santiago dos días, acompañado de su hijo Albert, que es Director General de la Orfebrería Christofle, y aprovechó su estadía para dejar establecidos los contactos necesarios para que Chile presente lo mejor de su producción y sea exhibido en la Feria de París, en mayo de 1958.

El mayor problema que encarece América Latina, declararon los periodistas visitantes, es el de elabo-

NOTAS POLITICAS

RESTAN 24 DIAS PARA EL CIERRE DE INSCRIPCIONES ELECTORALES

Los registros serán renovados en los primeros 90 días de 1958

Registros que terminan permitirán votar en la elección presidencial

En la Dirección del Registro Electoral se informó ayer a LA NACION, que solo restan 34 días para las inscripciones electorales.

Estas se efectuarán de acuerdo con la ley en los 8 próximos días, incluidos los domingos y festivos. Los Registros Electorales serán renovados en su totalidad, y en los nuevos, deberán inscribirse todas las personas varones, mujeres y extranjeros mayores de 21 años, que deseen tener derecho a sufragio.

MODAS "HONET"

CREDITOS

TRAJES SASTRE — VESTIDOS CHAQUETONES Y ABRIOS
Gran Surtid.

HECHURAS SELECCIONADAS
Precios Especiales Para Devanadas

SAN PABLO 960 (INTERIOR) MERCADO

FABRICA DE SEDERIAS DIEZ DE JULIO"

Comunica e invita a su distinguida clientela a la GRAN EXPOSICION DE SEDAS LISAS Y ESTAMPADAS, en los diseños más novedosos de plaza, seleccionados de las mejores fábricas chilenas, como: FABRICA SEDERIAS "SEDMAR", MANUFACTURAS SUMAR S. A. C. y LURASCHI, para la temporada de PRIMAVERA-VERANO 1957-1958.

NUEVO SISTEMA DE VENTAS

CADA SEMANA UNA OCASION

OFRECEMOS por esta semana, ALPACA DE SEDA INARRUGABLE. DISEÑOS de última moda.

\$ 7 9 5.-

CADA SEMANA UNA OPORTUNIDAD
NUESTROS ARTICULOS Y PRECIOS
NO ADMITEN COMPETENCIA

FABRICA DE SEDERIAS "DIEZ DE JULIO"

DIEZ DE JULIO 536 - (Entre Carmen y Santa Rosa)

OFERTAS QUE INVITAN A COMPRAR EN NUESTROS DEPARTAMENTOS DE

Barzary Menaje



JUEGO DE MESA en porcelana nacional, hermosas decoraciones de flores y oro, completo para doce personas, \$ 72.000. Sin piezas grandes en banda ancha difuminado, 108 piezas, el juego.

\$ 39.500.

VASOS CRITALIZ para whisky, de

corado en gran fantasía, \$ 248.-

MAQUINA "MULTIPRES", pesadora

de verduras, legumbres o fruta, modelo europeo, \$ 3.520.-

SALERITOS cristal, norteamericano,

tapa plástica, \$ 220.-

BALANZAS tipo suizo, 10 kilos, sin resorte, colores surtidos, \$ 4.850.-

CUCHARA para cocina, \$ 250.-

BATIDORES de todos los tipos, Mod. globo, \$ 78.-

OLLAS a presión FENSA, de 8 litros \$ 8.500.

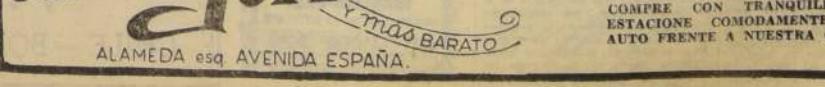
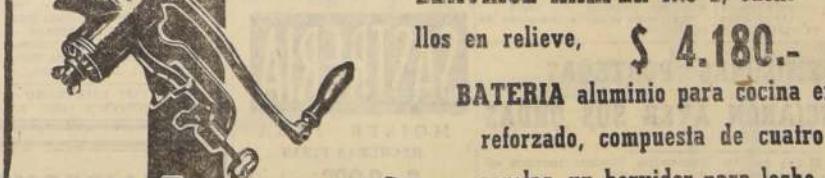
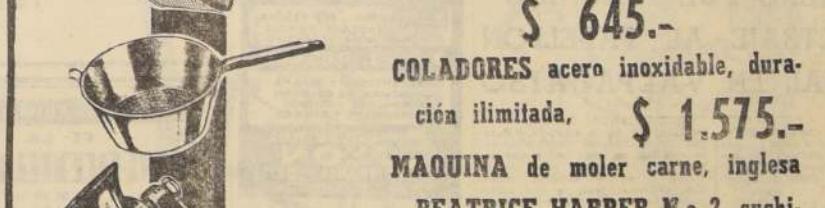
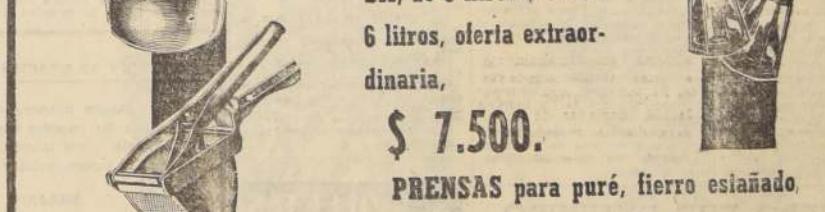
6 litros, olería extraordinaria, \$ 7.500.

PRENSAS para puré, fierro esmaltado, \$ 645.-

COLADORES acero inoxidable, duración ilimitada, \$ 1.575.-

MAQUINA de moler carne, inglesa BEATRICE HARPER N.º 2, cuchillos en relieve, \$ 4.180.-

BATERIA aluminio para cocina extra reforzado, compuesta de cuatro cacerolas, un hervidor para leche, una tetera para agua, una sartén, una tetera para té, un colador y dos pailas para huevo, \$ 7.800.-



VENDE mas casa Garcia

COMPRE CON TRANQUILIDAD,
ESTACIONE COMODAMENTE SU
AUTO FREnte A NUESTRA CASA.

El "Poderoso", remolcador de bella historia marinera, saldrá a remate

VALPARAISO. — El más popular y potente de los remolcadores de la bahía de Valparaíso, el "Poderoso", ha sido embargado en un juicio seguido ante el Primer Juzgado de Mayor Cuantía de Valparaíso por el Fisco en contra de la susodicha Carlos Frochelle, y será

subastado a un ómnimo remate público el 4 de octubre próximo.

Este remolcador está íntimamente ligado a la historia de Valparaíso y es tan grande como una escampava. Tiene 35 metros de eslora (largo), 6.82 metros de manga (ancho) y 3.87 metros de puntal



LAMADO EN FAVOR DEL HOGAR DE CRISTO. — El Hogar de Cristo, dirigido por el Pbro. señor René Pieirovi, en el que hoy se albergan niños y jóvenes sin hogar, a quienes se les salva de la vagancia y se les restituye a la vida de la sociedad con una formación profesional y moral normal, se encuentra empeñado en una campaña destinada a aumentar su capacidad mediante la construcción de nuevos pabellones. Actualmente tiene cerca de un centenar de niños y jóvenes. Trabajadores de Valparaíso han puesto al Ilumado en favor del Hogar de Cristo, fundado en Valparaíso, sobre las bases que inspiraron la admirable obra del Padre Hurtado. En el grabado el Pbro. señor René Pieirovi, incansable sostenedor de la obra, haciendo un llamado, en medio de una predica, en favor del Hogar de Cristo.

NUEVOS BARCOS ALEMANES A CHILE POR VIA DEL ESTRECHO

VALPARAISO. — Las conocidas firmas náuticas alemanas "Hamburg Amerika Linie" y "Norddeutscher Lloyd" a contar desde el próximo mes de diciembre inaugurarán una nueva línea regular desde Europa a Valparaíso, vía Estrecho de Magallanes.

Iniciará este servicio la motonave "Rheinstein", de los registros de la "Norddeutscher Lloyd", que partirá desde Hamburgo el 17 de diciembre con escala en Bremen y Amberes, dirigiéndose desde este último puerto a Punta Arenas, donde arribará el 15 de enero próximo. Siguió visita a Valparaíso por los canales australes, recalando en Chile, Puerto Montt, Coquimbo y Taltalhuano, iniciando su regreso a Europa vía Canal de Panamá.

La nave "Rheinstein" realizó su primera travesía en 1955, la más larga de su historia, de 100 días, entre Bremen y Valparaíso.

La "Hamburg Amerika Linie" ha programado para el año que viene la llegada de su buque a la costa continental del Pacífico Sur, via punto Arenas, partiendo a mediados de enero y será de los registros de la "Hamburg Linie". La tercera que saldrá rumbo a estas costas es en febrero de 1958, es muy posible que sea de la bandera de la "Norddeutscher Lloyd".

Siete nuevos sacerdotes se ordenaron ayer en Valparaíso

VALPARAISO. — Una numerosa concurrencia que llenaba completamente las amplias naves de la Iglesia Catedral de Nuestra Señora del Carmen, en Valparaíso, acudió ayer para presenciar la ordenación sacerdotal de la ordenación de numerosos sacerdotes.

La ceremonia se inició a las 18 horas presidida por el Obispo Diocesano Monseñor Rafael Lira Inostroza, asistido por numerosos miembros del clero porteño.

Enchubieron el sacerdotal orden del presbiterio los Diáconos diáconos Jaime Arriola Paulsen, Carlos Camilo Larraín, Sergio Contreras Nava, Carlos Gómez Mackay, Sergio Carrasco Rojas Sepulveda y don Cisneros de la Congregación

de los SS. CC. de Valparaíso, R. B. HH. Víctor Díaz y Alvaro Vallenca.

También fueron condecorados en el acto de ayer las siguientes órdenes religiosas del Oblatino y Letecero a los Hermanos Osvaldo Cuevas, Augusto Ugarte y Claudio Vogel y Exorcista y Accolitado al Hermano Mariano Rivas, de los Sagrados Corazones.

Sobradecanado al minorista Alfredo Hudson Tillmanns de la Diócesis de Valparaíso y al Hermano Cristóbal Moreno de los Sagrados Corazones.

Hizo esto la primera vez que en la vida religiosa de Valparaíso se efectúa tan numerosa ordenación sacerdotal.

Subsidiaron al minorista Alfredo Hudson Tillmanns de la Diócesis de Valparaíso y al Hermano Cristóbal Moreno de los Sagrados Corazones.

Asistieron al sacerdotal orden del presbiterio los Diáconos diáconos Jaime Arriola Paulsen, Carlos Camilo Larraín, Sergio Contreras Nava, Carlos Gómez Mackay, Sergio Carrasco Rojas Sepulveda y don Cisneros de la Congregación

de los SS. CC. de Valparaíso, R. B. HH. Víctor Díaz y Alvaro Vallenca.

También fueron condecorados en el acto de ayer las siguientes órdenes religiosas del Oblatino y Letecero a los Hermanos Osvaldo Cuevas, Augusto Ugarte y Claudio Vogel y Exorcista y Accolitado al Hermano Mariano Rivas, de los Sagrados Corazones.

Sobradecanado al minorista Alfredo Hudson Tillmanns de la Diócesis de Valparaíso y al Hermano Cristóbal Moreno de los Sagrados Corazones.

Hizo esto la primera vez que en la vida religiosa de Valparaíso se efectúa tan numerosa ordenación sacerdotal.

Subsidiaron al minorista Alfredo Hudson Tillmanns de la Diócesis de Valparaíso y al Hermano Cristóbal Moreno de los Sagrados Corazones.

Asistieron al sacerdotal orden del presbiterio los Diáconos diáconos Jaime Arriola Paulsen, Carlos Camilo Larraín, Sergio Contreras Nava, Carlos Gómez Mackay, Sergio Carrasco Rojas Sepulveda y don Cisneros de la Congregación

de los SS. CC. de Valparaíso, R. B. HH. Víctor Díaz y Alvaro Vallenca.

También fueron condecorados en el acto de ayer las siguientes órdenes religiosas del Oblatino y Letecero a los Hermanos Osvaldo Cuevas, Augusto Ugarte y Claudio Vogel y Exorcista y Accolitado al Hermano Mariano Rivas, de los Sagrados Corazones.

Sobradecanado al minorista Alfredo Hudson Tillmanns de la Diócesis de Valparaíso y al Hermano Cristóbal Moreno de los Sagrados Corazones.

Hizo esto la primera vez que en la vida religiosa de Valparaíso se efectúa tan numerosa ordenación sacerdotal.

Subsidiaron al minorista Alfredo Hudson Tillmanns de la Diócesis de Valparaíso y al Hermano Cristóbal Moreno de los Sagrados Corazones.

Asistieron al sacerdotal orden del presbiterio los Diáconos diáconos Jaime Arriola Paulsen, Carlos Camilo Larraín, Sergio Contreras Nava, Carlos Gómez Mackay, Sergio Carrasco Rojas Sepulveda y don Cisneros de la Congregación

de los SS. CC. de Valparaíso, R. B. HH. Víctor Díaz y Alvaro Vallenca.

También fueron condecorados en el acto de ayer las siguientes órdenes religiosas del Oblatino y Letecero a los Hermanos Osvaldo Cuevas, Augusto Ugarte y Claudio Vogel y Exorcista y Accolitado al Hermano Mariano Rivas, de los Sagrados Corazones.

Sobradecanado al minorista Alfredo Hudson Tillmanns de la Diócesis de Valparaíso y al Hermano Cristóbal Moreno de los Sagrados Corazones.

Hizo esto la primera vez que en la vida religiosa de Valparaíso se efectúa tan numerosa ordenación sacerdotal.

Subsidiaron al minorista Alfredo Hudson Tillmanns de la Diócesis de Valparaíso y al Hermano Cristóbal Moreno de los Sagrados Corazones.

Asistieron al sacerdotal orden del presbiterio los Diáconos diáconos Jaime Arriola Paulsen, Carlos Camilo Larraín, Sergio Contreras Nava, Carlos Gómez Mackay, Sergio Carrasco Rojas Sepulveda y don Cisneros de la Congregación

de los SS. CC. de Valparaíso, R. B. HH. Víctor Díaz y Alvaro Vallenca.

También fueron condecorados en el acto de ayer las siguientes órdenes religiosas del Oblatino y Letecero a los Hermanos Osvaldo Cuevas, Augusto Ugarte y Claudio Vogel y Exorcista y Accolitado al Hermano Mariano Rivas, de los Sagrados Corazones.

Sobradecanado al minorista Alfredo Hudson Tillmanns de la Diócesis de Valparaíso y al Hermano Cristóbal Moreno de los Sagrados Corazones.

Hizo esto la primera vez que en la vida religiosa de Valparaíso se efectúa tan numerosa ordenación sacerdotal.

Subsidiaron al minorista Alfredo Hudson Tillmanns de la Diócesis de Valparaíso y al Hermano Cristóbal Moreno de los Sagrados Corazones.

Asistieron al sacerdotal orden del presbiterio los Diáconos diáconos Jaime Arriola Paulsen, Carlos Camilo Larraín, Sergio Contreras Nava, Carlos Gómez Mackay, Sergio Carrasco Rojas Sepulveda y don Cisneros de la Congregación

de los SS. CC. de Valparaíso, R. B. HH. Víctor Díaz y Alvaro Vallenca.

También fueron condecorados en el acto de ayer las siguientes órdenes religiosas del Oblatino y Letecero a los Hermanos Osvaldo Cuevas, Augusto Ugarte y Claudio Vogel y Exorcista y Accolitado al Hermano Mariano Rivas, de los Sagrados Corazones.

Sobradecanado al minorista Alfredo Hudson Tillmanns de la Diócesis de Valparaíso y al Hermano Cristóbal Moreno de los Sagrados Corazones.

Hizo esto la primera vez que en la vida religiosa de Valparaíso se efectúa tan numerosa ordenación sacerdotal.

Subsidiaron al minorista Alfredo Hudson Tillmanns de la Diócesis de Valparaíso y al Hermano Cristóbal Moreno de los Sagrados Corazones.

Asistieron al sacerdotal orden del presbiterio los Diáconos diáconos Jaime Arriola Paulsen, Carlos Camilo Larraín, Sergio Contreras Nava, Carlos Gómez Mackay, Sergio Carrasco Rojas Sepulveda y don Cisneros de la Congregación

de los SS. CC. de Valparaíso, R. B. HH. Víctor Díaz y Alvaro Vallenca.

También fueron condecorados en el acto de ayer las siguientes órdenes religiosas del Oblatino y Letecero a los Hermanos Osvaldo Cuevas, Augusto Ugarte y Claudio Vogel y Exorcista y Accolitado al Hermano Mariano Rivas, de los Sagrados Corazones.

Sobradecanado al minorista Alfredo Hudson Tillmanns de la Diócesis de Valparaíso y al Hermano Cristóbal Moreno de los Sagrados Corazones.

Hizo esto la primera vez que en la vida religiosa de Valparaíso se efectúa tan numerosa ordenación sacerdotal.

Subsidiaron al minorista Alfredo Hudson Tillmanns de la Diócesis de Valparaíso y al Hermano Cristóbal Moreno de los Sagrados Corazones.

Asistieron al sacerdotal orden del presbiterio los Diáconos diáconos Jaime Arriola Paulsen, Carlos Camilo Larraín, Sergio Contreras Nava, Carlos Gómez Mackay, Sergio Carrasco Rojas Sepulveda y don Cisneros de la Congregación

de los SS. CC. de Valparaíso, R. B. HH. Víctor Díaz y Alvaro Vallenca.

También fueron condecorados en el acto de ayer las siguientes órdenes religiosas del Oblatino y Letecero a los Hermanos Osvaldo Cuevas, Augusto Ugarte y Claudio Vogel y Exorcista y Accolitado al Hermano Mariano Rivas, de los Sagrados Corazones.

Sobradecanado al minorista Alfredo Hudson Tillmanns de la Diócesis de Valparaíso y al Hermano Cristóbal Moreno de los Sagrados Corazones.

Hizo esto la primera vez que en la vida religiosa de Valparaíso se efectúa tan numerosa ordenación sacerdotal.

Subsidiaron al minorista Alfredo Hudson Tillmanns de la Diócesis de Valparaíso y al Hermano Cristóbal Moreno de los Sagrados Corazones.

Asistieron al sacerdotal orden del presbiterio los Diáconos diáconos Jaime Arriola Paulsen, Carlos Camilo Larraín, Sergio Contreras Nava, Carlos Gómez Mackay, Sergio Carrasco Rojas Sepulveda y don Cisneros de la Congregación

de los SS. CC. de Valparaíso, R. B. HH. Víctor Díaz y Alvaro Vallenca.

También fueron condecorados en el acto de ayer las siguientes órdenes religiosas del Oblatino y Letecero a los Hermanos Osvaldo Cuevas, Augusto Ugarte y Claudio Vogel y Exorcista y Accolitado al Hermano Mariano Rivas, de los Sagrados Corazones.

Sobradecanado al minorista Alfredo Hudson Tillmanns de la Diócesis de Valparaíso y al Hermano Cristóbal Moreno de los Sagrados Corazones.

Hizo esto la primera vez que en la vida religiosa de Valparaíso se efectúa tan numerosa ordenación sacerdotal.

Subsidiaron al minorista Alfredo Hudson Tillmanns de la Diócesis de Valparaíso y al Hermano Cristóbal Moreno de los Sagrados Corazones.

Asistieron al sacerdotal orden del presbiterio los Diáconos diáconos Jaime Arriola Paulsen, Carlos Camilo Larraín, Sergio Contreras Nava, Carlos Gómez Mackay, Sergio Carrasco Rojas Sepulveda y don Cisneros de la Congregación

de los SS. CC. de Valparaíso, R. B. HH. Víctor Díaz y Alvaro Vallenca.

También fueron condecorados en el acto de ayer las siguientes órdenes religiosas del Oblatino y Letecero a los Hermanos Osvaldo Cuevas, Augusto Ugarte y Claudio Vogel y Exorcista y Accolitado al Hermano Mariano Rivas, de los Sagrados Corazones.

Sobradecanado al minorista Alfredo Hudson Tillmanns de la Diócesis de Valparaíso y al Hermano Cristóbal Moreno de los Sagrados Corazones.

Hizo esto la primera vez que en la vida religiosa de Valparaíso se efectúa tan numerosa ordenación sacerdotal.

Subsidiaron al minorista Alfredo Hudson Tillmanns de la Diócesis de Valparaíso y al Hermano Cristóbal Moreno de los Sagrados Corazones.

Asistieron al sacerdotal orden del presbiterio los Diáconos diáconos Jaime Arriola Paulsen, Carlos Camilo Larraín, Sergio Contreras Nava, Carlos Gómez Mackay, Sergio Carrasco Rojas Sepulveda y don Cisneros de la Congregación

de los SS. CC. de Valparaíso, R. B. HH. Víctor Díaz y Alvaro Vallenca.

También fueron condecorados en el acto de ayer las siguientes órdenes religiosas del Oblatino y Letecero a los Hermanos Osvaldo Cuevas, Augusto Ugarte y Claudio Vogel y Exorcista y Accolitado al Hermano Mariano Rivas, de los Sagrados Corazones.

Sobradecanado al minorista Alfredo Hudson Tillmanns de la Diócesis de Valparaíso y al Hermano Cristóbal Moreno de los Sagrados Corazones.

Hizo esto la primera vez que en la vida religiosa de Valparaíso se efectúa tan numerosa ordenación sacerdotal.

Subsidiaron al minorista Alfredo Hudson Tillmanns de la Diócesis de Valparaíso y al Hermano Cristóbal Moreno de los Sagrados Corazones.

Asistieron al sacerdotal orden del presbiterio los Diáconos diáconos Jaime Arriola Paulsen, Carlos Camilo Larraín, Sergio Contreras Nava, Carlos Gómez Mackay, Sergio Carrasco Rojas Sepulveda y don Cisneros de la Congregación

de los SS. CC. de Valparaíso, R. B. HH. Víctor Díaz y Alvaro Vallenca.

También fueron condecorados en el acto de ayer las siguientes órdenes religiosas del Oblatino y Letecero a los Hermanos Osvaldo Cuevas, Augusto Ugarte y Claudio Vogel y Exorcista y Accolitado al Hermano Mariano Rivas, de los Sagrados Corazones.

Sobradecanado al minorista Alfredo Hudson Tillmanns de la Diócesis de Valparaíso y al Hermano Cristóbal Moreno de los Sagrados Corazones.

Hizo esto la primera vez que en la vida religiosa de Valparaíso se efectúa tan numerosa ordenación sacerdotal.

Subsidiaron al minorista Alfredo Hudson Tillmanns de la Diócesis de Valparaíso y al Hermano Cristóbal Moreno de los Sagrados Corazones.

Asistieron al sacerdotal orden del presbiterio los Diáconos diáconos Jaime Arriola Paulsen, Carlos Camilo Larraín, Sergio Contreras Nava, Carlos Gómez Mackay, Sergio Carrasco Rojas Sepulveda y don Cisneros de la Congregación

de los SS. CC. de Valparaíso, R. B. HH. Víctor Díaz y Alvaro Vallenca.

También fueron condecorados en el acto de ayer las siguientes órdenes religiosas del Oblatino y Letecero a los Hermanos Osvaldo Cuevas, Augusto Ugarte y Claudio Vogel y Exorcista y Accolitado al Hermano Mariano Rivas, de los Sagrados Corazones

UNION NATIONALE DES COMBATTANTS. — Mañana a las 21 horas tendrá lugar en el Hotel Crillon la comida con que los ex combatientes franceses despiden de Chile al señor Jacques Colillard, Embajador de Francia.

Se ruega a los miembros de la UNC asistir a esta manifestación e inscribirse en la recepción del Hotel Crillon, a la brevedad posible.

NACIMIENTOS.-

En la Clínica Santa María ha nacido una hija del señor Aníbal Lizarzaburu y de la señora Sara de Lizarzaburu.

En la Clínica Central ha nacido un hijo del señor Nelson Bustos y de la señora Sylvia Bustos de Bustos.

— Ha nacido, en Valdivia, Ramiro Valdivieso, hijo del señor Florencio Valdivieso Y, y de la señora Virginia Lasso de Valdivieso.

UNIONES FRANCESAS EN CHILI. — La Colonia Francesa ha organizado para el martes, a las 21 horas, una comida en honor del Excmo. señor Jacques Colillard, Embajador de Francia, en representación de la partida de Chile.

El Directorio de la Unión Francesa en Chile ruega a las voces y socios de todas las colectividades francesas, inscribirse en la recepción del Hotel Crillon, antes del lunes 23.

RECEPCION. — El señor Mario Garciam Stuardo y señora María Eugenia Vergara de Carrasco ofrecieron a sus relaciones una recepción en su residencia.

Asistieron las siguientes personas:

Luis Escobar Cerdá y señora María Inés Stricker de Escobar; Claudio Vicuña Ossio y señora Eliana Blanco de Vicuña; Enrique Vidal Vargas y señora María Teresa Pérez de Castro de Vidal; Renato Gaona y señora Malva Núñez de Gaona; Arturo Barrios Cortés y señora Rebeca González de Cortés; Amaro Vergara Pérez de Castro y señora Cecilia Jorquería de Vergara; Juan Villavicencio Rubio y señora Judith Blanco de Villavicencio; Humberto Díaz Contreras y señora Gladys Candón de Díaz; Raúl Gutiérrez Zamorano y señora Erika Samans de Gutiérrez; Carlos Hervé Martínez y señora Pilar Vergara de Hervié; Mario Carancini Rodríguez y señora Raquel Greene de Carrascal; Dario Barreto Hernández y señora Perla Fisher de Barruelo; señora Raquel Jor-

RECEPCION OFRECIDA POR EL CANCELLER DEL BRASIL



DOS ASPECTOS de la recepción que ofreció el Canciller del Brasil, señor José Carlos de Macedo Soares, a S.E. el Presidente de la República, general don Carlos Ibáñez del Campo. En el primer grabado, las señoras Laura Goycolea de Sainte-Marie y

Raquel Prado de Ciudad, y el Ministro de Relaciones Exteriores, don Osvaldo Sainte-Marie, saludan a la Primera Dama, señora Graciela Letelier de Ibáñez, a su llegada al baile. El segundo

grabado, muestra a la señora Raquel Prado de Ciudad, al Presidente del Senado, don Fernando Alessandri Rodríguez; la señora Isabel Eastman viuda de Edwards y otros distinguidos invitados.

MATRIMONIOS.-

Ha sido fijado para el sábado 16 de noviembre el matrimonio de la señorita Marcela Braun Martínez con el señor Rafael Hurtado Fuenzalida, en la Iglesia de la Recolección Dominicana, a las 19 horas.

Para el domingo 17 de noviembre ha sido fijado el matrimonio de la señorita María Concha con el señor Eugenio Ruiz Tagle Montes, en la Iglesia de los Padres Franceses, a las 12 horas.

Ha sido fijado para el sábado 20 de noviembre el matrimonio de la señorita Beatriz Amunátegui Monckberg con el señor Alberto Vial Lecaros, en la Iglesia de los RR. PP. Franceses,

querida de Méndez, señora Tula Plinstein, señores Víctor Granier de la Jara y René Cárcamo Vidal; Dario Barreto Hernández y señora Perla Fisher de Barruelo; señora Raquel Jor-

PARTES DE MATRIMONIO.-

"JOSE ARRIETA CASAS y María Luisa Concha de Arrieta, participan a usted el matrimonio de su nieta María Victoria García Huidobro Arrieta con el señor Patricio Salas Montes, y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Iglesia de los Reverendos Padres Franceses, el sábado 23 del presente, a las 17 horas."

"PATRICIO SALAS MONTES participa a usted su matrimonio con la señorita María Victoria García Huidobro Arrieta, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Iglesia de los Reverendos Padres Franceses, el sábado 23 del presente, a las 17 horas."

"JULIO SALAS HURTADO y María Montes de Salas, participan a usted el matrimonio de su hijo Patricio con la señorita

Maria Victoria García Huidobro Arrieta, y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Iglesia de los Reverendos Padres Franceses, el sábado 23 del presente, a las 17 horas."

"BAUTIZO.— Ha sido bautizado el señor Raul, hijo del señor Raul Ortega y de la señora Cofia de Ortega.

Sus padres fueron el señor NACIMIENTO.— Ha nacido Pedro Céspedes y la señora El- Nacimento, una hija del señor Edwin Penta sa Cortés de Céspedes.

Penta y de la señora María Luisa Herreros Ahumada.

Hicieron la visita de cortesía don Carlos Ahumada Herreros y la señora María Luisa Herreros Ahumada.

Bendijo las argollas el Rev. Padre Damían Symon S. C.



EXPOSICION DE EMILIO ALDUNATE PHILLIPS.— Mañana se inaugura la exposición de óleos con paisajes y motivos históricos del doctor Emilio Aldunate Phillips, quien ha sido distinguido dos veces consecutivas con el "Gran Premio de Honor del Colegio Médico", además de haber obtenido la medalla de Oro y la mención honorífica.

Esta exposición, que es auspiciada por la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Chile, se efectuará en la Sala Previsión Banco de Chile, ubicada en San Antonio 327, subsuelo.

CHILENOS EN NUEVA YORK.-

Ha visitado Washington y Nueva York el presidente de la Unión de Empresarios Católicos, don Sergio Ossa Pretel, quien participará en el Congreso Internacional Católico.

Después de una visita a familiares en Chile, regresó a Nueva York el señor Roberto Marchant del Río.

— Se anuncian las siguientes direcciones:

— Compañía de Acero del Pacífico, Pacific International Corporation, 79 Pine Street, New York, N. Y.

Señor Carlos Landry Saavedra, señora Ana Cabezas de Landry; 1077 Main Street, Paterson, New Jersey.

Señor Tomás Voticky Ledet, señora Alicia Vives de Voticky; Hotel Marcy; Apt. 115, 729 West End Ave., New York, N. Y.

Señor Raúl Márquez y señora, 65 Stetson Street, Highland Park, New Jersey.

Señor Consuelo Letelier; 2106 R. Street, N. W., Washington D. C.

Raúl Covarrubias

Zenteno

CIRUJANO

Regreso de Europa

VALENTIN LETELIER 1381

OFICINA 305

Consultas: 4-5 — Fono 66961

SU DESTINO

Queremos conocer vuestro futuro? Saber cuál será vuestro destino?

Tenéis alguna desilusión amorosa o íntima? Saber por qué vuestras

negocios van mal? Consulta de 10 a 12 y de 14 a 20 horas.

Ella os dirá el medio de afrontar las dificultades de la vida, vencer en todas vuestras empresas. Sus resultados son prodigiosos.

Santo Domingo 1897

ADVANCED

English lessons for private students

TEL. 391018

FAJAS
MODELADORES

"GACELA"

Contra ciertas
Eczemas — Ronchas
Empeines — Espinillas
Comezón de la piel
y del cuero cabelludo, etc.
puedes Ud. aplicar el

Ungüento
Monte Santo

Provincias, reembolsos
PUENTE 559
SEGUNDO PISO

LASTARRIA 29 - 4º Piso

Crema del
Harem

Con su tradicional calidad
propiedades curativas muy
eficaces, no existe nada
mejor para el culis que lo

ahumada esa. Compañía



Siempre a la vanguardia en el arte de la Alta Costura. Los Gobelinos presenta dentro de la moda más exigente y refinada, su más completa y hermosa línea para la Primavera.

Vea Ud. las extraordinarias creaciones realizadas por el gusto, el arte y la experiencia de sus expertos modistas

Gran surtido de trajes dos piezas, modelos exclusivos y extensa variedad de bellísimos colores. Desde \$ 17.800

Vestidos de gran chic, para toda hora, modelos franceses en lana, lino, seda, etc., en colores de última moda. Desde \$ 14.000

Depto. MODAS (entrepiso)

los Gobelinos
Ahumada esa. Compañía

COCTEL.-

Don Eduardo Alessandri Rodríguez, el señor Mario Angélica Valdés de Alessandri, ofrecieron un coctel en casa suya, en honor del Ministro de Relaciones Exteriores del Brasil, señor José Carlos de Macedo Soares y del Presidente del Museo de Arte Moderno de Rio de Janeiro, señor Mauricio Nabuco.

Asistió un numeroso grupo de sus relaciones, entre las cuales se encontraban las siguientes personas: el Embajador del Brasil, Excmo. señor Antonio de Oliveira Franco, Almirante Rodríguez y señora Juana Inquierde de Alessandri, señor Hernán Figueroa Anguila y señora Laura Pérez de Figueroa, señor Joaquín Fernández Fernández y señora Laura Salinas de Fernández, señor Mario García de la Huerta Mathe y señora Luz Valdés de García de la Huerta, señor Hernán Cuevas Irarrázaval y señora Carlota Therese de Cuevas, señora Juan José Fernández Valdés y señora Francisca Edwards de Radulesco de Goytoso, señora Alicia Marchant de Clero, señor Jorge Alessandri Rodríguez, señor Eduardo Balmaceda da Valdés.

MATRIMONIO. — Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Patricia Tolosa Vilalta con el señor Patricio Ahumada Herreros.

Hicieron la visita de cortesía don Carlos Ahumada Herreros y la señora María Luisa Herreros Ahumada.

Bendijo las argollas el Rev. Padre Damían Symon S. C.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

EL PRINCIPE OLAV PRESTO JURAMENTO CONSTITUCIONAL COMO REY DE NORUEGA

OSLO, 21. — (UP). — El príncipe Olav, de 34 años de edad, se convirtió hoy en el nuevo rey de Noruega cuando anunció el gabinete la muerte de su padre, el rey Haakon VII, y juró la Constitución de la nación.

El príncipe asumió el título de rey Olav V después de la muerte, ocurrida esta mañana, del monarca de 83 años que había rei-

Toda la nación noruega guarda hoy luto por el fallecido monarca, considerado un héroe por su oposición a Alemania Nazi en la Segunda Guerra Mundial.

El nuevo rey, que durante el pasado conflicto bélico vivió exiliado en Estados Unidos y Gran Bretaña, entregó al Gabinete su promesa escrita de lealtad a la

realeza desde 1865, fecha en que Noruega se separó de Suecia para formar un Estado independiente.

Las últimas palabras del anciano rey, que murieron su lucidesa hasta el último momento, fueron para recomendar a su hijo: "Presenta mis saludos al Gabinete". Olav fijo el próximo martes 1.º de octubre como fecha para los funerales de su padre.

había fracturado la cadera en 1955 y desde entonces su salud fue cada día más precaria.

La princesa María, esposa de Olav, murió en 1935. Su heredero es el príncipe Harald, nacido en 1937 y sus otros hijos son la princesa Ragnhild y la princesa Astrid.

El próximo mes de enero se efectuará la ceremonia, que marcará la ascensional del príncipe Olav al trono noruego pero se realizará sin la pompa que distinguió a la ceremonia de coronación de Gran Bretaña.

JURAMENTO DEL NUEVO REY.

— El nuevo rey jurará simplemente lealtad a la Constitución ante las autoridades nacionales. No será coronado.

Otro acto que se celebra es la coronación en otras monarcías que pasan frente al palacio se quitan respetuosamente el sombrero y hacen una silenciosa pausa

ante la majestuosa residencia real, en el corazón de la ciudad.

Entre tanto, los amantes de la música no han avanzado un palmo en su empeño por determinar si Sibelius dejó oculta una octava sinfónica. Circular rumores afirmativos, pero hasta ahora los amigos del extinto sostienen desconocer que hubiera dejado algún legado artístico.

Nils Eric Rinbom, amigo antiguo del compositor y organizador del festival reciente en su honor, declaró que Sibelius se retiró una vez a su labor de compositor como "un libro cerrado".

"Ignoro si compuso algo en

los últimos años — declaró Rinbom — y tal vez ni su familia lo sepa."

El consenso es que los últimos años fueron de descanso para el gran artista y que, por coincidencia, no se descubrirán nuevas obras.

En la villa de Jaervenpää, a la que Sibelius diera el nombre de Aino, en homenaje a su esposa Aino, los deudos reciben las condolencias de amigos y compatriotas. No se reciben llamados telefónicos. Las primeras flores recibidas en la villa fueron las de una delegación de Túusula.

pasó sus últimos 50 años. El próximo ocho de diciembre debía cumplir 92.

De todos los países extranjeros llegan mensajes de condolencia. En todo el país la bandera nacional flama a media asta. Esta noche, la radioemisora del Estado transmitió un programa de 90 minutos en honor del maestro. No secretario duelo nacional, sin embargo, y los cines, teatros y otros lugares de entretenimiento siguen funcionando.

WASHINGTON, 21. — (UP). — Solemnies exequias darán el Gobierno y la nación a Jan Sibelius, de quien el Presidente Urho Kekkonen afirmó hoy que fue "el más grande hijo de Finlandia".

No se anunció, sin embargo, cuándo se harán los funerales.

Se cree que los restos mortales recibirán sepultura en el cementerio de Túusula, cerca de la localidad de Jaervenpää, 40 kilómetros al norte de Helsinki, donde el gran compositor

realizó sus últimos 50 años.

WASHINGTON, 21. — (UP). — Solemnies exequias darán el Gobierno y la nación a Jan Sibelius, de quien el Presidente Urho Kekkonen afirmó hoy que fue "el más grande hijo de Finlandia".

No se anunció, sin embargo, cuándo se harán los funerales.

Se cree que los restos mortales recibirán sepultura en el cementerio de Túusula, cerca de la localidad de Jaervenpää, 40 kilómetros al norte de Helsinki, donde el gran compositor

realizó sus últimos 50 años.

WASHINGTON, 21. — (UP). — Solemnies exequias darán el Gobierno y la nación a Jan Sibelius, de quien el Presidente Urho Kekkonen afirmó hoy que fue "el más grande hijo de Finlandia".

No se anunció, sin embargo, cuándo se harán los funerales.

Se cree que los restos mortales recibirán sepultura en el cementerio de Túusula, cerca de la localidad de Jaervenpää, 40 kilómetros al norte de Helsinki, donde el gran compositor

realizó sus últimos 50 años.

WASHINGTON, 21. — (UP). — Solemnies exequias darán el Gobierno y la nación a Jan Sibelius, de quien el Presidente Urho Kekkonen afirmó hoy que fue "el más grande hijo de Finlandia".

No se anunció, sin embargo, cuándo se harán los funerales.

Se cree que los restos mortales recibirán sepultura en el cementerio de Túusula, cerca de la localidad de Jaervenpää, 40 kilómetros al norte de Helsinki, donde el gran compositor

realizó sus últimos 50 años.

WASHINGTON, 21. — (UP). — Solemnies exequias darán el Gobierno y la nación a Jan Sibelius, de quien el Presidente Urho Kekkonen afirmó hoy que fue "el más grande hijo de Finlandia".

No se anunció, sin embargo, cuándo se harán los funerales.

Se cree que los restos mortales recibirán sepultura en el cementerio de Túusula, cerca de la localidad de Jaervenpää, 40 kilómetros al norte de Helsinki, donde el gran compositor

realizó sus últimos 50 años.

WASHINGTON, 21. — (UP). — Solemnies exequias darán el Gobierno y la nación a Jan Sibelius, de quien el Presidente Urho Kekkonen afirmó hoy que fue "el más grande hijo de Finlandia".

No se anunció, sin embargo, cuándo se harán los funerales.

Se cree que los restos mortales recibirán sepultura en el cementerio de Túusula, cerca de la localidad de Jaervenpää, 40 kilómetros al norte de Helsinki, donde el gran compositor

realizó sus últimos 50 años.

WASHINGTON, 21. — (UP). — Solemnies exequias darán el Gobierno y la nación a Jan Sibelius, de quien el Presidente Urho Kekkonen afirmó hoy que fue "el más grande hijo de Finlandia".

No se anunció, sin embargo, cuándo se harán los funerales.

Se cree que los restos mortales recibirán sepultura en el cementerio de Túusula, cerca de la localidad de Jaervenpää, 40 kilómetros al norte de Helsinki, donde el gran compositor

realizó sus últimos 50 años.

WASHINGTON, 21. — (UP). — Solemnies exequias darán el Gobierno y la nación a Jan Sibelius, de quien el Presidente Urho Kekkonen afirmó hoy que fue "el más grande hijo de Finlandia".

No se anunció, sin embargo, cuándo se harán los funerales.

Se cree que los restos mortales recibirán sepultura en el cementerio de Túusula, cerca de la localidad de Jaervenpää, 40 kilómetros al norte de Helsinki, donde el gran compositor

realizó sus últimos 50 años.

WASHINGTON, 21. — (UP). — Solemnies exequias darán el Gobierno y la nación a Jan Sibelius, de quien el Presidente Urho Kekkonen afirmó hoy que fue "el más grande hijo de Finlandia".

No se anunció, sin embargo, cuándo se harán los funerales.

Se cree que los restos mortales recibirán sepultura en el cementerio de Túusula, cerca de la localidad de Jaervenpää, 40 kilómetros al norte de Helsinki, donde el gran compositor

realizó sus últimos 50 años.

WASHINGTON, 21. — (UP). — Solemnies exequias darán el Gobierno y la nación a Jan Sibelius, de quien el Presidente Urho Kekkonen afirmó hoy que fue "el más grande hijo de Finlandia".

No se anunció, sin embargo, cuándo se harán los funerales.

Se cree que los restos mortales recibirán sepultura en el cementerio de Túusula, cerca de la localidad de Jaervenpää, 40 kilómetros al norte de Helsinki, donde el gran compositor

realizó sus últimos 50 años.

WASHINGTON, 21. — (UP). — Solemnies exequias darán el Gobierno y la nación a Jan Sibelius, de quien el Presidente Urho Kekkonen afirmó hoy que fue "el más grande hijo de Finlandia".

No se anunció, sin embargo, cuándo se harán los funerales.

Se cree que los restos mortales recibirán sepultura en el cementerio de Túusula, cerca de la localidad de Jaervenpää, 40 kilómetros al norte de Helsinki, donde el gran compositor

realizó sus últimos 50 años.

WASHINGTON, 21. — (UP). — Solemnies exequias darán el Gobierno y la nación a Jan Sibelius, de quien el Presidente Urho Kekkonen afirmó hoy que fue "el más grande hijo de Finlandia".

No se anunció, sin embargo, cuándo se harán los funerales.

Se cree que los restos mortales recibirán sepultura en el cementerio de Túusula, cerca de la localidad de Jaervenpää, 40 kilómetros al norte de Helsinki, donde el gran compositor

realizó sus últimos 50 años.

WASHINGTON, 21. — (UP). — Solemnies exequias darán el Gobierno y la nación a Jan Sibelius, de quien el Presidente Urho Kekkonen afirmó hoy que fue "el más grande hijo de Finlandia".

No se anunció, sin embargo, cuándo se harán los funerales.

Se cree que los restos mortales recibirán sepultura en el cementerio de Túusula, cerca de la localidad de Jaervenpää, 40 kilómetros al norte de Helsinki, donde el gran compositor

realizó sus últimos 50 años.

WASHINGTON, 21. — (UP). — Solemnies exequias darán el Gobierno y la nación a Jan Sibelius, de quien el Presidente Urho Kekkonen afirmó hoy que fue "el más grande hijo de Finlandia".

No se anunció, sin embargo, cuándo se harán los funerales.

Se cree que los restos mortales recibirán sepultura en el cementerio de Túusula, cerca de la localidad de Jaervenpää, 40 kilómetros al norte de Helsinki, donde el gran compositor

realizó sus últimos 50 años.

WASHINGTON, 21. — (UP). — Solemnies exequias darán el Gobierno y la nación a Jan Sibelius, de quien el Presidente Urho Kekkonen afirmó hoy que fue "el más grande hijo de Finlandia".

No se anunció, sin embargo, cuándo se harán los funerales.

Se cree que los restos mortales recibirán sepultura en el cementerio de Túusula, cerca de la localidad de Jaervenpää, 40 kilómetros al norte de Helsinki, donde el gran compositor

realizó sus últimos 50 años.

WASHINGTON, 21. — (UP). — Solemnies exequias darán el Gobierno y la nación a Jan Sibelius, de quien el Presidente Urho Kekkonen afirmó hoy que fue "el más grande hijo de Finlandia".

No se anunció, sin embargo, cuándo se harán los funerales.

Se cree que los restos mortales recibirán sepultura en el cementerio de Túusula, cerca de la localidad de Jaervenpää, 40 kilómetros al norte de Helsinki, donde el gran compositor

realizó sus últimos 50 años.

WASHINGTON, 21. — (UP). — Solemnies exequias darán el Gobierno y la nación a Jan Sibelius, de quien el Presidente Urho Kekkonen afirmó hoy que fue "el más grande hijo de Finlandia".

No se anunció, sin embargo, cuándo se harán los funerales.

Se cree que los restos mortales recibirán sepultura en el cementerio de Túusula, cerca de la localidad de Jaervenpää, 40 kilómetros al norte de Helsinki, donde el gran compositor

realizó sus últimos 50 años.

WASHINGTON, 21. — (UP). — Solemnies exequias darán el Gobierno y la nación a Jan Sibelius, de quien el Presidente Urho Kekkonen afirmó hoy que fue "el más grande hijo de Finlandia".

No se anunció, sin embargo, cuándo se harán los funerales.

Se cree que los restos mortales recibirán sepultura en el cementerio de Túusula, cerca de la localidad de Jaervenpää, 40 kilómetros al norte de Helsinki, donde el gran compositor

realizó sus últimos 50 años.

WASHINGTON, 21. — (UP). — Solemnies exequias darán el Gobierno y la nación a Jan Sibelius, de quien el Presidente Urho Kekkonen afirmó hoy que fue "el más grande hijo de Finlandia".

No se anunció, sin embargo, cuándo se harán los funerales.

Se cree que los restos mortales recibirán sepultura en el cementerio de Túusula, cerca de la localidad de Jaervenpää, 40 kilómetros al norte de Helsinki, donde el gran compositor

realizó sus últimos 50 años.

WASHINGTON, 21. — (UP). — Solemnies exequias darán el Gobierno y la nación a Jan Sibelius, de quien el Presidente Urho Kekkonen afirmó hoy que fue "el más grande hijo de Finlandia".

No se anunció, sin embargo, cuándo se harán los funerales.

Se cree que los restos mortales recibirán sepultura en el cementerio de Túusula, cerca de la localidad de Jaervenpää, 40 kilómetros al norte de Helsinki, donde el gran compositor

realizó sus últimos 50 años.

WASHINGTON, 21. — (UP). — Solemnies exequias darán el Gobierno y la nación a Jan Sibelius, de quien el Presidente Urho Kekkonen afirmó hoy que fue "el más grande hijo de Finlandia".

No se anunció, sin embargo, cuándo se harán los funerales.

Se cree que los restos mortales recibirán sepultura en el cementerio de Túusula, cerca de la localidad de Jaervenpää, 40 kilómetros al norte de Helsinki, donde el gran compositor

realizó sus últimos 50 años.

WASHINGTON, 21. — (UP). — Solemnies exequias darán el Gobierno y la nación a Jan Sibelius, de quien el Presidente Urho Kekkonen afirmó hoy que fue "el más grande hijo de Finlandia".

No se anunció, sin embargo, cuándo se harán los funerales.

TIENDE A DECLINAR CONFLICTO OBRERO EN REPUBLICA ARGENTINA

BUENOS AIRES, 21. — (UP). — Junto con los resultados indicados de estas próximas tentativas serias para poner fin a la huelga de los Servicios de Comunicación, hoy se produjo una tregua de hecho en el conflicto. Se trata del exodo tradicional de

los que han producido contactos más o menos oficiales entre las partes para lograr, por lo menos, un respiro al trabajo mientras prosiguen las gestiones para una arreglo definitivo. El Sindicato Telegráfico declaró al Vicepresidente, controlador del Banco Rojas, que intencionado de portavoz, no está dispuesto a iniciar negociaciones.

Salvador Marcorcovich, director de la Confederación de Empresarios de Comercio —el sindicato más grande del país—, declaró en tanto al Presidente, General Pedro E. Aramburu, en una entrevista en la Casa Rosada: "El problema de los telegrafistas parece estar entrando en el proceso de solución". Parecería que existe el propósito de la posibilidad de lograr una cierta solución sobre la base de un principio de acuerdo que daría a quienes estén de acuerdo la oportunidad de una completa resolución de una complicación que estudia sobre un tipo de acuerdo con incentivo".

"Hemos actuado enteramente en favor de nuestros compañeros telegráficos", añadió Marcorcovich. "Estos primeros fueron referencia inmediata al paro nacional de tiendas y oficinas que comenzó ayer y continúa hoy. Con todo, se dijo que el Ministerio de Comunicaciones insiste en la vuelta al trabajo como condición previa a todo planteo de una solución".

REGRESO AL TRABAJO. — También es creciente el número de telegráficos que vuelven al trabajo. Se ha confirmado que en la provincia de Entre Ríos los servicios telegráficos y telefonistas son normales. En la ciudad de La Plata, capital de la Provincia de Buenos Aires, trabajan ya, en la Central, 100 telefonistas contra 52, el día anterior, sobre un total normal de 132.

Los comisionados fueron hechos luego de sus reuniones con los funcionarios chilenos. Jefe Legislativo del Departamento del Cobre, un nuevo organismo gubernamental chileno.

Lagrazius, jefe de la división comunitaria del nuevo departamento, dirigió a la United Press que esperaba una "importante mejoría" de los precios del cobre.

CONTINUA CONSULTAS. — Los funcionarios continuaron hoy sus reuniones con autoridades de los Departamentos de Estado y Comercio entre los funcionarios que visitaron la sede del Dr. Jorge Silvestri, Director de Asuntos de Cooperación Económica de la Oficina de Asuntos Sudamericanos del Departamento de Estado. Frank Devine, de la oficina de Chile, y Nestor Ortiz, de la sec-

ondad semana hacia las playas y el campo, acercando hoy por vez el primer día de la primavera. En Argentina muy pocas casas trabajan los sábados y las tiendas están abiertas sólo hasta media-

de noche.

Sin embargo, existe un obstáculo muy grande para llegar a la solución. Aceptar la Personería Jurídica de la Federación de Comunicaciones Telefónicas y de la Asociación Argentina de Telegrafistas y Radiotelegrafistas, no es cosa difícil. Fueron estos dos sindicatos los que han encontrado el respaldo de casi todos los gremios en la demanda, y que generalmente en el sector laboral, para que el Gobierno derogara el Decreto de Huelga, disponen el arbitraje obligatorio para todo conflicto. El propio Presidente declaró anoche en la Casa Rosada a los dirigentes de los más grandes sindicatos del país: "No es tan simple la solución que nos proponen".

TARO EN CORREOS. — Los numerosos paros anunciamados de ayer a los hipermercados telefónicos, quizá causaron la suspensión de las actividades que comenzó ayer y continúa hoy. Con todo, se dijo que el Ministerio de Comunicaciones insiste en la vuelta al trabajo como condición previa a todo planteo de una solución".

REGRESO AL TRABAJO. — También es creciente el número de telegráficos que vuelven al trabajo. Se ha confirmado que en la provincia de Entre Ríos los servicios telegráficos y telefonistas son normales. En la ciudad de La Plata, capital de la Provincia de Buenos Aires, trabajan ya, en la Central, 100 telefonistas contra 52, el día anterior, sobre un total normal de 132.

Los comisionados fueron hechos luego de sus reuniones con los funcionarios chilenos. Jefe Legislativo del Departamento del Cobre, un nuevo organismo gubernamental chileno.

Lagrazius, jefe de la división comunitaria del nuevo departamento, dirigió a la United Press que esperaba una "importante mejoría" de los precios del cobre.

CONTINUA CONSULTAS. — Los funcionarios continuaron hoy sus reuniones con autoridades de los Departamentos de Estado y Comercio entre los funcionarios que visitaron la sede del Dr. Jorge Silvestri, Director de Asuntos de Cooperación Económica de la Oficina de Asuntos Sudamericanos del Departamento de Estado. Frank Devine, de la oficina de Chile, y Nestor Ortiz, de la sec-



LITTLE ROCK. — Una muchacha negra pasa frente a la Escuela Secundaria Central de Little Rock, y da una mirada suggestiva al edificio, el 21 de septiembre. Aunque la Guardia Nacional ha sido retirada del edificio, los estudiantes negros pueden tratar de entrar a la escuela el próximo lunes en la mañana. (Radiofoto United Press).

Un brindis amenaza dividir a fieles de una aldea italiana

PIETRABIANCA, Italia, 21 (UP). — La mitad de los 600 habitantes este villorrio del católico sur de Italia amenazaban hoy con hacerse protestantes si su Arzobispado insistiera en prohibirles que sigan brindando con salsicha ante la estatua de San José.

Los delegados fueron atendidos por el secretario privado del Ministerio de Interior.

El propósito de los representantes de los sindicatos fue aportar opiniones respecto del momento crucial que vive el país, como lo mencionó anteriormente los delegados de otros 19 importantes grupos.

Los delegados fueron atendidos por el secretario privado del Ministerio de Interior.

La institución internacional, en una de sus primeras operaciones, presta 2.000.000 dólares a la nueva comisión.

Se sabe que el presidente de la Corporación de Financiación Internacional, Robert M. Garner, creyó que el precio bajo de los precios de cobre no duraría mucho, y que por consiguiente la guerra amenazaba tendencia problemática de reducción de su producción.

CONTINUA CONSULTAS. — Los funcionarios continuaron hoy sus reuniones con autoridades de los Departamentos de Estado y Comercio entre los funcionarios que visitaron la sede del Dr. Jorge Silvestri, Director de Asuntos de Cooperación Económica de la Oficina de Asuntos Sudamericanos del Departamento de Estado. Frank Devine, de la oficina de Chile, y Nestor Ortiz, de la sec-

ción minerales y energía atómica de la Oficina de Asuntos Interamericanos.

La espera de una mejoría de los precios del cobre se reflejó también en la decisión tomada por la Corporación de Financiación Internacional al apoyar a la compañía minera de Mantova Bianchi, una nueva empresa de fundación de cobre chilena.

La institución internacional, en una de sus primeras operaciones, presta 2.000.000 dólares a la nueva comisión.

Se sabe que el presidente de la Corporación de Financiación Internacional, Robert M. Garner, creyó que el precio bajo de los precios de cobre no duraría mucho, y que por consiguiente la guerra amenazaba tendencia problemática de reducción de su producción.

CONTINUA CONSULTAS. — Los funcionarios continuaron hoy sus reuniones con autoridades de los Departamentos de Estado y Comercio entre los funcionarios que visitaron la sede del Dr. Jorge Silvestri, Director de Asuntos de Cooperación Económica de la Oficina de Asuntos Sudamericanos del Departamento de Estado. Frank Devine, de la oficina de Chile, y Nestor Ortiz, de la sec-

cion minerales y energía atómica de la Oficina de Asuntos Interamericanos.

La espera de una mejoría de los precios del cobre se reflejó también en la decisión tomada por la Corporación de Financiación Internacional al apoyar a la compañía minera de Mantova Bianchi, una nueva empresa de fundación de cobre chilena.

La institución internacional, en una de sus primeras operaciones, presta 2.000.000 dólares a la nueva comisión.

Se sabe que el presidente de la Corporación de Financiación Internacional, Robert M. Garner, creyó que el precio bajo de los precios de cobre no duraría mucho, y que por consiguiente la guerra amenazaba tendencia problemática de reducción de su producción.

CONTINUA CONSULTAS. — Los funcionarios continuaron hoy sus reuniones con autoridades de los Departamentos de Estado y Comercio entre los funcionarios que visitaron la sede del Dr. Jorge Silvestri, Director de Asuntos de Cooperación Económica de la Oficina de Asuntos Sudamericanos del Departamento de Estado. Frank Devine, de la oficina de Chile, y Nestor Ortiz, de la sec-

cion minerales y energía atómica de la Oficina de Asuntos Interamericanos.

La espera de una mejoría de los precios del cobre se reflejó también en la decisión tomada por la Corporación de Financiación Internacional al apoyar a la compañía minera de Mantova Bianchi, una nueva empresa de fundación de cobre chilena.

La institución internacional, en una de sus primeras operaciones, presta 2.000.000 dólares a la nueva comisión.

Se sabe que el presidente de la Corporación de Financiación Internacional, Robert M. Garner, creyó que el precio bajo de los precios de cobre no duraría mucho, y que por consiguiente la guerra amenazaba tendencia problemática de reducción de su producción.

CONTINUA CONSULTAS. — Los funcionarios continuaron hoy sus reuniones con autoridades de los Departamentos de Estado y Comercio entre los funcionarios que visitaron la sede del Dr. Jorge Silvestri, Director de Asuntos de Cooperación Económica de la Oficina de Asuntos Sudamericanos del Departamento de Estado. Frank Devine, de la oficina de Chile, y Nestor Ortiz, de la sec-

ción minerales y energía atómica de la Oficina de Asuntos Interamericanos.

La espera de una mejoría de los precios del cobre se reflejó también en la decisión tomada por la Corporación de Financiación Internacional al apoyar a la compañía minera de Mantova Bianchi, una nueva empresa de fundación de cobre chilena.

La institución internacional, en una de sus primeras operaciones, presta 2.000.000 dólares a la nueva comisión.

Se sabe que el presidente de la Corporación de Financiación Internacional, Robert M. Garner, creyó que el precio bajo de los precios de cobre no duraría mucho, y que por consiguiente la guerra amenazaba tendencia problemática de reducción de su producción.

CONTINUA CONSULTAS. — Los funcionarios continuaron hoy sus reuniones con autoridades de los Departamentos de Estado y Comercio entre los funcionarios que visitaron la sede del Dr. Jorge Silvestri, Director de Asuntos de Cooperación Económica de la Oficina de Asuntos Sudamericanos del Departamento de Estado. Frank Devine, de la oficina de Chile, y Nestor Ortiz, de la sec-

ción minerales y energía atómica de la Oficina de Asuntos Interamericanos.

La espera de una mejoría de los precios del cobre se reflejó también en la decisión tomada por la Corporación de Financiación Internacional al apoyar a la compañía minera de Mantova Bianchi, una nueva empresa de fundación de cobre chilena.

La institución internacional, en una de sus primeras operaciones, presta 2.000.000 dólares a la nueva comisión.

Se sabe que el presidente de la Corporación de Financiación Internacional, Robert M. Garner, creyó que el precio bajo de los precios de cobre no duraría mucho, y que por consiguiente la guerra amenazaba tendencia problemática de reducción de su producción.

CONTINUA CONSULTAS. — Los funcionarios continuaron hoy sus reuniones con autoridades de los Departamentos de Estado y Comercio entre los funcionarios que visitaron la sede del Dr. Jorge Silvestri, Director de Asuntos de Cooperación Económica de la Oficina de Asuntos Sudamericanos del Departamento de Estado. Frank Devine, de la oficina de Chile, y Nestor Ortiz, de la sec-

ción minerales y energía atómica de la Oficina de Asuntos Interamericanos.

La espera de una mejoría de los precios del cobre se reflejó también en la decisión tomada por la Corporación de Financiación Internacional al apoyar a la compañía minera de Mantova Bianchi, una nueva empresa de fundación de cobre chilena.

La institución internacional, en una de sus primeras operaciones, presta 2.000.000 dólares a la nueva comisión.

Se sabe que el presidente de la Corporación de Financiación Internacional, Robert M. Garner, creyó que el precio bajo de los precios de cobre no duraría mucho, y que por consiguiente la guerra amenazaba tendencia problemática de reducción de su producción.

CONTINUA CONSULTAS. — Los funcionarios continuaron hoy sus reuniones con autoridades de los Departamentos de Estado y Comercio entre los funcionarios que visitaron la sede del Dr. Jorge Silvestri, Director de Asuntos de Cooperación Económica de la Oficina de Asuntos Sudamericanos del Departamento de Estado. Frank Devine, de la oficina de Chile, y Nestor Ortiz, de la sec-

ción minerales y energía atómica de la Oficina de Asuntos Interamericanos.

La espera de una mejoría de los precios del cobre se reflejó también en la decisión tomada por la Corporación de Financiación Internacional al apoyar a la compañía minera de Mantova Bianchi, una nueva empresa de fundación de cobre chilena.

La institución internacional, en una de sus primeras operaciones, presta 2.000.000 dólares a la nueva comisión.

Se sabe que el presidente de la Corporación de Financiación Internacional, Robert M. Garner, creyó que el precio bajo de los precios de cobre no duraría mucho, y que por consiguiente la guerra amenazaba tendencia problemática de reducción de su producción.

CONTINUA CONSULTAS. — Los funcionarios continuaron hoy sus reuniones con autoridades de los Departamentos de Estado y Comercio entre los funcionarios que visitaron la sede del Dr. Jorge Silvestri, Director de Asuntos de Cooperación Económica de la Oficina de Asuntos Sudamericanos del Departamento de Estado. Frank Devine, de la oficina de Chile, y Nestor Ortiz, de la sec-

ción minerales y energía atómica de la Oficina de Asuntos Interamericanos.

La espera de una mejoría de los precios del cobre se reflejó también en la decisión tomada por la Corporación de Financiación Internacional al apoyar a la compañía minera de Mantova Bianchi, una nueva empresa de fundación de cobre chilena.

La institución internacional, en una de sus primeras operaciones, presta 2.000.000 dólares a la nueva comisión.

Se sabe que el presidente de la Corporación de Financiación Internacional, Robert M. Garner, creyó que el precio bajo de los precios de cobre no duraría mucho, y que por consiguiente la guerra amenazaba tendencia problemática de reducción de su producción.

CONTINUA CONSULTAS. — Los funcionarios continuaron hoy sus reuniones con autoridades de los Departamentos de Estado y Comercio entre los funcionarios que visitaron la sede del Dr. Jorge Silvestri, Director de Asuntos de Cooperación Económica de la Oficina de Asuntos Sudamericanos del Departamento de Estado. Frank Devine, de la oficina de Chile, y Nestor Ortiz, de la sec-

ción minerales y energía atómica de la Oficina de Asuntos Interamericanos.

La espera de una mejoría de los precios del cobre se reflejó también en la decisión tomada por la Corporación de Financiación Internacional al apoyar a la compañía minera de Mantova Bianchi, una nueva empresa de fundación de cobre chilena.

La institución internacional, en una de sus primeras operaciones, presta 2.000.000 dólares a la nueva comisión.

Se sabe que el presidente de la Corporación de Financiación Internacional, Robert M. Garner, creyó que el precio bajo de los precios de cobre no duraría mucho, y que por consiguiente la guerra amenazaba tendencia problemática de reducción de su producción.

CONTINUA CONSULTAS. — Los funcionarios continuaron hoy sus reuniones con autoridades de los Departamentos de Estado y Comercio entre los funcionarios que visitaron la sede del Dr. Jorge Silvestri, Director de Asuntos de Cooperación Económica de la Oficina de Asuntos Sudamericanos del Departamento de Estado. Frank Devine, de la oficina de Chile, y Nestor Ortiz, de la sec-

ción minerales y energía atómica de la Oficina de Asuntos Interamericanos.

La espera de una mejoría de los precios del cobre se reflejó también en la decisión tomada por la Corporación de Financiación Internacional al apoyar a la compañía minera de Mantova Bianchi, una nueva empresa de fundación de cobre chilena.

La institución internacional, en una de sus primeras operaciones, presta 2.000.000 dólares a la nueva comisión.

Se sabe que el presidente de la Corporación de Financiación Internacional, Robert M. Garner, creyó que el precio bajo de los precios de cobre no duraría mucho, y que por consiguiente la guerra amenazaba tendencia problemática de reducción de su producción.

CONTINUA CONSULTAS. — Los funcionarios continuaron hoy sus reuniones con autoridades de los Departamentos de Estado y Comercio entre los funcionarios que visitaron la sede del Dr. Jorge Silvestri, Director de Asuntos de Cooperación Económica de la Oficina de Asuntos Sudamericanos del Departamento de Estado. Frank Devine, de la oficina de Chile, y Nestor Ortiz, de la sec-

ción minerales y energía atómica de la Oficina de Asuntos Interamericanos.

La espera de una mejoría de los precios del cobre se reflejó también en la decisión tomada por la Corporación de Financiación Internacional al apoyar a la compañía minera de Mantova Bianchi, una nueva empresa de fundación de cobre chilena.

La institución internacional, en una de sus primeras operaciones, presta 2.000.000 dólares a la nueva comisión.

Se sabe que el presidente de la Corporación de Financiación Internacional, Robert M. Garner, creyó que el precio bajo de los precios de cobre no duraría mucho, y que por consiguiente la guerra amenazaba tendencia problemática de reducción de su producción.

CONTINUA CONSULTAS. — Los funcionarios continuaron hoy sus reuniones con autoridades de los Departamentos de Estado y Comercio entre los funcionarios que visitaron la sede del Dr. Jorge Silvestri, Director de Asuntos de Cooperación Económica de la Oficina de Asuntos Sudamericanos del Departamento de Estado. Frank Devine, de la oficina de Chile, y Nestor Ortiz, de la sec-

ción minerales y energía atómica de la Oficina de Asuntos Interamericanos.

La espera de una mejoría de los precios del cobre se reflejó también en la decisión tomada por la Corporación de Financiación Internacional al apoyar a la compañía minera de Mantova Bianchi, una nueva empresa de fundación de cobre chilena.

La institución internacional, en una de sus primeras operaciones, presta 2.000.000 dólares a la nueva comisión.

<p



CON PRETENSIONES. Por mucho que el conjunto boliviano que juega hoy con los chilenos venga constituido por gente joven, los dirigentes están optimistas con respecto a la actuación que le cabrá en los partidos eliminatorios para la Copa Mundo 1962. No ocultan sus

pretensiones de ganar a chilenos y argentinos, principalmente en los encuentros que se celebrarán en La Paz. Se basan en las performances que acaban de cumplir ante Paraguay, a quien vencieron 1-0 en Asunción y 2-1 en La Paz, empatando a 3 y perdiendo 5-2 en los partidos restantes. Bolivia trae como figuras

a Santos, Brown, Ugarte y Mena, con mucha experiencia y roce internacional. Junto a estos cracks se puede nombrar también a Wilfredo Camacho, centro half joven y de magníficas condiciones. En el grabado de la izquierda, la delegación completa del Altiplano; enseguida, Dehesa, "coach" del cuadro, hace indica-

ciones a Brown, Trujillo, Escobar y López; luego, Arturo López, arquero suplente, toma una pelota que viene por alto, en una de las prácticas realizadas en el Estadio Nacional, y, finalmente, Eustaquio Ortúñoz, guardavalla titular del team visitante.

ELIMINATORIA DEL CAMPEONATO MUNDIAL.

Chile y Bolivia juegan hoy su primer partido

HISTORIA

PREVIO al Campeonato Mundial de Brasil en 1958, Chile y Bolivia dieron resultados diferentes en el torneo. En el domingo 26 de febrero de ese año y en Santiago, el domingo 12 de marzo. En el primer partido vencieron los bolivianos por 2-0, y en la revancha tricampeones los chilenos por 3-0.

Damos los pormenores de ambos encuentros:

BOLIVIA (2)-CHILE (0)

Estadio de La Paz, 26 de febrero de 1958.
Árbitro: Alfonso Álvarez, de Bolivia.
BOLIVIA (blancos): Gutiérrez, Araya y A. Bustamante (capitán), Cordera, Valencia y Ferrer, Algarra, Ugarte, Mena, Gutiérrez y J. Pérez.
CHILE (rojos): Livingston, Arregui y Negri, Machaca Sosa (capitán) y J. López, Castro, Cremachí, Lorca, Prieto y Díaz. GOLES: Araya, en el segundo tiempo a los 8' MENA, y FERRER, de tiro libre, a los 38'.

CHILE (0)-BOLIVIA (0)

Estadio Nacional de Santiago, 12 de marzo de 1958.
Árbitro: Alejandro Galván, de Chile.
CHILE (rojos): Livingston (capitán), Arregui y Farías, Machaca, Sosa y J. López, Hormazábal, Campos, Lorca, Prieto y Díaz.
BOLIVIA (blancos): E. Gutiérrez, Araya y Bustamante (capitán), Cordera, Valencia y Ferrer, Brown, Ugarte, Mena, Gutiérrez y Godoy.

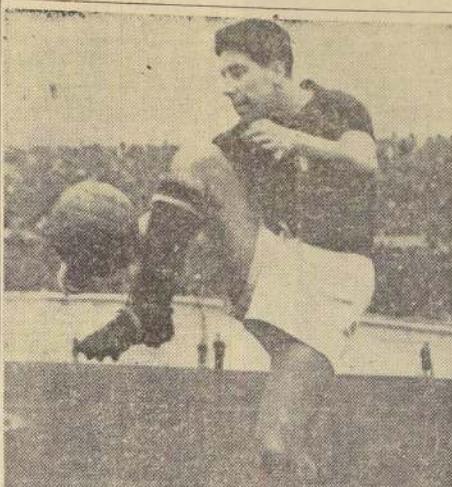
GODOY. En el primer tiempo, DÍAZ, a los 8', CAMPOS, de penal, a los 9'; DÍAZ, a los 18', y PRIETO, a los 24'; en el segundo tiempo, HORMAZÁBAL, a los 18'.

EN EL HISTORIAL de las confrontaciones de Chile y Bolivia, que suman 8, se registran 6 triunfos para el cuadro nacional y 3 para el del Altiplano. Aquel obtuvo 10 goles a favor y 12 en contra.

Los resultados fueron los siguientes:

1932, en Campos de Sporis de Río Grande, Chile (1)-Bolivia (1).
1943, en el Estadio Nacional: Chile (3)-Bolivia (0).
1945, en Buenos Aires: Chile (4)-Bolivia (1).
1947, en Guayaquil: Chile (4)-Bolivia (1).
1948, en São Paulo: Bolivia (3)-Chile (2).
1950, en La Paz: Bolivia (2)-Chile (0).
1951, en Santiago: Chile (5)-Bolivia (0).
1952, en Lima: Chile (2)-Bolivia (2). El partido lo ganó regiomontanamente el cuadro chileno, que había expulsado de la cancha al capitán derecho Brown, quien no acata la orden. Cumplió el plazo correspondiente, el reírete dio como vencedor a los chilenos.

CON LOS BOLIVIANOS.-



A las 16 horas se enfrentan en el Estadio Nacional. — El partido aparece como una prueba dura y decisiva para el conjunto local, dados los progresos evidentes del ocasional adversario, especialmente en el campo internacional. — Viejos cracks de Magallanes y Colo Colo en el semifondo.

EL FUTBOL chileno inicia esta tarde su actuación en el Campeonato Mundial de 1958, cuyas finales se disputarán en Suecia. En el campo del Estadio Nacional, el seleccionado chileno enfrenta a la representación de Bolivia, en el primer cotejo correspondiente al grupo de la zona sudamericana del torneo continental. Argentina, Colombia y Perú hacen parte del certamen sudamericano. Chile deberá jugar dos partidos con Bolivia y otros tantos con Argentina. El de esta tarde aparece de una importancia decisiva para su clasificación, conocidas como son las condiciones que posezcan de clima presente en La Paz. No faltará para Chile, para el que podría crecer. Las recientes contradicciones entre Bolivia y Perú, cuando dejaron en claro que las consecuencias de lo acontecido en Lima aún se hacen sentir en nuestro fútbol. Se vive un momento de incertidumbre, aún cuando es el caso señalar que van surgiendo nuevas variables. Sin embargo, estos cambios sirven para aclarar las cosas, sobre todo para ayudar al entrenador a observar las condiciones de cada hombre, tratar de un consagrado como de un debutante. Este es el valor principal que hay que asignarle al triunfo en la Copa O'Higgins, porque es de allí de donde puede surgir la recuperación, que será muy necesaria para jugar con nuestras verdaderas posibilidades.

Bolivia viene portando muy buenas credenciales. Parece ser que los periodistas que constataren que los equipos argentinos han influido poderosamente en el avance del fútbol del Altiplano. Reciente demostración de ello la dio su selección al empate conseguido en La Paz, al empate de Paraguay, que señala de obtener una sensacional victoria sobre Uruguay. El conjunto que conoceremos este viernes en Buenos Aires dice que es joven, rápidamente madurado. Puede ampliar espíritu de lucha. Pueden de aquellos jugadores de reciente promoción internacional, aparecen en sus vascos consagrados, conocidos rivales del fútbol sudamericano, es el caso de los delanteros Brown, Ugarte y Mena, los tres con una destacada hoja de servicios internacionales. Los que se enfrentarán al seleccionado chileno son mostlyños. Campeón Mundial de 1950, y jugaron también en el Sudamericano de Lima de 1953. Fue esa la última confrontación entre fútbol de ambos países. El encuentro no llegó a su fin, quedando reglamentariamente anotado el triunfo chileno cuando el score estaba empatado a dos tantos por lado. Mencionamos esta referencia para que se tenga en cuenta que el momento exacto de lo que será la lucha de hoy y las verdaderas posibilidades del conjunto nacional.

No existe, ayer, en la conciencia chilena, una idea fija con respecto a cuál que juega en este cotejo. El enemigo, Paskoly, ha decidido modificar sus planes, a causa de las lesiones que han afectado a algunos jugadores estimados indiscutibles. Entre ellos se incluye el arquero Mario Ojeda, de magnífica labor frente a los brasiles; René Méndez, el mejor forward frente a ese mismo rival; Sánchez y Hormazábal, que está afectado por un leve desgarro, pero que continúa rodando de mayor indecisión, todavía el encuentro, antes de que se torna más severo el compromiso del seleccionado chileno, de quienes se arriesgan dentro de la competencia anotada, una actuación que está acorde con lo que se hizo hasta antes del desastre de Lima.

El partido será arbitrado por el suizo Paul Wyssling, teniendo como asistentes a los árbitros uruguayos José Codésal y Juan Costaldi, personas que ya se encuentran en la capital.

El programa se desarrollaría el día 25:

- 15:30 horas, selecciones juveniles de Santiago: San Bernardo, por el torneo nacional.
- 14:30 horas, Viejos Cracks de Chile y Magallanes.
- 18 horas, selecciones de Chile y Bolivia, eliminatorias Cupa Jules Rimet.

Precios de las entradas: tribunas numeradas \$ 1.600; tribunas de primera clase, \$ 600; galerías \$ 300. Están en venta en el Centro de Fútbol y, además, en las siguientes casas, desde las 9 horas: Casa Sederap, Chacabuco 8; Casa Planchón, Andrés Bello esquina La Paz; Casa Deportes, Franklin esquina de Arturo Prat, y Club Social Yarzával en quina Campos de Deportes.

POR SU ESPÍRITU

CHARLAS EN OFF-SIDE por Mr. HUIFA

HOPPNER DERROTA A GERHARD HECHT

FANNING DERROTA A LARSEN

CHARLES SALDREMOS AEROSOS

CAMPANERO ES SU ENEMIGO PRECISO.

OLLANTAY REPRESENTA LA CLASE EN EL PREMIO "HIPODROMO DE TECHO"

Ollantay representa la clase en el clásico "Hipódromo de Techo", handicap de 1.900 metros que tiene un primer premio de medio millón de pesos y un objeto de arte donado por la principal institución hípica colombiana. Es mejor que sus rivales y su última performance indica el estado sobresaliente en que se encuentra. Como se recordará, metros le faltaron para alcanzar a Fratello en el clásico "Uruguay", y es de esperar que ahora Donoso lo haga desempeñarse mejor colocado y no le quede cor-

ta la distancia cuadrada se haga presente en tierra derecha. Entre sus seis adversarios —Denulk y Extraordinario han sido retirados— tienen mayores posibilidades a nuestro Juicio Campanero y Galgo de Oro. El primero llegó tercero de Fratello y Ollantay en el clásico mencionado más arriba, a un pescuezo del defensor del "Pelequén", que le dio seis kilos: 60 por 54. A siete horas en la imaginaria, la opción se gasta. En cuanto a Galgo de Oro, resulta temible a 49 kilos.

De los otros, Potasio actuará en un recorrido que parece exceder a sus medios; Coronado no ha podido recuperarse desde su regreso de Lima; Goody irá tras un triunfo muy problemático a cuatro y tres kilos de Campanero y Galgo de Oro, y Limmel actuará en un lote que le queda muy grande.

De esta manera, Ollantay resulta el pronóstico obligado a ganador y Campanero para el segundo y último plazas.

DESCORTES SE HALLA EN CONDICIONES DE GANAR EL HANDICAP ASCENDENTE DEL CLUB

Llevará 55 kilos y sus enemigos no valen gran cosa.

—En las otras pruebas ordinarias de la reunión de la tarde somos partidarios de Columbia, La Guadalupe, Nadine, Qué Sé Yo, Orient, Guadalcanal, Mocación y Lady Jackie. — La carrera inicial será largada a las 12.35 P. M.

Sin considerar la idea de eliminación, habrá diez carreras esta tarde en el Club Hipico y la primera de ellas será largada a las 12.35 P. M. El general, el programa ofrece cierto interés y hay varios números que se presentan indicados para resolverse por buenas dividendos.

COLUMBIA EN BUSCA DE SU PRIMER TRIUNFO. — Para calcular la midésta del grupo que disputa la condicional de primer término, basta decir que todas tie-

nen cuatro años y son aún perdideros. Es así como hemos elegido para el primer lugar a Columbia, que terminó mal en la prueba que ganó el domingo Vichy, pero que poco antes había sido tercera de Uruguay y Sprinter. Si correspondiera a esta performance, no debería perder.

Mateo, que ha figurado también en varias oportunidades y Susa, que es ligera y puede partir y verdes, son nuestros recomendados para los puristas seguidores.

LA GUADALUPE VUELVE A TENER LA PRIMERA OPCIÓN. — Llamó la atención la forma en que fue conducida el miércoles la Guadalupe y no podrá conducirla Araneda, por resolución de la Junta de Comisarios. Con cualquier otro jinete, la hija de High Born actuaría notadamente en el grupo de potencia, no ganadoras, que se cotizan en segundo lugar, por la cantidad de segundos puestos que ha obtenido a través de su larga campaña.

Si fracasa una vez más, el triunfo podría corresponder a Alarcón, que todavía no ha correspondido ni en mínima parte a la idea que siempre ha tenido de ella y que de repente va a resultar imponiéndose con facilidad, o a Eapacida, que parece ser la contendiente menos ordinaria entre las restantes y cuyos progresos son evidentes.

NADINE EN CORRAL CON GOLDEN FIRE. — Encuentramos a esta hija de Naar-ed-Din bien colocada, en serie y peso, en la tercera carrera, sobre 1.300. El miércoles úni-

ca tuvo tercera escuina de Regis y Matricaria, luchando hasta el final, y hasta este título pasó a otorgarla la primera opción en un grupo tan mediocre.

Vichy, que ha figurado con mejores en más de una oportunidad y Golden Fire, compañera de techo de Nadine, completan nuestra acostumbrada fórmula.

QUE SE YO, A LOS PALOS Y EN UN LOTE MALO. — Cuarto a quinto, en los otros jardines o jinetes, el estado llorando Q. Señor, que tiene la condición necesaria para imponerse en la quinta serie de 1.300 metros. Es nuestro favorito, reconociendo que el compromiso no es fácil para él. Si falla nuevamente, lo que no sería raro, pues es muy poca la clase del hijo de Lloyd's Bar, el primer puesto podría ser conquistado por Nadine, que a 50 kilos debe ser considerada como una bonita sorpresa.

DESCORTES, AHORA EN UN GRUPO INFERIOR. — Descortes, Papel Sellado y Abolengo destacan, a nuestro juicio, las mayores posibilidades de éxito en el handicap ascendente de 1.800 metros que sigue en continuación. El primero continúa, tal vez, mejor y en su presentación anterior finalizó cuarto de Andarego; Papel Sellado bajó también de serie y a 54 kilos se halla en condiciones de mejorar sus fracasos recientes, y Abolengo hace alianza do muy al final el jueves por Sarmiento, cuando parecía imposible

que perdiera a 200 metros de la meta.

Lo indicamos en el mismo orden para los tres puestos que ganan.

ORIENTE, BIEN COLOCADO EN LA SEXTA. — Este hijo de Welsh Honey, que acabó de medirse con el de la "Pollita", figura figura en su puesto, ha quedado favorablemente colocado en la tercera serie de 1.300 metros. Se le considerará en los comienzos de su campaña, después de su vista que era trato de un especialista para distancias cortas y en un lote que es

el mejor de los que se han visto en este torneo.

GUADALCANAL ES CAPAZ DE REHABILITARSE. — Otro representante de la generación de tres años para dentro nuestro pronóstico en la cuarta serie A de 1.300 metros. Nos referimos a Guadalcanal, elemento muy ligero que acaba de fracasar en el Club Hipico, pero que a 53 kilogramos y frente a rivales que en general valen bien por su edad, parece que puede alcanzar su segunda victoria en este torneo.

Tienen también claras probabilidades de éxito Galgo Gris, que hace poco días fue batido por Glória Montes, en el domingo pasado.

MORETON, EN CONDICIONES DE VENCER OTRA VEZ. — Ganó en tan buena forma Moreton el domingo, que aparece como un candidato fuerte en la penúltima carrera, segunda serie de 1.300. El lote aquí era perdidamente en calidad y ahora lleva cinco kilos más, pero recordemos que venido por doquier y medio en los tramos finales, el animal iba cada vez más sus exaltaciones que fueron Brillante y Badri Nur.

Subiendo, que acabó de venirse en gran forma a Arrancado a la que dio seis kilos, es de los más.

No, que no figuró en la misma prueba, pero partiendo con ligera desventaja, son los más capacitados para poner a prueba los méritos que ha mostrado en el último tiempo el hijo de Cuarteto.

LADY JACKIE, EN LA PRUEBA DE CLAUSURA. — Una carrera muy abierta, la cuarta serie A de 1.300, tendrá término en la reunión. Hay cinco jinetes que parecen probables de éxito y quienes que ganen que se vencidos repartirán un remunerativo dividendo.

Por nuestra parte, nos inclinamos por Lady Jackie para el puesto de honor. A 51 kilos, corre mucho este elemento, que se ve muy ganoso, y lo creemos capaz de batir a sus enemigos. De estos, indicamos para los plazos a Cornina, de la que seguimos teniendo buena idea a pesar de sus fracasos recientes, y Branno, que en tardío fuerte avance final se clasificó tercero el domingo de Glória Montes y Tilitche.

Subiendo, que acaba de venirse

en gran forma a Arrancado a la que dio seis kilos, es de los más.

No, que no figuró en la misma prueba, pero partiendo con ligera desventaja, son los más capacitados para poner a prueba los méritos que ha mostrado en el último tiempo el hijo de Cuarteto.

LADY JACKIE, EN LA PRUEBA DE CLAUSURA. — Una carrera muy abierta, la cuarta serie A de 1.300, tendrá término en la reunión. Hay cinco jinetes que parecen probables de éxito y quienes que ganen que se vencidos repartirán un remunerativo dividendo.

Por nuestra parte, nos inclinamos por Lady Jackie para el puesto de honor. A 51 kilos, corre mucho este elemento, que se ve muy ganoso, y lo creemos capaz de batir a sus enemigos. De estos, indicamos para los plazos a Cornina, de la que seguimos teniendo buena idea a pesar de sus fracasos recientes, y Branno, que en tardío fuerte avance final se clasificó tercero el domingo de Glória Montes y Tilitche.

Subiendo, que acaba de venirse

en gran forma a Arrancado a la que dio seis kilos, es de los más.

No, que no figuró en la misma prueba, pero partiendo con ligera desventaja, son los más capacitados para poner a prueba los méritos que ha mostrado en el último tiempo el hijo de Cuarteto.

LADY JACKIE, EN LA PRUEBA DE CLAUSURA. — Una carrera muy abierta, la cuarta serie A de 1.300, tendrá término en la reunión. Hay cinco jinetes que parecen probables de éxito y quienes que ganen que se vencidos repartirán un remunerativo dividendo.

Por nuestra parte, nos inclinamos por Lady Jackie para el puesto de honor. A 51 kilos, corre mucho este elemento, que se ve muy ganoso, y lo creemos capaz de batir a sus enemigos. De estos, indicamos para los plazos a Cornina, de la que seguimos teniendo buena idea a pesar de sus fracasos recientes, y Branno, que en tardío fuerte avance final se clasificó tercero el domingo de Glória Montes y Tilitche.

Subiendo, que acaba de venirse

en gran forma a Arrancado a la que dio seis kilos, es de los más.

No, que no figuró en la misma prueba, pero partiendo con ligera desventaja, son los más capacitados para poner a prueba los méritos que ha mostrado en el último tiempo el hijo de Cuarteto.

LADY JACKIE, EN LA PRUEBA DE CLAUSURA. — Una carrera muy abierta, la cuarta serie A de 1.300, tendrá término en la reunión. Hay cinco jinetes que parecen probables de éxito y quienes que ganen que se vencidos repartirán un remunerativo dividendo.

Por nuestra parte, nos inclinamos por Lady Jackie para el puesto de honor. A 51 kilos, corre mucho este elemento, que se ve muy ganoso, y lo creemos capaz de batir a sus enemigos. De estos, indicamos para los plazos a Cornina, de la que seguimos teniendo buena idea a pesar de sus fracasos recientes, y Branno, que en tardío fuerte avance final se clasificó tercero el domingo de Glória Montes y Tilitche.

Subiendo, que acaba de venirse

en gran forma a Arrancado a la que dio seis kilos, es de los más.

No, que no figuró en la misma prueba, pero partiendo con ligera desventaja, son los más capacitados para poner a prueba los méritos que ha mostrado en el último tiempo el hijo de Cuarteto.

LADY JACKIE, EN LA PRUEBA DE CLAUSURA. — Una carrera muy abierta, la cuarta serie A de 1.300, tendrá término en la reunión. Hay cinco jinetes que parecen probables de éxito y quienes que ganen que se vencidos repartirán un remunerativo dividendo.

Por nuestra parte, nos inclinamos por Lady Jackie para el puesto de honor. A 51 kilos, corre mucho este elemento, que se ve muy ganoso, y lo creemos capaz de batir a sus enemigos. De estos, indicamos para los plazos a Cornina, de la que seguimos teniendo buena idea a pesar de sus fracasos recientes, y Branno, que en tardío fuerte avance final se clasificó tercero el domingo de Glória Montes y Tilitche.

Subiendo, que acaba de venirse

en gran forma a Arrancado a la que dio seis kilos, es de los más.

No, que no figuró en la misma prueba, pero partiendo con ligera desventaja, son los más capacitados para poner a prueba los méritos que ha mostrado en el último tiempo el hijo de Cuarteto.

LADY JACKIE, EN LA PRUEBA DE CLAUSURA. — Una carrera muy abierta, la cuarta serie A de 1.300, tendrá término en la reunión. Hay cinco jinetes que parecen probables de éxito y quienes que ganen que se vencidos repartirán un remunerativo dividendo.

Por nuestra parte, nos inclinamos por Lady Jackie para el puesto de honor. A 51 kilos, corre mucho este elemento, que se ve muy ganoso, y lo creemos capaz de batir a sus enemigos. De estos, indicamos para los plazos a Cornina, de la que seguimos teniendo buena idea a pesar de sus fracasos recientes, y Branno, que en tardío fuerte avance final se clasificó tercero el domingo de Glória Montes y Tilitche.

Subiendo, que acaba de venirse

en gran forma a Arrancado a la que dio seis kilos, es de los más.

No, que no figuró en la misma prueba, pero partiendo con ligera desventaja, son los más capacitados para poner a prueba los méritos que ha mostrado en el último tiempo el hijo de Cuarteto.

LADY JACKIE, EN LA PRUEBA DE CLAUSURA. — Una carrera muy abierta, la cuarta serie A de 1.300, tendrá término en la reunión. Hay cinco jinetes que parecen probables de éxito y quienes que ganen que se vencidos repartirán un remunerativo dividendo.

Por nuestra parte, nos inclinamos por Lady Jackie para el puesto de honor. A 51 kilos, corre mucho este elemento, que se ve muy ganoso, y lo creemos capaz de batir a sus enemigos. De estos, indicamos para los plazos a Cornina, de la que seguimos teniendo buena idea a pesar de sus fracasos recientes, y Branno, que en tardío fuerte avance final se clasificó tercero el domingo de Glória Montes y Tilitche.

Subiendo, que acaba de venirse

en gran forma a Arrancado a la que dio seis kilos, es de los más.

No, que no figuró en la misma prueba, pero partiendo con ligera desventaja, son los más capacitados para poner a prueba los méritos que ha mostrado en el último tiempo el hijo de Cuarteto.

LADY JACKIE, EN LA PRUEBA DE CLAUSURA. — Una carrera muy abierta, la cuarta serie A de 1.300, tendrá término en la reunión. Hay cinco jinetes que parecen probables de éxito y quienes que ganen que se vencidos repartirán un remunerativo dividendo.

Por nuestra parte, nos inclinamos por Lady Jackie para el puesto de honor. A 51 kilos, corre mucho este elemento, que se ve muy ganoso, y lo creemos capaz de batir a sus enemigos. De estos, indicamos para los plazos a Cornina, de la que seguimos teniendo buena idea a pesar de sus fracasos recientes, y Branno, que en tardío fuerte avance final se clasificó tercero el domingo de Glória Montes y Tilitche.

Subiendo, que acaba de venirse

en gran forma a Arrancado a la que dio seis kilos, es de los más.

No, que no figuró en la misma prueba, pero partiendo con ligera desventaja, son los más capacitados para poner a prueba los méritos que ha mostrado en el último tiempo el hijo de Cuarteto.

LADY JACKIE, EN LA PRUEBA DE CLAUSURA. — Una carrera muy abierta, la cuarta serie A de 1.300, tendrá término en la reunión. Hay cinco jinetes que parecen probables de éxito y quienes que ganen que se vencidos repartirán un remunerativo dividendo.

Por nuestra parte, nos inclinamos por Lady Jackie para el puesto de honor. A 51 kilos, corre mucho este elemento, que se ve muy ganoso, y lo creemos capaz de batir a sus enemigos. De estos, indicamos para los plazos a Cornina, de la que seguimos teniendo buena idea a pesar de sus fracasos recientes, y Branno, que en tardío fuerte avance final se clasificó tercero el domingo de Glória Montes y Tilitche.

Subiendo, que acaba de venirse

en gran forma a Arrancado a la que dio seis kilos, es de los más.

No, que no figuró en la misma prueba, pero partiendo con ligera desventaja, son los más capacitados para poner a prueba los méritos que ha mostrado en el último tiempo el hijo de Cuarteto.

LADY JACKIE, EN LA PRUEBA DE CLAUSURA. — Una carrera muy abierta, la cuarta serie A de 1.300, tendrá término en la reunión. Hay cinco jinetes que parecen probables de éxito y quienes que ganen que se vencidos repartirán un remunerativo dividendo.

Por nuestra parte, nos inclinamos por Lady Jackie para el puesto de honor. A 51 kilos, corre mucho este elemento, que se ve muy ganoso, y lo creemos capaz de batir a sus enemigos. De estos, indicamos para los plazos a Cornina, de la que seguimos teniendo buena idea a pesar de sus fracasos recientes, y Branno, que en tardío fuerte avance final se clasificó tercero el domingo de Glória Montes y Tilitche.

Subiendo, que acaba de venirse

en gran forma a Arrancado a la que dio seis kilos, es de los más.

No, que no figuró en la misma prueba, pero partiendo con ligera desventaja, son los más capacitados para poner a prueba los méritos que ha mostrado en el último tiempo el hijo de Cuarteto.

LADY JACKIE, EN LA PRUEBA DE CLAUSURA. — Una carrera muy abierta, la cuarta serie A de 1.300, tendrá término en la reunión. Hay cinco jinetes que parecen probables de éxito y quienes que ganen que se vencidos repartirán un remunerativo dividendo.

Por nuestra parte, nos inclinamos por Lady Jackie para el puesto de honor. A 51 kilos, corre mucho este elemento, que se ve muy ganoso, y lo creemos capaz de batir a sus enemigos. De estos, indicamos para los plazos a Cornina, de la que seguimos teniendo buena idea a pesar de sus fracasos recientes, y Branno, que en tardío fuerte avance final se clasificó tercero el domingo de Glória Montes y Tilitche.

Subiendo, que acaba de venirse

en gran forma a Arrancado a la que dio seis kilos, es de los más.

No, que no figuró en la misma prueba, pero partiendo con ligera desventaja, son los más capacitados para poner a prueba los méritos que ha mostrado en el último tiempo el hijo de Cuarteto.

<

60) ALHajas, Joyas

INOVIS: Para alquiler. Fabrica Sosa, Nueva York 62. (6) H.O.C.

COMPRA: reloj, pista, joyas usadas, etc. Hago niqueladas, plateados, dorados y toda clase de composturas. Alameda 826. (6) H.O.C.

13) ARTICULOS P. HOGAR

LAVADORA, limpiares, mejor, rápido, barato. Lavandería, tintorería "El Perol". Díez de Julio 625. Teléfono 38189-3587. Servicio doméstico. (13) 24-9 P.

LUTOS EN 8 horas. Tintorería "Las Novedades", San Francisco 35, fino 6025. (13) 23-9 P.

TINTORERIA en todos los colores y limpias de telas, batas, artilugios, trajes, cortinas, fundas de muebles. Tintorería "Las Novedades", San Francisco 435. Fono 6083. (13) 23-9 P.

LIMPIAMOS al secar. Apuros rápidos en 24 horas. Tintorería "Las Novedades", San Francisco 435. Fono 6083. (13) 23-9 P.

18) ARRIENDOS OFRECEN

ARRIENDO piso grande, calle, mañana, pension, dos o más personas. Ejercicio 92. (18) 22-8 P.

PIEZA amoblada, sencilla, s/p, cama solo. Correa 2450, casa 5. (18) 22-9 P.

COMODO bungalow arriendo, Gran Avenida, paradero 22, teléfono 91335. (18) 22-9 P.

PIEZA pensión, calle, casa honorable, Avenida España 95. (18) 22-9 P.

30) CITACIONES VARIAS

EL SINDICATO DEL HOSPITAL ROBERTO DEL RIO citó a los socios para el día 24 de septiembre de 1957, para elegir la nueva directiva, en conformidad al artículo 375 del Código del Trabajo. (30) 24-9 P.

11a. COMPAGNIA DI POMPIERI - "Pompea Italia", D'Ordine del Sig. capitano, convoca a los socios a reunirse por la mañana 24 y tarde 27 en la calle a las ore 11.45. Punto de reunión, Plaza Errázuriz, número 22. Tenuto de trabajo. - L'Autentico. (30) 24-9 P.

HABIENDOSE extraviado los títulos N°s 53342 y 62386, por 175 acciones cada uno, de la Cia. de Petróleo de Chile, a nombre de Domingo Silva Dávila, quien reside en la Piazza Errázuriz 4231, domingo 22 septiembre, 10.30 horas, por orden de la señora Violet Claburn, Oscar Correa, Fco. Santiago, Carlos Muñoz, Fco. Santiago, Pedro Inés Riveros, Oscar Arreguiaga, Rafael Concha, Ramón Riveros, Eduardo Casas. A la vista. - Carlos Schmidt R., Carlos Schmidt V., martilleros públicos. (30) 23-9 P.

42.- DOCUMENTOS EXTRAVIADOS

HABIENDOSE extraviado cheque N° 69647, serie O N°, del Banco Español, Suc. Avda. Matte, fecha 20 setiembre, por \$ 50.000 pesos, sin haber dado aviso correspondiente. (42) 22-9 P.

HABIENDOSE extraviado los títulos N°s 53342 y 62386, por 175 acciones cada uno, de la Cia. de Petróleo de Chile, a nombre de Domingo Silva Dávila, quien reside en la Piazza Errázuriz 4231, domingo 22 septiembre, 10.30 horas, por orden de la señora Violet Claburn, Oscar Correa, Fco. Santiago, Carlos Muñoz, Fco. Santiago, Pedro Inés Riveros, Oscar Arreguiaga, Rafael Concha, Ramón Riveros, Eduardo Casas. A la vista. - Carlos Schmidt R., Carlos Schmidt V., martilleros públicos. (30) 23-9 P.

55) JUDICIALES Y LEGALES

JUZGADO CIVIL SAN MIGUEL convoca a 15 socios a reunión efectiva, para la tarde 24 y noche 25, en la sala de reuniones de la Oficina de Clases diurnas nocturnas. Diplomas finos. Academia Nacional, Corte y Confecación. Rossa 1353. (33) 22-9 P.

COTILE, confeción, corredores, vestidos, cursos rápidos, cuotas reducidas. "Instituto Moderno". San Pedro Domingo 1282. (33) 22-9 P.

MODAS, cortes y transportes. Cursos rápidos. Profesora especialista. Alumna. Clases de costura y otras artes. Clases diurnas nocturnas. Diplomas finos. Academia Nacional, Corte y Confecación. Rossa 1353. (33) H.O.C.

TAQUIGRAFIA, escritura máquina, contabilidad, informática, redacción, secretaría, niquelado, etc. Oficina 1000. Matricula abierta en moda, corto-confección, alta costura, moda infantil, encuadre-estilo, tejido maquinal, contabilidad comercial, taquigrafía, peluquería, manicura, etc. Precios incomparables. Avenida Bernardo O'Higgins 2783. (97) H.O.C.

DIAZ-GASCONE, Escuelas Politécnicas. Presidente, Oficina 1000. Oficina 1000. Matricula abierta en moda, corto-confección, alta costura, moda infantil, encuadre-estilo, tejido maquinal, contabilidad comercial, taquigrafía, peluquería, manicura, etc. Precios incomparables. Avenida Bernardo O'Higgins 2783. (97) 22-9 P.

76) NEGOCIOS VENDEN

SE VENDE carnicería completamente equipada, ubicada en San Isidro 1702. Tratar en Moneda 1137, oficina 55. ¡Último plazo! (75) 22-9 P.

79) OCUPACIONES OFRECEN

8.000 SEMANALES, señora empacadora rápida, necesita laboratorio químico, mayor 21 años. Llamar al 4-1, lunes. 491282. (79) 22-9 P.

37) CONSTRUCCION

FUERTES y ventanas, surtido completo en standard. Hacemos peralas de medida. Fábrica Record. San Diego 743. (37) H.O.C.

DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA SOLICITANSE PROPUESTAS PUBLICAS

Para la ejecución de aceras de hormigón de cemento en diversas calles de la comuna de QUILLOTA, con un Presupuesto Oficial de \$ 7.497.270.

APERTURA: Alcalde de Quillota el jueves 3 de octubre de 1957 a las 18 horas.

CATEGORIA: Primera, Segunda o Tercera.

Consultar bases y antecedentes en la Oficina de Partes de este Dirección, calle Moneda N° 723 Santiago o en la Delegación de Quillota.

EL DIRECTOR

DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA SOLICITANSE PROPUESTAS PUBLICAS

Para la ejecución de aceras de hormigón de cemento en diversas calles de la comuna de QUILLOTA, con un Presupuesto Oficial de \$ 7.497.270.

APERTURA: Alcalde de Quillota el jueves 3 de octubre de 1957 a las 18 horas.

CATEGORIA: Primera, Segunda o Tercera.

Consultar bases y antecedentes en la Oficina de Partes de esta Dirección, calle Moneda N° 723 Santiago o en la Delegación de Quillota.

EL DIRECTOR

DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA SOLICITANSE PROPUESTAS PUBLICAS

Para la ejecución de aceras de hormigón de cemento en diversas calles de la comuna de QUILLOTA, con un Presupuesto Oficial de \$ 7.497.270.

APERTURA: Alcalde de Quillota el jueves 3 de octubre de 1957 a las 18 horas.

CATEGORIA: Primera, Segunda o Tercera.

Consultar bases y antecedentes en la Oficina de Partes de esta Dirección, calle Moneda N° 723 Santiago o en la Delegación de Quillota.

EL DIRECTOR

DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA SOLICITANSE PROPUESTAS PUBLICAS

Para la ejecución de aceras de hormigón de cemento en diversas calles de la comuna de QUILLOTA, con un Presupuesto Oficial de \$ 7.497.270.

APERTURA: Alcalde de Quillota el jueves 3 de octubre de 1957 a las 18 horas.

CATEGORIA: Primera, Segunda o Tercera.

Consultar bases y antecedentes en la Oficina de Partes de esta Dirección, calle Moneda N° 723 Santiago o en la Delegación de Quillota.

EL DIRECTOR

DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA SOLICITANSE PROPUESTAS PUBLICAS

Para la ejecución de aceras de hormigón de cemento en diversas calles de la comuna de QUILLOTA, con un Presupuesto Oficial de \$ 7.497.270.

APERTURA: Alcalde de Quillota el jueves 3 de octubre de 1957 a las 18 horas.

CATEGORIA: Primera, Segunda o Tercera.

Consultar bases y antecedentes en la Oficina de Partes de esta Dirección, calle Moneda N° 723 Santiago o en la Delegación de Quillota.

EL DIRECTOR

DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA SOLICITANSE PROPUESTAS PUBLICAS

Para la ejecución de aceras de hormigón de cemento en diversas calles de la comuna de QUILLOTA, con un Presupuesto Oficial de \$ 7.497.270.

APERTURA: Alcalde de Quillota el jueves 3 de octubre de 1957 a las 18 horas.

CATEGORIA: Primera, Segunda o Tercera.

Consultar bases y antecedentes en la Oficina de Partes de esta Dirección, calle Moneda N° 723 Santiago o en la Delegación de Quillota.

EL DIRECTOR

DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA SOLICITANSE PROPUESTAS PUBLICAS

Para la ejecución de aceras de hormigón de cemento en diversas calles de la comuna de QUILLOTA, con un Presupuesto Oficial de \$ 7.497.270.

APERTURA: Alcalde de Quillota el jueves 3 de octubre de 1957 a las 18 horas.

CATEGORIA: Primera, Segunda o Tercera.

Consultar bases y antecedentes en la Oficina de Partes de esta Dirección, calle Moneda N° 723 Santiago o en la Delegación de Quillota.

EL DIRECTOR

DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA SOLICITANSE PROPUESTAS PUBLICAS

Para la ejecución de aceras de hormigón de cemento en diversas calles de la comuna de QUILLOTA, con un Presupuesto Oficial de \$ 7.497.270.

APERTURA: Alcalde de Quillota el jueves 3 de octubre de 1957 a las 18 horas.

CATEGORIA: Primera, Segunda o Tercera.

Consultar bases y antecedentes en la Oficina de Partes de esta Dirección, calle Moneda N° 723 Santiago o en la Delegación de Quillota.

EL DIRECTOR

DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA SOLICITANSE PROPUESTAS PUBLICAS

Para la ejecución de aceras de hormigón de cemento en diversas calles de la comuna de QUILLOTA, con un Presupuesto Oficial de \$ 7.497.270.

APERTURA: Alcalde de Quillota el jueves 3 de octubre de 1957 a las 18 horas.

CATEGORIA: Primera, Segunda o Tercera.

Consultar bases y antecedentes en la Oficina de Partes de esta Dirección, calle Moneda N° 723 Santiago o en la Delegación de Quillota.

EL DIRECTOR

DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA SOLICITANSE PROPUESTAS PUBLICAS

Para la ejecución de aceras de hormigón de cemento en diversas calles de la comuna de QUILLOTA, con un Presupuesto Oficial de \$ 7.497.270.

APERTURA: Alcalde de Quillota el jueves 3 de octubre de 1957 a las 18 horas.

CATEGORIA: Primera, Segunda o Tercera.

Consultar bases y antecedentes en la Oficina de Partes de esta Dirección, calle Moneda N° 723 Santiago o en la Delegación de Quillota.

EL DIRECTOR

DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA SOLICITANSE PROPUESTAS PUBLICAS

Para la ejecución de aceras de hormigón de cemento en diversas calles de la comuna de QUILLOTA, con un Presupuesto Oficial de \$ 7.497.270.

APERTURA: Alcalde de Quillota el jueves 3 de octubre de 1957 a las 18 horas.

CATEGORIA: Primera, Segunda o Tercera.

Consultar bases y antecedentes en la Oficina de Partes de esta Dirección, calle Moneda N° 723 Santiago o en la Delegación de Quillota.

EL DIRECTOR

DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA SOLICITANSE PROPUESTAS PUBLICAS

Para la ejecución de aceras de hormigón de cemento en diversas calles de la comuna de QUILLOTA, con un Presupuesto Oficial de \$ 7.497.270.

APERTURA: Alcalde de Quillota el jueves 3 de octubre de 1957 a las 18 horas.

CATEGORIA: Primera, Segunda o Tercera.

Consultar bases y antecedentes en la Oficina de Partes de esta Dirección, calle Moneda N° 723 Santiago o en la Delegación de Quillota.

EL DIRECTOR

DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA SOLICITANSE PROPUESTAS PUBLICAS

Para la ejecución de aceras de hormigón de cemento en diversas calles de la comuna de QUILLOTA, con un Presupuesto Oficial de \$ 7.497.270.

APERTURA: Alcalde de Quillota el jueves 3 de octubre de 1957 a las 18 horas.

CATEGORIA: Primera, Segunda o Tercera.

Consultar bases y antecedentes en la Oficina de Partes de esta Dirección, calle Moneda N° 723 Santiago o en la Delegación de Quillota.

EL DIRECTOR

DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA SOLICITANSE PROPUESTAS PUBLICAS

Para la ejecución de aceras de hormigón de cemento en diversas calles de la comuna de QUILLOTA, con un Presupuesto Oficial de \$ 7.497.270.

APERTURA: Alcalde de Quillota el jueves 3 de octubre de 1957 a las 18 horas.

CATEGORIA: Primera, Segunda o Tercera.

Consultar bases y antecedentes en la Oficina de Partes de esta Dirección, calle Moneda N° 723 Santiago o en la Delegación de Quillota.

EL DIRECTOR

22 de septiembre de 1957
Santiago de Chile

La ventana



CUENTO DE MISTERIO POR Ambrosio Pierce

N 1830, y sólo a pocas millas de lo que es ahora la gran ciudad de Cincinnati, se extendía un immense y casi impenetrable bosque. Toda aquella región la poblaban grupos aislados de gente de la frontera —almas sin descanso—, quienes, no bien lograban dormir en esas soledades un hogar más o menos habitable, y obte-
nían ese mínimo de prosperidad que hoy apenas merecería el nombre de "industria"; cuando ya, impelidos por algún misterioso impulso de sus naturalezas, lo abandonaban todo, y se internaban más hacia el poniente, para encontrar nuevos peligros y privaciones en un esfuerzo por recuperar las pocrías comodidades a que habían renunciado voluntariamente.

Muchos de ellos ya habían abandonado aquellas regiones por otros países más remotos. Pero entre los que quedaron estaba uno que había sido de los primeros en llegar.

Vivía solo, en una casa de troncos rodeada por la gran selva, de cuya sombra y silencio parecía formar parte, pues nunca nadie lo había visto ni oido hablar una palabra de él. Sus mínimas necesidades las su-
plicaba con la venta o trueque de pieles de animales salvajes, en el pueblo fluvial porque nunca sembró en esa tierra la más rústica cosa, aunque de ser necesario podía haber alegado su deseo sobre ella, de posesión indiscutible. Había evidencias de "mejora" —cuantos acres de terreno que rodeaban la casa habían sido, una vez, llenados de árboles, cuyos podridos

múñones se veían ahora cubiertos de nuevos brotes, que trataban de reparar las tremendas heridas causadas por la hacha. Aparentemente, el calo de este hombre por la agricultura había ardido con muy débil llama.

La pequeña casa de troncos, con su chimenea de estacas, el techo de tablas combadas de chilla, sostenidas con pétigas, atravesadas y rellenas con arcilla, tenía una sola puerta y en el frente opuesto, una sola ventana. Esta, sin embargo, estaba tapiada; nadie podía recordar la época en que no lo estuvo. Tampoco nadie sabía por qué estaba tapiada; ciertamente no era porque al ocupante le disgustaran la luz y el aire, pues en aquellas raras ocasiones cuando un cazador había pasado por el solitario paraje, siempre había visto al recluso asoleándose en la puerta, usufruyendo de todo el calor del sol que el cielo proveía para sus necesidades.

Me imagino que en la actualidad quedan pocas personas de las que alguna vez conocieron el secreto de aquella ventana. Yo soy una de ellas, como podrán verlo.

Se decía que su nombre era Murlok. Tenía aparentemente setenta años; en la realidad sólo cincuenta. Algo, además de los años, había intervenido en su apariencia. Su cabello y la cerrada larga barba eran blancos; sus ojos grises hundidos y sin brillo; su rostro, singularmente surcado de arrugas, que semeljan los afluentes de los diversos sistemas fluviales; de figura alta y entecea, muy cargado de hombres.

Yo nunca lo vi; estos detalles los supe por mi abuelo, de quien aprendí asimismo, cuando era niño, la histo-

ria de aquel hombre. El lo había conocido, en días ya lejanos, cuando eran vecinos.

Una tarde, Murlok fue encontrado muerto en su cabaña. No eran aquellos lugares ni aquellos tiempos para comisarios ni periodistas, y supongo que todos acordaron de que había muerto por causas naturales. De otro modo, yo lo hubiera sabido y lo recordaría. Por un sentido de conveniencia que podríamos llamar sentido de comodidad, el cuerpo fue enterrado cerca de la cabaña, junto a la sepultura de su esposa, quien lo había precedido hacia ya tantos años, que la tradición local apenas recordaba uno que otro detalle de su existencia.

Esto viene a cerrar el primer capítulo de la verdadera historia, exceptuando, por cierto, la circunstancia de que, muchos años después y en compañía de otro espíritu igualmente intrépido, entré en aquel lugar y me aventuré lo bastante cerca de la ruinosa cabaña, como para lanzar una piedra contra ella, y alejarme corriendo para evitar el espectro, que todo muchacho bien informado de los alrededores sabía que pensaba en aquel lugar. Pero hay un capítulo anterior: El referido por mi abuelo.

Cuando Murlok construyó su cabaña y comenzó a poder empapetosamente con su hacha los alrededores, para formar una granja —dejando al rifle el cuidado de proveer a sus necesidades— era joven, fuerte y lleno de esperanzas. En aquella región del Este de donde venía, había casado según la costumbre, con una joven digna en todo sentido de su honrado cariño, quien compartió los peligros y las privaciones de su vida, con espíritu entero y corazón alegre. No se conservan recuerdos de su nom-

bre. De sus encantos físicos y morales, la tradición está muda y quien duda queda en libertad de conservar sus dudas. ¡Pero que Dios prohíbe que yo las comparta! Pues de su cariño y de su felicidad hablan a gritos los días de viudez interminable de aquel hombre. Pues ¿qué otra cosa, sino el magnetismo de un recuerdo bendito, podría haber encadenado para siempre aquél espíritu aventurero en un lugar como aquél?

Un día, regresó Murlok de cazar en un lugar alejado del bosque, para encontrar a su joven esposa postrada con fiebre y delirante. No había un médico en muchas millas a la redonda, ni siquiera un vecino; ni ella estaba en condiciones de quedar sola, para ir en busca de auxilio. De modo que Murlok se impuso la tarea de cuidarla y devolverle la salud. Pero al final del tercer día, la joven cayó en la inconsciencia y así pasó a mejor vida, al parecer sin haber recobrado los sentidos.

De lo que hemos podido saber acerca de una naturaleza como la de Murlok, podemos aventurarnos a delinealos algunos de los detalles del lugubre cuadro, referido a grandes rasgos por mi abuelo.

Cuando se convenció de que ella estaba muerta, tuvo el suficiente sentido común para recordar que se debe preparar a los muertos antes de ser enterrados. Para cumplir con este sagrado deber, caminando de un lado a otro, desatinadamente, logró hacer algunas cosas en forma incorrecta y otras, hechas correctamente, las repitió una y otra vez. Esos fracasos casuales cuando trataba de realizar algo simple y corriente, de todos los días, lo llenaban de asombro, como se maravillaría un horrocho de su falta de equilibrio. Lo sorprendía también el no llorar —lo sorprendía y avergonzaba—, seguramente era cruel no poder llorar a un muerto.

—Mañana —dijo en voz alta— tendré que fabricar el ataúd y cavar la sepultura; y entonces la echaré de menos, cuando no la tenga ya más ante mi vista. Pero ahora ella está muerta, por cierto, pero está bien. En alguna forma todo debe estar bien. Las cosas no pueden ser tan malas como parecen.

Permaneció junto al cuerpo tendido a la luz agonizante del crepúsculo, arreglándole la cabellera y dando los últimos toques al sencillo tocado, haciéndolo todo mecánicamente, con una ciudada de automata.

Pero en su conciencia todavía palpita la entraña convicción de que todo estaba bien, de que ella tornaría a su lado como antes, de que todo quedaría explicado.

No tenía experiencia en materia de sufrimientos; su capacidad de sufrir no había sido ensanchada por el bálsamo. Su corazón no podía contenerlo ni su imaginación concebirlo. No comprendía aún, con qué terrible fuerza había sido golpeado; ese conocimiento vendría después, más tarde, y no se iría ya más.

El dolor es un artista con poderes tan variados como los instrumentos en los cuales ejecuta sus endiabladas a los muertos; pulsando para algunos las nerzas más ásperas y discordantes; para otros, las cuerdas graves y solemnes, que vibran ritmicamente como el lento batir de un tambor distante. Sobre todo a unos y a otros los atonta. Para unos llega como el paso de una fiscacha, agujoneándoles para impulsarlos a una vida más vehemente; para otros, como el golpe de una maza, que al desatarlos paraliza.

Bien podemos suponer a Murlok golpeado en esta forma, pues (y aquí entramos en un terreno más seguro que la siempre conjectural) no bien había terminado su piadoso trabajo cuando, derrumbándose sobre una silla, junto a la mesa donde había extendido el cadáver, y notando cuas puras se destacaba su perfil en la obscuridad cada vez más densa, apoyó sus brazos sobre el borde y en ellos enterró la cara; aun sin lágrimas y espontáneamente cansado.

En ese instante llegó, a través de la ventana abierta, un largo sonido sibilante, como el grito de un niño perdido en las profundidades de un bosque sombrío. Pero el hombre no se movió. Nuevamente, y más cerca que antes, resonó aquél grito inhu-

FORJA DE ARTISTAS

Por HENRIETTE MORVAN

AMÉRICA cuenta con buena producción de cerebros creadores, y si nos referimos especialmente a Chile, podemos sentirnos orgullosos de ellos, ya que nuestro país va en vanguardia de muchos, en cuanto a poetas, músicos, plásticos y escritores. De esto mismo se desprende entonces que el hecho de que nuestra Universidad haya dado vida, por ejemplo, a la Escuela Experimental Artística que funciona en la vieja casa de la calle Huérfanos, mereza especial atención.

Fundada esta Escuela bajo el entusiasta entusiasmo del pintor Héctor Bandera, que después de desempeñar allí una lícida y meritaria labor, se ha acogido recientemente a su jubilación, ahora se encuentra el plantel educativo bajo la dirección de otro artista, joven y de grandes méritas y posibilidades; se trata de Fernando Marcos, profesor que acaba de inaugurar un magnífico mural "Invitación a la Escuela", hecho con miles de trozos de mosaicos, y que adorna la Escuela "El Prado" de Peñafiel. Este mural, cuya fotografía ofrecemos, muestra una ronda de niños bajo el sol: toda una sinfonía que a la vez es promesa y realidad; comprensión del arte, amor y estudio de la infancia. No dudamos que Fernando Marcos desempeñará una bella y útil labor en la dirección de la Escuela Experimental Artística, de la cual pasamos aquí a ofrecer algunos datos.

Para comenzar, en dicha Escuela sólo se admiten —y su educación es gratuita— a los niños que entre los 5 y 15 años demuestren fehacientemente su amor al Arte, su atracción por el estudio de alguna de sus ramas. El resultado de tan ilimitada y oportuna selección, hasta ahora, es más que lisonjero.

La Exposición de trabajos hecha el año pasado por estos jóvenes artistas, fue un mayor homenaje que se podía brindar a sus propios maestros, ya que con sus obras de orfebrería, escultura, cerámica, forja, enmanteles, etc., mostraban no sólo la realidad de su impulso artístico, sino el buen gusto que escuela y maestros estaban impuyendo en ellos. Esto en cuanto a artes plásticas, ya que si nos refinierámos a música, también podríamos mencionar, como lo haremos en otra ocasión, ejecutantes que, a pesar de sus jóvenes años, pueden ser considerados como una magnífica es-

peranza en el panorama de músicos chilenos.

Tal vez conviene dejar aquí estampado hechos como el de un muchachito humilde, que en su pueblo, aspiraba a tocar todos los instrumentos de la banda. Pues bien, con ese sentido innato de generosidad de nuestra gente, el Gremio de Súplementos del lugar costeó el viaje del muchachito a Santiago y su entrada a la Escuela Experimental Artística, con unos resultados hasta ahora, immejorables. Uno de los casos es el de Araminta Donoso González, que a los 12 años cursa ya su quinto año de piano y es correcta intérprete de Mozart, Haydn y Beethoven. Y así, muchos otros.

Esta muchachada con tendencia a la comprensión y a la manifestación artística, encuentra en el pintor indicado, el ambiente necesario para cultivar y llevar a cabo sus propósitos y creaciones, y esto, sin descuidar sus estudios de preparatorios de humanidades, ya que en la Escuela se cuida especialmente este y se dispone de todo un plan de trabajo bien organizado.

Damos aquí algunas fotografías de obras ejecutadas por alumnos de la Escuela Experimental Artística, en las cuales, si desgraciadamente no podemos apreciar la belleza del colorido en cuanto a algunas cerámicas y cuadros, admiraremos su ejecución y composición bien guiada.

Y terminaremos esta breve reseña sobre tan interesante tema, mencionando a los maestros que preparan este buen futuro de las Artes Plásticas: bajo la dirección actual del profesor-director Fernando Marcos, y sub-directora señora Florencia Jorquera, y que son Margot Guerra, la entusiasta profesora de los pequeños de 5 a 12 años; Fernando Marcos, María Luisa Signoret y Osvaldo Reyes, y Laureano Guevara, son los orientadores del grupo medio y superior; con Luis Lobo Parga, profesor de trabajos sobre esmalte, y forja de los mismos; el profesor Arizo Vizcaína, Gastón Pérez y Luis Guzmán Reyes, en los cursos de cerámica; Berta Herrera, en escultura, y la profesora Hilda Icarte, en tejidos al telar, donde se proyecta, entre otros, hermosos trabajos, magníficos gobelinos cuadrados creados por los jóvenes alumnos y bien llevados a la práctica, con una fina artesanía digna de aplauso.



Tres jarrones de cerámica vidriada. Alumnos de 16 a 18 años. Profesor, Luis Guzmán Reyes. (1955).



INOCENCIA. Primer Premio Concurso Escolar de la UNED. Nora Olivares Briones (18 años). Témpera. 1957.

ACTUALIDAD MUSICAL.

Recientes Grabaciones

Por OMAR RAMÍREZ

LA CANCIÓN DE LA TIERRA, cantada de Gustav Mahler (London)— Gustav Mahler (1860-1911) — se considera, junto a Hugo Wolf y Anton Bruckner, todo un punto de la escuela austriaca, desarrollando, en el caso de los compositores citados, bajo la influencia de Richard Wagner y Maudslay, en sus obras dedicadas a la música, señala a Gustav Mahler figurado en la historia del siglo XIX como uno de los músicos más originales y atrevidos. Este juicio contiene todo un acercamiento en lo que se refiere a las obras más representativas de Mahler. Checo de nacimiento, pero vienes de educación, Mahler estableció dentro de su excepcional talento creativo, lo que hizo posible en gran parte eximirle de las regularidades a las que a veces se presentan en su obra.

Sus recursos se concretaron con extraordinaria vivencia en sus lieder con orquesta: Das Kindergesang-Lied (1890), Knaben Wunderhorn (1883), Kindertotenlieder (1902) y, particularmente, Das Lied von der Erde, La Canción de la Tierra, que reúnen los rasgos de la cantata.

Esta última ha sido considerada como la obra maestra de Mahler en este terreno, tanto por su armonía original y dulce como por los textos de notable categoría poética. Esto constituye un resultado sínfónico y coral de acendrado belleza.

La contralto Kathleen Ferrier, cuya prematura muerte se dava es lamentada, tiene a su cargo la principal labor, al tenor Julius Patzak. La obra es cantada en alemán.

La parte instrumental pertenece a la Orquesta Filarmónica de Viena, dirigida por Bruno Walter, ilustre maestro y autor de un acendrado conocimiento de La Canción de la Tierra, ya que dirigió esta obra cuando se estrenó en Múnich, en 1911.

La grabación resalta por su pureza del sonido y la perfección interpretativa de los cantantes y la orquesta.

TALLER DE FOTOGRAFADO

SE EJECUTAN TRABAJOS
DE CLISES Y TRICOMIAS
GRAN VARIEDAD DE TRAMAS

DIARIO "LA NACION"
AGUSTINAS 1269 — 1 — FONO 8680

REVISTA de LETRAS

POR GERMAN SEPULVEDA.

LA MARCHA HACIA EL OESTE.
de Cassiano Ricardo. Editorial Fondo de Cultura Económica, Colección Tierra Firme, México, 1956. 611 págs.

ALGUNOS CAPÍTULOS para darles una idea del contenido de este denso y extenso tratado de psicología y sociología brasileñas referente a un aspecto fundamental en la determinación de su evolución democrática, citemos algunos capítulos. Sirvamos de ejemplos: "El grupo móvil y la conquista", "La bandera y su origen social", "El sector en la economía de la

También te, tras abandonar, en cualquier momento, los pocos bienes que poseía, para calzarse sus buenas botas y adentrarse en la espesura, persiguiendo aquellos mitos y fábulas esplendorosas".

Justamente, el hombre forjado a impulsos de la bandera es caracterizado por la libertad de movimientos y de espíritu suscitada por la iluminación espacial y la ausencia de instituciones restrictivas. De aquí la conciencia solidaria e igualitaria del bandeirante, basada en

bandeira: "La bandera, ensayo de democracia social", "El elemento español en la interpretación psico-social de la bandera", "La bandera y la gestación del Estado", "La bandera y las ciudades del litoral" y "Las banderas del siglo XX". Estos ocho de los veintidós capítulos que constituyen las sesentas páginas de "La Marcha Hacia el Oeste", aunque elegidos aleatoriamente al azar, ilustran con elevada aproximación la índole del libro de Cassiano Ricardo. Es un amplio y minucioso ensayo de valoración de la actividad de los bandeirantes en el descubrimiento, población y civilización de ciertas zonas interiores del Brasil.

CITAS ILUSTRATIVAS se convienen en la aproximación al texto de "La Marcha Hacia el Oeste" por medio de citas ilustrativas. Véase, para ello, estos tres: "Gracias, precisamente a la carencia de posada para edificios casas grandes, y dando la libertad de movimientos dentro a la inexistencia de propiedades inmobiliarias y latifundias, el hombre del sertão pudo convertirse en bandeirante,

SEÑORAS CHILENAS

Por RAÚL RIVERA

ENORA Pérez Sandoval, González señoras majestuosas
que crían diez chiquillos

y venden empanadas los domingos.
Señora de los pueblos más pequeños,
de Pinto, de Turquía,

de Rancagua y de Púa.
Señoras de los barrios y recovas,
que se abre paso a risas
con su cesta de peras,
tomas y cilantros.

Grandes amigas de la sopa humeante
y el caldo de pescado.

Señora Torres, Alvarez, Rodríguez,
que matrónula al niño
y teje los mantos

de la guagua de su hija
en Renca, en Quilicura,

en Salamanca.

Mujeres de lavado y de la huerta,
esposas del maestro carpintero
o viudas del sargento.

Vocina que en carreta soñadora

va a la feria los sábados
por caminos de sol en Chilán Viejo,
por los barriles fríos,
de Osorno y Río Bueno,

a vender unos pavos
el chanchito regalón
y dos sacos de trigo.

Señora nacional, usted que lucha
contra la horchicha del marido,

que copa en la mesa
la sardina chorriente del verano,

que le arroja las migas del mantel
a sus cuatro gallinas.

Señora Carmen, Aristela, Eufemia,
usted le dice al niño que no debe mentir
pone la escoba en manos de la chica,
administra las compras y decide,
atavi los funerales y las fiestas

y si la apuran mucho
baila sus buenas cuecas.

Así la he conocido,
preparando la chicha en Villa Alegre,
remiendo en Chiloé.

Friendo sopapillas en Natales

a la luz de una vela.

Con una dignidad tan manifiesta,
con principios morales tan exactos,
tan cumplida y benevolente

que la miseria no le deja apenas
más que un rincón a humo,

más que las manos ásperas

y el delantal con manchas de tristeza.

Y acaso el pelo blanco

y en la frente una arruga

por cada diente muerto.

No importa.

Su corazón es firme y alertado
y su ánimo locujo sobrevive al dolor
y al contratiempo.

Pese a sus peregrinas molestias y dolencias

no le ha de faltar Dios

con su trabajo

ni la ropa en la retreta.

Señora,

muchas veces me he preguntado

al verla,

cuánto reconoce el fondo del esfuerzo,

la decencia,

la fuerza, el equilibrio

con que usted alimenta

a este duro,

a este largo país

con forma de bilo?

tonamiento académico es resuelto paleófilo. La ciencia, su diosa, sino un instrumento para el bienestar del hombre como individuo y como especie. Conviene no olvidar. G. S.

PUBLICACIONES RECIBIDAS

1) Botelho Gossalves, Raúl: "Tierra Chacra", Zig-Zag, Santiago, 1957, 128 páginas.

2) Durand, Luis: "Un amor", Zig-Zag, Santiago, 1957, 447 páginas. Prefacio de Luis Moreno Reyes.

3) Fernández, Jorge: "Tránsito a la Libertad", El Comercio, Quito, 1956, 219 páginas.

4) Fuentes de la, Efraim: "En Torno a Gabriela", Imp. Alfonso, San Bernardo, s. f., 20 páginas.

5) Lanoux, Armand: "Buenos Días, señor Zola", Errilla, Santiago, 1957, 337 páginas. Traducción de Jorge Onfray.

6) Kühnelt-Leddin, Erik von: "Las lágrimas de Dios", Errilla, Santiago, 1957, 286 páginas. Traducción de Roberto Prudencio.

7) Mengod, Vicente: "Los Temas Esenciales de la Pedagogía Contemporánea", Nacimiento, Santiago, 1957, 111 páginas.

8) Rojas, Manuel: "Hijo de la Madre", Zig-Zag, Santiago, 1957, 303 páginas.

9) Ruiz Zaldívar, Carlos: "Estampas Santafépicas del Pasado", Imp. Alfa, Santiago, 1957, 207 páginas.

CORREO LITERARIO

POR MARIO FERRERO.

E N sesión solemne, seguida de una comida de camaradería, se realizó recientemente la constitución de la Sociedad Cooperativa Editorial del Sindicato de Escritores de Chile. En dicha reunión se procedió a la aprobación definitiva de los estatutos de la Sociedad, y se efectuó la elección del Consejo Directivo, el que quedó constituido de la siguiente manera: Conrado Administrativo, presidente; Mario Oyarzún, vicepresidente; Gustavo Muñoz, secretario; María Encarnación Reyer, consejera; María Flora Yáñez y Mariano Ferrero, suplentes; Luis Señor, Francisco Santamaría y Miguel Saadet, Junta de Vigilancia; presidente, Alfonso Gómez Libano; vocales, Leopoldo Gómez y Francisco González Urrutia. Síndicos: María Uribe y Marco Aurelio González; Gerente, Benito Chacón; Secretaria del gremio, Carmen Gaete. Esta primera reunión deberá regir los destinos de la Cooperativa hasta su constitución legal, una vez aprobados los estatutos por el Supremo Gobierno y obtenida la autorización de la correspondiente autoridad jurídica. De inmediato, y con un éxito inesperado, se comenzaron a colgar las acciones de la asociación inicial. El extraordinario interés demostrado por los escritores en la organización de su editorial propia hace posible la constitución legal de la Sociedad mucho antes de la fecha prevista, por sus dirigentes.

L A anunciada novela de José Donoso, "Coronación", que había sido contratada por Editorial del Pacífico, será publicada en definitiva por Nascimento. Dávoso, uno de los buenos prosistas de la última promoción literaria, había publicado anteriormente su volumen de cuentos "Verano", obra que fue distinguida con el Premio Municipal de Puento en 1955. La nueva novela está escrita en dos ambientes contradictorios yuxtapuestos: la alta aristocracia venida a menos y la subclase social de la población campesina santiaguina. La obra fue elaborada en una cabana de pescadores de Isla Negra, durante los meses de invierno del año recién pasado.

L A próxima semana saldrá a la prensa la quinta edición de "La sangre y la esperanza", la novela máxima de Nicomedes Guzmán, altamente representativa del contenido y las características de estilo de la generación neorromántica del año 40. La obra obtuvo el premio de novela en el certamen municipal del año 1943. Desde entonces, se habían publicado de ella cuatro ediciones: 2 de la Editorial Orba, 1 de la Editorial Siglo XX, de Buenos Aires, y 1 de Nascimento.

P ASADO mañana se realizará en Monjitas 996 un recital de poesía joven chilena, con participación de los poetas-periodistas de la Revista "Vistazo": Edelcio Alvarado, Víctor Manuel Reinoso y Raúl Mellado. Alvarado publicó su primer libro de poesía en 1947. "El corazón y el viento" y de entonces en adelante ha mantenido ajenas a la militancia poética preocupado de una larga y seria evolución creadora. Reinoso y Mellado son autores hasta ahora inéditos. La presentación de los jóvenes poetas estará a cargo de Mario Ferrero.

E EDITORIAL Juventud, de Barcelona, anuncia la reedición de "Las Centavos", la conocida novela de María Flora Yáñez. La obra, que en su apariencia presenta una ola de comentarios, contradicciones y que fue considerada "escabroza" por la crítica, fue publicada en primera edición el año 42. El 47 Nascimento realizó la segunda que fue rápidamente

reeditada en 1950. La editorial de Barcelona, sin embargo, ha hecho una edición muy completa y detallada de la novela, con introducción y comentarios de Raúl Mellado. Alvarado publicó su primer libro de poesía en 1947. "El corazón y el viento" y de entonces en adelante ha mantenido ajenas a la militancia poética preocupado de una larga y seria evolución creadora. Reinoso y Mellado son autores hasta ahora inéditos. La presentación de los jóvenes poetas estará a cargo de Mario Ferrero.

Ricardo es un estudio fundado y extendido de su propio tema. Habría motivos para presumir que sea poco grato al lector común y que solo sea accesible a gente especializada. Por tal razón, esto no ocurre. "La Marcha Hacia el Oeste" armoniza la sencillez expositiva con la densidad intelectual, el amor por el pasado y la sensibilidad para el problema político, y la pertinencia del científico y la receptividad del ciudadano. Como resultado de una larga y seria evolución creadora, Reinoso y Mellado son autores hasta ahora inéditos. La presentación de los jóvenes poetas estará a cargo de Mario Ferrero.

La ciencia misma no es una dual paleófilo. La ciencia, su diosa, sino un instrumento para el bienestar del hombre como individuo y como especie. Conviene no olvidar. G. S.

PUBLICACIONES RECIBIDAS

1) Botelho Gossalves, Raúl: "Tierra Chacra", Zig-Zag, Santiago, 1957, 128 páginas.

2) Durand, Luis: "Un amor", Zig-Zag, Santiago, 1957, 447 páginas. Prefacio de Luis Moreno Reyes.

3) Fernández, Jorge: "Tránsito a la Libertad", El Comercio, Quito, 1956, 219 páginas.

4) Fuentes de la, Efraim: "En Torno a Gabriela", Imp. Alfonso, San Bernardo, s. f., 20 páginas.

5) Lanoux, Armand: "Buenos Días, señor Zola", Errilla, Santiago, 1957, 337 páginas. Traducción de Jorge Onfray.

6) Kühnelt-Leddin, Erik von: "Las lágrimas de Dios", Errilla, Santiago, 1957, 286 páginas. Traducción de Roberto Prudencio.

7) Mengod, Vicente: "Los Temas Esenciales de la Pedagogía Contemporánea", Nacimiento, Santiago, 1957, 111 páginas.

8) Rojas, Manuel: "Hijo de la Madre", Zig-Zag, Santiago, 1957, 303 páginas.

9) Ruiz Zaldívar, Carlos: "Estampas Santafépicas del Pasado", Imp. Alfa, Santiago, 1957, 207 páginas.

DIECIOCHO DE VOLANTINES

Por NICOMEDES GUZMAN

EL JUEGO DEL volantín conquista en Chile su gloria durante las fiestas aniversarias de la Independencia Nacional.

Es común, cuando se habla de estas fiestas, hacer el elogio de la chicha, del vino de las viñuelas, de las cuecas. Por el campo están en todo su apogeo las topeaduras. Y en los pequeños pueblos, el *pale enebado* es una atracción hilarante, lleno de humor criollo, por estos días del Dieciocho.

Recordamos un antaño, allá por el Parque Centenario —ahora ya muerto—, junto al traqueteo de los trenes, allí donde esta ahora la Avda. Balmaceda, entre la Avda. Brasil y la histórica calle de las Hornillas; ahora Fermín Vivaceta. Nos duelen en la remembranza aquellas carretas con “glorioso” —así decían los chiquillos—, consistente en banderillas de papeles multicolores, con hombres y mujeres, y salsas y chicos, invadiendo los promenados verdes de aquel lugar de escarmiento. Bajo los árboles eucaliptos —que aún superviven—, a la sombra de los pinos formidables, de olor espeso y noble, la alegría popular tocaba a zamarrocho, y las aguas barroosas del río Mapocho se iban llevando la historia de unas horas atiborradas de esplendorosa algarabía.

La parte potente de libertad que le corresponde al pueblo, por sus luchas por sus heroismos, por su espontaneidad en todos los sacrificios, se distinguió allí, jocunda y airosa, gallarda y clara como la voz potente de los O'Higgins y los Manueles Rodríguez, los Carreras y los San Martines. Y no solo, limpiamente, puramente, niernamente, en la anchurona, clorofílica de los solares, cubiertos de yuyos y de malvas, de chépica y de ortigas, la chiquillería decía también su mensaje de libertad: los volantines navegaban por los aires con la arrogancia de los antiguos conquistadores. Contra nubarrones y cielos azules, allí estaba el alma de los maderos y el papel de seda, el corazón de todos los colores, en vaivenes impetuoso, uniendo la inquietud infantil a la inquietud de las estrellas invisibles.

El hijo curado rebanaba los dedos. Y allí se establecía la muchachada alborotada, pendiente de las “comisiones” subyugantes.

—Se fue el español...

—Se fue el argentino...

—Y el peruno se cayó al río...

—Ja, ja, já...

Por los aires, el chupete volantín chileno hacia cabriolas, mientras los contrincantes se balanceaban, sueltos, sin manejo, sin comunicación de manos ni de amas, hasta encenderse en los ramales todavía escuetos de los álamos o en la rebelde enredadera de las zarzamoras.

Era ágil la carrera de los chiquillos tras la conquista del volantín “cortado”.

Pero aparecía por allí, elevándose como un ángel de tres colores con una estrella en la frente, otro volantín chileno. Las cañuelas rodaban en las manos expertas de los volantineros. Y esto comenzaba a ser una endiablada o como una celestial pelea de gallos. Algo de las antiquísimas peleas a cuchillo de Chafarcillo se hacía reditivo en el instante en que la picada de uno de los volantines chilenos permitía el contacto de los hilos, cortantes como navajas.

—Alárgale, Chueco...! Ese curó el hijo con claras de huevo...

—Mi hijo está corredorazo...

—Alárgale, Chueco...

La pelea era brava, larga, inquietante. Los volantines se perdían en el azul.

—Alárgale, Chueco... No recojas...

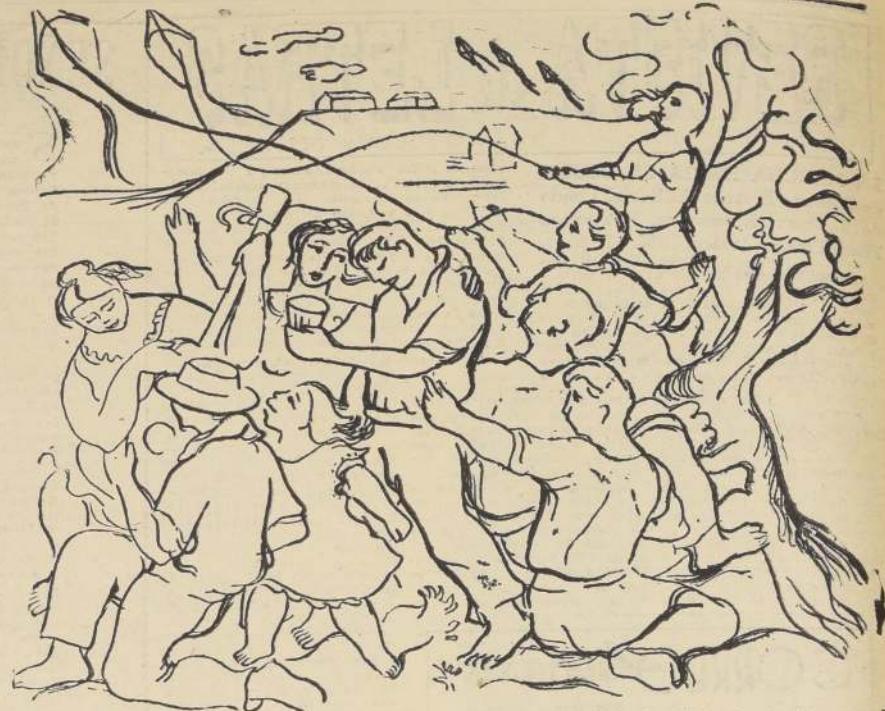
—Se me acabó la cañuela...

—Amárrale esta otra. No seas cobarde...

Pero después de largos fintos después de luchas cuerpo a cuerpo como de hombres corajudos e intrépidos, ocurre lo imprevisto: ambos volantines se iban cortados, lentos, raudos, como buscándose en los aires, para abrazarse en un gesto de chilenidad eterna.

Los chiquillos recogían sus hilos, amarrando entre las manos el movimiento de la cañuela. La dura brecha y su resultado dejaban desolación en las almas, pero, por sobre todo, la alegría de la lucha henchía el entusiasmo de rostros afuera.

Y por allí, al margen de la gloriosa batalla, bailaban sobre el viento batí-



En medio de las fiestas dieciocheras, el juego de los volantines hace “su septiembre”. (Dibujo de Osvaldo Reyes)

La Escritora Frances Parkinson Keyes

Por CARLOS SANDER

UNA CARTA recibida de Estados Unidos, y enviada por mi amiga chilena, Lilian Saenger de Montecino, funcionaria del Departamento de Estado y ex secretaria del gran americanista que fue Carlos Dávila, inicio mi ruta hacia el milagro.

A muchos días de haberlo contemplado, sé que existió y es deleitable recordarlo, hablar de él y comunicar la visión.

Dos escritoras norteamericanas en Avila. De pie sobre el misterio que tiota sobre el pasado abusivo, explicando cómo van a la ciudad del misticismo y leyendo cuartillas donde parecen trenciar las más puras esencias del siglo XVI, del clasicismo triunfador, que sigue siendo luz para la lengua castellana.

Retorno al momento: estoy en el Castillo de los Condes de Montefrío, redi-

tos, sin temores de batallas, los chonchos de los pequeños, panzudos que riendo ser arrogantes, justo a la habilidad de las flechas casquianas.

Y más allá, en el corazón del Parque Centenario, la eternidad del nacimiento se concretaba en los huertos y rendijas de las cuecas bien tamboreadas y aguerridamente bailadas.

Por hoy, el juego del volantín que re morir. Pero subsiste. Se están abandonando los parques libres y los solares. Los precios del papel de seda y del hilo se elevan encumbrados por las manos serradas del comercio. Pero la ilusión de los niños del pueblo todavía supera las fuerzas invisibles.

Y por sobre los pocos solares, por sobre los caseros y los cables telefónicos y eléctricos, el dieciocho infantil se yergue todavía anunciando a la nacionaldad que las quimeras y el espíritu de lucha de la chilenidad es cierto como la infancia misma.

Y allí, viéndole al tiempo, vagan por los aires los chonchos, las flechas y los volantines chupetes condecorando de colores la tradición dieciochera en medio de gritos y entusiasmo que concentran el símbolo de libertad del pueblo nuestro a través de la jugarreta infantil.

Por esto, ahora para hablar del Dieciocho hemos hablado de volantines.

portentoso que hoy realiza en Avila. Sería largo enumerar los títulos de sus libros. Ellos, la mayoría, aportan a la investigación artística y mística lo que hasta España, con sus ingenios en estas materias, tiene que reconocer. Su vida literaria se inicia muy joven. Es una predestinada. Empieza a publicar siendo la esposa del célebre senador Henry Wilder Keyes, que fue Gobernador de New Hampshire, y que murió en 1928. La vida social no impidió a Frances renunciar a su vocación y complementó sus estudios —se había graduado en la Sorbonne—, con sus viajes,

Está vinculada a Chile. Una nieta suya nació allí, porque su hijo Juan vivió largamente en Santander.

Frances Parkinson Keyes, habla de su vida múltiple. Quiero saber por qué y cuando vino a España, y qué motivos tuvo para emprender a adentrarse en el misticismo español. Sonríe con bondad desde su cara ancha, ieide sus ojos luminosos: “Comprendo su extrañeza al verme en el epicentro de Castilla, en la mística Avila. Vine por primera vez en 1923, para visitar en unión de mi esposo a los Reyes de España, con quienes hablé largamente. Mi segunda visita la realicé en 1929, con ocasión de la famosa Exposición de Sevilla. Ahí vi representados a todos los países de América del Sur, y pensé que si había hecho amistad con la Madre España debía conocer a sus hijas coloniales. Tenía un libro sobre América del Sur que titulé “Mares de Plata y Ciudadades de Oro”. El tercer viaje lo hice en 1946.

Mi propósito era estar sólo en Francia, para indagar vidas de santos, entre ellas la de Santa Teresita, y la hermosa historia de Lourdes. Pero me interesó vivamente la otra Santa Teresa, la de Avila, que fuera en vida escritora extraordinaria: Teresa de Cepeda y Ahumada”.

Frances Parkinson Keyes, enumera y parece presentir la efigie de la santa andariega, de la fundadora, de la escritora que practicó la pobreza con extraño deleite.

La inquieto de sus trabajos actuales que sé son de alta importancia para el misticismo mundial. Se anima al hablar. Es como hablar del himno que va a nacer y que ya perfila sus mejores presencias. Dice con voz resuelta:

“Es una obra que amo mucho, y que empecé a concebir hace muchos años. En 1951 empecé el trabajo, que luego he de terminar y para eso vine todos los años a España, y con especialidad a Avila. Aquí he logrado descubrir manuscritos preciosos, en los Conventos y bibliotecas particulares. No creo que una escritora deba hablar de coidas de los temas que trata. Hay que ser honesta y escribir sólo de lo que se sabe”.

Este libro es difícil porque el te-

Mundo "Moderno" con Ideas Antiguas

Por BENJAMIN SUBERCASEAUX

NADA más arriesgado que la cultura moderno o nuevo. Lo prueba cierta revista nuestra que, según el director que la preside, se llama "Nueva Tal", "Re-Nova Tal", o "Re-Contro Nueva Tal". Y es la más vieja de América!

De nuestro mundo suele decirse que él es la esencia de "lo moderno": Vida moderna, costumbres y moral modernas, autos modernos, artes supra moderno.

No obstante, el autor de estas líneas piensa que nada hay más viejo y "pasado de moda" que nuestro mundo pretendidamente moderno. Estamos en plena Era Atómica y de la "Cultura" plástica, y seguimos en muchos aspectos —sobre todo en los fundamentales— apoyadas regidos y dominados por ideas viejas de varios milenios, que "nos atan e impiden que este inmenso avance de la Ciencia y de las mentes privilegiadas y rectoras de una nueva civilización puedan lograr cosa que valga". Caminamos con un pie en lo alto de una elevada acera, y el otro, cojeando en el lodo de una profunda calzada. Y es urgente que la gente lo sepa y lo vea, y poca será la tarcia de todos los escritores del mundo para hacerlo comprender de una vez a las masas, y a aquéllos seres que "no necesitan de exámenes para ejercer la profesión que siguen, o sea, los políticos de todas las naciones".

En la fiesta del fin del atomo y de la Ciberética, nor ejemplo, hemos desechado la Biología en tal forma, que en comparación con los adorantes de la Física Nuclear y de la Astronomía, las demás ciencias biológicas están aplastadas en una Introducción al Método Experimental. Por muy grandes que creemos los progresos de la medicina, por ejemplo, tenemos absurdamente pequeños en relación a las ciencias Físico-Químicas. Ahora, para que habrá de la Antropología y ciencias afines, donde rechazo nos estamos dando cuenta que no nacimos precisamente de una castilla de Adán. Nuestro mundo es económico y comercial, y la Física Nuclear da más dinero, es evidente, que la fisiología o la paleontología... No hay dinero suficiente para emplearla en esas "nunidades".

Pero ya que económicas de Economía, podrían haber advertido los economistas, y haberlos hecho saber a los políticos que los países pequeños tienen sus días contados, y que mientras meno sea en estos días y estos países, mejor será para la Humanidad ya que no hay economía posible que sirva a la totalidad de un gran humano, y que se haga la existencia plenamente y posible (sin un cada subhistórico de la vida), si este mundo es pequeño independiente limitado en sus industrias, en su poder comprar y si tiene que cargar con el pesado y variado en ruedos, como es el de todo país independiente y "soberano", otra palabra pasadísima de moda). No obstante, más numerosos países en estos momentos, que suspiran y pujan por ser "libres". O sea, para hacer que la marcha del mundo se desarrolle en el révés, para que haya más ejércitos, más burocracia, más servicios diplomáticos, y más miseria general. Es cierto, también, que estamos no solo en la Era de la Granja económica, sino también de la manía política, y de los maníacos conceptos de libertad, independencia, libertad de expresión, y otras magaderas sin sentido ninguno, EN LAS SOLUCIONES QUE PARA ELLAS SE ENCUENTRA, Y EN LA FORMA QUE SE LAS INTERPRETA.

De la democracia (no vamos a retenernos aquí, pues ya lo dijimos en otro artículo), también estamos en su Era a pesar de que vivimos en un mundo que se recorta consciente, ajustado a la realidad y la ciencia, y que sabe —a ciencia cierta— que la democracia es una patraña calcada sobre un error científico, asoreado de una soberbia estúpida demagógica.

La moral "moderna" es otro desastre, pues no hace sino la figura del rebeldé sin causa, que se alza sin propone nada nuevo contra un viejo estado de cosas producto de creencias religiosas viejas de tres mil años, nacidas en un Oriente palestino, y sustentadas sobre el Caravaca-Totem de los pueblos cananeos: cultura familiar sagrada, endoviamiento de la pureza sexual y de la monogamia, hombres-dioses, shamanes representantes del "Santo", magia milagrosa, sacrificios humanos, sacerdotios sanguíneos, religión teofágica, etc. ¡Para qué seguir viendo aquello en grave desmedro de un concepto religioso serio, y sacado aliviado, y un Díos que debió ser la

suprema inteligencia y la suprema bondad; el AUTOR de lo mucho que rechazamos, y ENEMIGO de lo mucho que adoramos. De ello resulta una moral, y en lo jurídico, un Código Napoleónico, calcado en un Derecho Romano, viejo y bárbaro, ignorante de los mil progresos de la ciencia, desajustado de la realidad, que ya no sabe cómo resolver el problema del castigo de la culpabilidad y la "peligrosidad", y que termina embrollándolo todo, a mayor júbilo de granjas y sacerdotes, y para hacer derramar lágrimas a inocentes, o apretar los puños de los que no saben cómo ajustar su saber a su paciencia. ¡Epoca Moderna...! ¡Ja!

Pero... si hasta tenemos ejércitos, ¿sobre todo en esta América? Países pequeños, de débil economía, sobre los que pesan y de triste sirven frente al fabuloso armamentismo actual y las nuevas técnicas de guerra. Ejércitos, como en Perú, Caldea y Babilonia! Y esto, en circunstancia que los ejércitos deben servir para los peligros exteriores, y que si no los hay, se transforman en peligros interiores.

Bien lo sabía Roma, cuando alejaba sus legiones hasta las fronteras de los bárbaros, para que no hicieran peligrar la estabilidad política del Imperio. Pero en Sudáfrica nadie estudia Historia Romana, según parece. San

estas armas de doble filo las que mantienen la perpetua inestabilidad política de las Banderas republ., impiendo que les aproveche la ayuda a los países poco desarrollados; son ellas las que impiden crear más escuelas, hospitales, vías de comunicación, etc.

Claro que nos nacemos caro un kilo de carne, una verdura, o un medoceno boje, es porque en él estamos pagando dos terceras partes a alguna fuerza armada. ¡Y esto, para todas las naciones del mundo! Y a una época así, se la puede llamar "moderna"?

Pero si este es el más viejo truco que existe, y una prueba de la ignorancia de las masas y de la incomprendión total del camino que la convierte al mundo en una nueva estructuración, y perdónablemente "moderna".

Son los ejércitos de Defensa Continental, mezclados y mantendos con pequeños aportes de las naciones que constituyen un continente, paga tener

—provocativamente— un significado a la política, y valiéndose directamente de la fuerza armada alejada de los partidos de cada nación, puesto que ésta es formada por horizontes siempre alejados y extranjeros al país en que se sirven.

Y qué decir de la manía de querer hacer "grandes cosas", y luego no resolver nada, en cada conferencia económica, como si las grandes cosas no salieran siempre de las pequeñas: unión postal sudamericana, por ejemplo; abolición de aduanas de los países continentales; pasaportes comunes a la Confederación Sudamericana?

No son cosas imposibles, y talas sí que serían "modernas". Pero no: seguimos con las viejas ideas, los viejos mitos patrióticos, que son la negación misma del patriotismo, ya que todos ellos se pagan con el hambre y trufilidad de los pueblos, y con la desgracia de los respectivos combatientes. ¡Muy "moderna"!, jaja?

Un mundo en que no se ha pensado todavía en crear escuelas o universidades para enseñar a gobernar ni administrar los respectivos estados, y donde la más difícil de las artes es,

precisamente, la que puede ejercer cualquier hombre de paso: un mundo en que la enfermedad hereditaria no es extirpada; donde el sabio y las "familias de sabios" no son cultivadas ni apoyadas, y donde se deja y se estimula la reproducción de los idiotas, tarados, alcoholicos, dementes, precosas, psicópatas criminales e imbeciles de toda índole. Un mundo que sabe aplicar las ciencias genéticas a las razas caballares y a las vacas lecheras o a los perros de casa, pero que no se resuelve a aplicarlas en beneficio de la más necesaria y peligrosa de las razas: la raza humana. ¡Moderno, esto?

Y qué decir de los métodos repressivos de la criminalidad y de las "técnicas" policiales basadas prácticamente en la tortura como entre los antiguos sátranas. Que decir de la momificación, documentos bancarios y otros semejantes inventos cuyo significado se ha perdido, y que siguen sustentando a la realidad en un mundo casi mágico, abstracto y sin contacto alguno con las necesidades verdaderas del hombre y las transacciones del mundo actual.

¡No por favor no me hablen de un concepto "moderno"!

Usted tiene la obsesión de que se lo oda. Creo que se equivoca, don Benjamín. Se le discute, se le resiste, se le

comenta en todos los tonos, se le hacen reproches y hasta se le aplaude. Sus antipatías y su profundo desagrado hacia los defectos y la conducta de los chilenos, su deseo de corregirlos, no surte efecto, porque usted carece del don de hacerse escuchar. La psicología del chileno le impide escuchar, aunque sea para su propio bien, al que sea la arrogancia, el orgullo o la prepotencia física o intelectual para emendarlo. No olvide, don Benjamín, que por mi condición social, y por temperamento, yo he estado mucho más cerca del pueblo que usted y creo conocerlo mejor en ese aspecto.

Usted se enorgullece de ser chileno desde 1784, fecha de llegada de sus antepasados a este rinconcito americano. Yo, naturalmente, no tengo árbol genealógico. Una rama raquítica, apenas alcanza hasta mis dedos, pero es suficiente para ser chileno, haber nacido en nuestro territorio. Soy un producto humano auténtico, de nuestra raza, compásica, arbitraria, cuya gran masa es formada por inmigrantes de todos los países del mundo que un día, confundidos, amalgamados, fundidos en el crisol social, formaron al americano del futuro.

Pinalmente, quedo dicho señor Subercaseaux, que he dado a leer mi artículo anterior a personas expertas en el manejo del idioma y lo han encontrado más inofensivo que un Padre Nuestro. En ninguna parte aparecen los "demóstenes" (injurias graves según el Diccionario). No merecio, pues, la triste suerte de ese "profesorcillo" arrastrado por Ud. hasta los tribunales por llamarlo "extranjero". Yo a Ud. no lo considero un extranjero. Nunca lo he dicho. Pienso que Ud. padece de xenofobia contra los chilenos, es decir, contra si mismo, aunque se considere exento de todos los defectos que se cometen en enostrannos. Y no olvide que "verdad" no es sinónimo de solvencia. Puede ser verdad por mi mano no siendo ciencia, por mi mano no siendo ciencia, "Cobre" y "El Purgatorio" fueron escritos con el puño firme. Yo sé hacia dónde va cuando dice que escribo con mano temblorosa, y eso es indigno en un escritor y un hombre culto como usted. Eso es todo, don Benjamín.

Lo saludo atentamente. G. D.

No. 54

ma es poco tratado en su intensidad.

En la biografía sobre estos personajes abusivos, figuras definitivas que siempre están presentes en la historia de España: La Reina Isabel La Católica, Santa Teresa de Jesús, San Juan de la Cruz, Pedro Bautista y la Venerable María Vela. En la plaza de Santa Teresa está el monumento que Avila edificó a la Santa. Figuran en sus aristas muchos nombres de políticos, militares, escritores, cuyas vidas estuvieron relacionadas con estas cinco figuras y que fueron sus contemporáneos. De todos ellos hablo en el libro que he titulado "Tierras de Cantos y Santos". Y al decir tanto, hablo de las viejas piedras, no de las canciones castellanas."

Frances Parkinson Keyes terminó su exposición. Envidiadora. Me despidió de la escritora y de Muna Lee. Antes de dejar el "palacio" —como ella llama a la vieja casa de los Condes de Monteforte— dice: "Si escribe para los periódicos, diga que amo a Chile como a un país de ensueño y poesía. Recorra el sur de su patria, rodeado de altos volcanes que humedecen su sombra en los verdes lazos. Estuve en los cañones y supe de la maría resonda de las noches australes". Miro a Frances, que trae a mi memoria la patria lejana y menciono que esta mujer de Estados Unidos vive inmersa en todas las bellas. La bella presente que Avila, con su rostro religioso se entraña. La bella pretén que viene desde Chile, con pasos de cupine rojo y murmullo de ríos australes, que corre cantando hacia el mar.

Avila cae en los brazos de la tarde, y allá lejos pasando las murallas, el cielo azulado se empieza a ensombrecer, presintiendo la noche cercana.

Pienso en Frances Parkinson Keyes, que dejó el Vermont de su adolescencia, el Washington de su madurez, y el Boston paterno, para venir hacia Castilla. Que cambió los rascacielos de ese país del modernismo y de la edad atómica, por Avila mística y teresiana, y que por las noches se alumbra con un simple quinqué, para estudiar los manuscritos amarillos que dormían en las sapiencias conventuales. Y de improvviso la tierra de Walt Whitman cobra —gracias a esta mujer extraordinaria— un matiz nuevo, donde el pensamiento eterno entra en su corpachón definitivo.

Frances es una mística real. Me ha dicho antes de estrecharme la mano: "Mis obras son mi Acción Católica". Las palabras resonan en mi corazón, y me hacen pensar en los espíritus que realmente creen en la religión, y no la terturianan ni la hacen ofensiva. Diosa escritora americana, para hablar de Santa Teresa de Jesús en un momento en que hablar de santos es necesario. Parece como Escrivé escribió Santa Teresa era "una criatura que se vistió en la tierra como el vieniera en el cielo".



GONZALO DRAGO

Carta Abierta a un Escritor

Estimado don Benjamín:

NOME ha extraído el contenido de su artículo "Los que protestan", publicado en LA NACION el 5 del actual, en relación a mi "Carta abierta a un escritor", publicada en "La Región", de San Fernando, espero esperaba de usted, ateniéndome a sus antecedentes de brillante inteligencia, mucho más comprensión hacia un hombre que dice su verdad con franqueza semejante a la suya, pero con la diferencia de que no trata de zaherir, insultar ni humillar a nadie, para emendarlo o corregirle sus defectos, como usted pretende hacerlo sistemáticamente con el pueblo chileno.

Es verdad, don Benjamín, que es difícil soportar la estupidez, la maldad, la prepotencia, el orgullo, la vanidad y otros defectos comunes a la humanidad, y que desgraciadamente se encuentran arraigados y en el modo. Pero, que le vamos a mandar que usted haga: el papel de médico social y moral de los chilenos, tarea ingrata, de la que debe comprender, por no insultar. Y no lo hace, para evitarlo, estimado escritor, que el médico debe actuar con tino, discrición, comprensión y bondad hacia el enfermo, porque no puede concebirse el médico que intenta curar a gritos, aunque éstos sean daños por medio de la prensa.

Por su "Los que protestan", yo que usted no ha comprendido bien mi primera carta abierta. En primer lugar, yo me refería en esa carta a dos artículos suyos: "Disciplina" y "Mi candidatura presidencial". Brielete y caustico el primero, como casi todo lo suyo. Con tendencias a la ironía y al sarcismo, el segundo. En ambos, ninguna pieza, ninguna comprensión hacia los chilenos, hacia sus problemas, hacia su conducta de rivada de muchos factores ajenos a su voluntad.

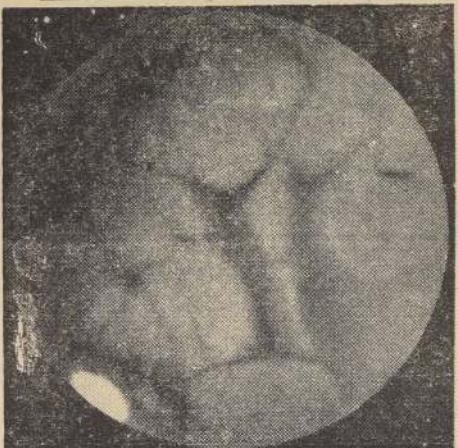
Veamos cómo nos trata en "Disciplina": carteros inconscientes y exceptuables, falta de honestidad; concios grandes; camorros, ciegos; ovacas idiotas; pueblo de carteros; indisciplinados. Para corregirlos, sin embargo, nos ofrece la siguiente receta: "Cree que ha llegado el momento de forzar la nota y de hacer de todas nuestras actividades una verdadera enseñanza militar. Por algo nuestro es cada día más claramente. POR LA RAZÓN O LA FUERZA".

Bravo! Como si todo eso fuera poco y fácil de soportar, en "Mi candidatura presidencial", comienza por declarar su profunda antipatía por la democracia y cambia de "enjundaje conventual" a los comentarios políticos radicales. No, Benjamín. Miles de homenajes y jerezías, de todas las condiciones sociales, escuchan atentamente los magníficos y documentados comentarios políticos y de actualidad nacional y extranjera de Luis Hernández Parker, Alejandro Magnet, Mario Plantz y otros.

Se extraña usted, don Benjamín, de que un diario de San Fernando haya publicado mi carta, y ella una de mis "rasis", que tiene íntima relación con uno de los admirables cuentos militares del capitán Olegario Lazo Barea ("Castigo de antaño"). No olvide que Ud. llama "al gato, gato" y que en su magnífico y didáctico libro "Chile o una loca geografía" hace descripciones anatómicas mucho más crudas que la inocente palabra usada en mi artículo anterior, escrita con ironía. La prensa colchaguense, don Benjamín, a la que pertenece con agrado es modesta en su aspecto material pero tiene un verdadero y exacto sentido de la ética periodística.

A propósito de "Chile o una loca geografía", recuerdo en estos momentos que usted fue procesado injustamente por la Armada Nacional, por algunas frases de su discutido libro. El Grupo "Los Inítios" de Rancagua protestó de esa medida por medio de un manifiesto público. Ese manifiesto, con Benjamín, llevaba siete firmas de escritores y periodistas provinciales. Una de ellas, la primera, era la mia. Transcurridos varios años, he demostrado mi desinformación personal con sus repetidos y constantes latigazos a los chilenos para corregirlos de sus defectos colectivos. Esa es dentro que no es una intención que me admira y mi afecto no pude apartar de mi espíritu de franca objetividad.

Usted tiene la obsesión de que se lo oda. Creo que se equivoca, don Benjamín. Se le discute, se le resiste, se le



He aquí a nuestro famoso vecino Marte, que flota en el espacio tachonado de estrellas, mostrando sus asomados canales (?) y su nevado casquete polar austral.

MARTE POSEE SATELITES, ATMOSFERA Y...

Por el Dr. FERNANDO CASASELLA

EL 7 de septiembre de 1956, Marte se acercó a Marte, hubo la seguridad de que este iba a descubrir nuevos hechos sobre el Planeta Rojo. El Dr. Richardson es, por más de 25 años, uno de los directores de los Observatorios Mount Wilson y Mount Palomar, de la Fundación Carnegie, siempre dedicado a investigar los problemas de la astronomía solar y planetaria. Es autor de muchos textos de estudio sobre astronomía y de sobresaltos artículos y relatos de ciencia y de ficción científica.

El público tiene la impresión de que cuando ocurre una de estas aproximaciones, los astrónomos abandonan toda otra ocupación, para concentrarse exclusivamente en Marte. En verdad, sólo algunos especialistas en trabajo planetario son afectados. En un gran observatorio hay quizás 20 astrónomos que necesitan ocupar los telescopios, por lo que siempre hay un programa de un mes de anticipación, asignando los telescopios a ciertos astrónomos y en ciertas noches.

Cuando se le pidió al Dr. Ro-

chardson, decidir concentrarse en 4 observaciones:

(1) Espectros de Marte.

(2) Fotografías directas en dife-

rentes colores, con placas de alto contraste.

(3) Fotografías del campo de estrellas alrededor de Marte,

para establecer las posiciones de sus dos satélites y de un probable tercero.

(4) Observaciones visuales.

Las primeras observaciones de Marte, las obtuvo en la madrugada del 3 de junio, cuando éste se encontraba a 75 millones de millas, tan distante, que esas fotografías las tomó especialmente con propósitos de prueba.

La atmósfera era excepcionalmente tranquila, por lo que el casquete polar sur apareció con notable claridad, y hubo algo peculiar en la apariencia del Disco. Las regiones brillantes rojas (desiertos), estaban cubiertas con franjas azules irregulares, como venas extendidas a través de un mineral. Estas venas asimiladas no tenían parecido con las finas líneas rectas que están descriptas como los "Canales Marcianos". Su color también era desconcertante.

SON O NO CANALES?— Los

observadores de Marte, tales co-

mo Schiaparelli, Lowell y Pickering, aparentemente nunca vieron mucho color en los canales, describiéndolos meramente como oscuros o grises. Pero esas líneas aparecieron ahora al Dr. Richardson, distintamente azules, el mismo color de las grandes regiones oscuras o "María" (marces como se pensó una vez que eran).

Esto iba a ser la oportunidad para obtener algunas fotografías maravillosas que resolvieran finalmente el misterio de los canales. Aunque algunas de las placas resultaron muy buenas, las imágenes del Planeta fueron demasiado pequeñas para mostrar las finas franjas que eran fácilmente visibles al ojo, bajo gran amplificación.

Las líneas azules impresionaron tanto al gran astrónomo,

que escribió a otros colegas urgiéndoles a estudiar nuevamente los canales, mientras fueran

visibles, pero nadie se concen-

tró en este estudio.

El Dr. Richardson, nunca volvió a ver los canales como los había observado en esa mañana de junio de 1956. Más ade-

mante, en septiembre del mismo año, cuando Marte se aproximó extraordinariamente a la Tie-

rra, una tormenta de polvo des-

arrollada en el Planeta Rojo

hizo su atmósfera tan turbia

que fue imposible ver de nuevo los canales. En una noche de octubre, sin embargo, con el telescopio de 100 pulgadas, logró de nuevo ver distintamente los más australes canales: Síntesis y Thermiodon.

Las más interesantes fotos de

Marte, las obtuvo el Dr. Ri-

chardson, el 10 de agosto con

luz anaranjada, cuando el Pla-

neta se hallaba alejado 39.800.000

millas. Las mejores imágenes de entonces muestran los canales Gehon, Hiddekele, Cantabras Agathadaemon, Ganges, Nectar, Nilokeras, Draco y Jumuna. Por la inspección de estas fotos, y por las observaciones visuales hechas apresuradamente entre las exposiciones, el famoso astrónomo está convencido de la existencia de grietas en Marte, en aproximadamente las posiciones de los bien conocidos canales.

En una de las más impor-

tantes vistas de Marte en 1956

se observó la gran belleza

del casquete

polar sur, tan

conspicua a mediados de julio

como jamás antes. Esta grie-

teca grieta

apareció repentina-

mente en la primavera

del verano. A medida que

se desprendió

el casquete

desde

el principal

campo

frío

descubriendo

un poco

de

tierra

negra

</

V, SEGURAMENTE, VIDA

SERRA S (Vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile)

japonés. Empero, por extraño que parezca, hay un método de determinar la forma de Marte.

que nada tiene que hacer con el color de su superficie. El abultamiento ecuatorial del Pla- netas perturba el movimiento de sus satélites. Observando por muchos años este fenómeno lo obtendremos obtener valiosa información de como está formado interiormente Marte. Hay espe- ranzas fundadas, pues, de que las mediciones de las posiciones de los dos satélites: Phobos y Deimos, en las placas fotográ- ficas, den solución a este pro- blema.

NUBES Y NEBLINAS MAR- CIANAS — Sabemos por obser- vaciones directas de nubes y ne- blinas, que Marte posee atmós-fera. Contiene, asimismo, oxígeno, el elemento necesario para la vida que nosotros conocemos? Si tuviera 5 por ciento, no se nos escaparía; pero con menos de 1 por ciento, los métodos actuales no lograron descubrirlo. El úni- co hasta ahora al que se ha iden- tificado es óxido de carbono, el gas que contiene la pregunta be- hida gaseosa. Su concentra- ción se estima en 50 veces más que la de la atmósfera terrestre.

Se estima casi seguro que la atmósfera marciana consiste casi toda en nitrógeno, y un

poco de argón, uno de los gases inertes, que no son venenosos, pero que no mantienen vida.

Las estrías oscuras en la su- perficie de Marte, son de gran interés, desde que es posible que consistan en vegetación, siendo entonces la única evidencia que tendríamos de que existe vida más allá de la Tierra.

Contra la hipótesis de vege- tación, está el hecho de que las estrías azules no reflejan la luz, como lo hacen nuestras plantas verdes, cuya clorofila refleja poderosamente la luz infrarro- ja.

En una reciente investigación de los vegetales que crecen ba- jo condiciones semejantes a Marte, cerca del Círculo Ártico, los hombres de ciencia soviéti- cos los han hallado de color anormalmente azul. Así, toda la cuestión de la vida vegetal mar- ciana está ampliamente abier- ta, con mucho más trabajo ex- perimental por hacer.

Como Marte se acerca periódicamente a la Tierra, y nues- tros instrumentos y técnicos se perfeccionan aceleradamente, es posible que la próxima vez le conozcamos todos sus misterios, mediante fotografías y observa- ciones directas practicadas des- de cohetes o desde satélites arti- ficiales.

DR. F. C.

una Prodigiosa Aventura

Por INES VALENZUELA

Constitución. Cubiertas de flo- res, moviéndose apenas sobre las verdes aguas, las embarcaciones seguían a la barca fúneraria que conducía al poeta cubierto de flores campesinas —el retamo y el tomillo que cantera en sus versos inolvidables. Era el funer- al de un poeta adolescente. Un suceso como de leyenda.

Del Maule salió también el poeta Eusebio Ibar, cuyos ver- sos tan finos son un verdadero diente. Maulino también es el poeta Carlos Acuña. Y de este misma tierra, igualmente, el poe- ta popular Maclovio Fuentes.

Y junto a la fama de sus poe- tas (de mencionado solamente algunos de ellos) se ha sentado la fama de sus marineros.

De los astilleros maulinos sa- len faluchos que van al Perú, Ecuador, Panamá, California. Miles de lanchones maulinos han sido desparramados en todos los puertos del litoral chileno.

La apertura del Canal de Panamá quitó a Constitución su categoría de puerto mayor, ya que las grandes naves no tenían que doblar el Cabo de Hornos, y con ello vino la ruina de toda aquella población flotante que debió emigrar por el cierre de los astilleros. Pero Constitución vive ahora un nuevo resurgimiento. Sus astilleros florecen y arma- dores actuales construyen, con el mismo celo que los antiguos, los faluchos que los guanayes de hoy llevan a sus pueblos de des- tino.

Y es de aquí, del Maule, de donde saldrá la balza que com- mandará Eric de Bisschop —es- poeta y admirante de la aventura científica— para proseguir la demostración de su teoría.

El Capitán De Bisschop ha si- do embrujado por el Maule, y ya dueño de su encantamiento, cuando zarpe su expedición, po- drá ver desde su balza cómo le despiden los fantasmas de los poetas y de los guanayes que amaron el Maule.

La balza que se construye pa- ra la expedición de De Bisschop será de ochos por ocho metros y estará construida con troncos de ciprés en bruto dispuestos en cuatro corridas, una sobre otra y con una cubierta de tablones de roble del Maule. No llevará clavos ni alambres, sino amar- rillas vegetales, para que sea una reproducción exacta de aquellas en que debieron venir los hom- bres del horizonte, aquellos po-

neiros del Maule, en el momento en que ponía su remolcador mar afuera. Su rea- lidad sur que lo llevara a puerto de destino.

de haciendo otros dos navios, uno de ellos de seis mil arrobes y otro de tres mil".

Desde entonces viene el pres- tigio de las embarcaciones maulinas construidas con robles maulinos, tan duro y resistente como el mismo acero.

En 1794 se fundó en sus orí- nes la ciudad de Nueva Bilbao —que la República denominó Constitución— y el río se convirtió en fuente de vida para unas 20.000 almas que compo- nían sus poblaciones flotantes entre trabajadores de los astilleros y navegantes de los faluchos. En- tonces comenzó el auge del que llegaría a ser puerto mayor.

Pero no sólo esto le ha dado

fama al Maule. No hay otro río en Chile, seguramente, en cuyas riberas hayan nacido tantos y tan buenos poetas y escritores. En su propiedad vecina a la estación del Infernillo vivió hasta el último día de su vida don Jorge González Bastidas. Desde

su muerte, la vieja estación lle- va su nombre, como homenaje postumo. En su fondo de Huin- quén, al otro lado del río, vivió el poeta Armando Ulloa, prema- turamente fallecido, y de cuyo talento han quedado versos de gran belleza. Nunca podrá olvi- dar su funeral. Desde el embar- cadero de su fondo fue llevado por el río en un cortejo de barchas hasta el cementerio de

lunes que, según Eric de Bis- schop, dieron su cuota para po- blar América del Sur.

Hace poco, en Chile, lo mismo que en Polinesia y en el mundo entero, vivieron días de ansiedad cuando la balza en que venía De Bisschop y sus bravos compañie- ros se debatía en medio de aguas enfurecidas. Fueron días de ansiedad como aquellos que conocemos los maulinos cuando al- gun falucho no llega a su destino. Pasan horas, pasan días, y nadie sabe de sus tripulantes. Y la ansiedad crece. Cientos de veces nos hemos cruzado en las calles del puerto con esos mari- neritos sin cambiar un saludo si- quiera, pero cuando llevan un falucho a su destino llevan nues- tro cariño y nuestro orgullo de nativos. Muchas embarcaciones se han perdido y no se ha vuel-

to a saber nunca más de sus tri- pulantes.

Eric de Bisschop nos ha hecho saber que en las lejanas islas de la Polinesia —que nosotros aso- ciámos solamente con hermosas mujeres de un moreno aceitunado y suaves cabellerías— tenían buen mercado nuestras maderas. Hay allí gran demanda de maderas para construcción naval. La navegación hasta El Callao, como lo saben nuestros marineros, es fácil. Y la travesía desde El Callao a la Oceania, mucho más fácil aún, porque so- plan buenos vientos y las co- rrientes marítimas son favora- bles.

Según los señores Francis Co-

wan y De Bisschop, embarcacio- nes construidas en el Maule po- drían ser llevadas con facilidad hasta las islas con cargamento de maderas, clavos de cobre, planchas y otras mercancías. Es una información que debe tenerse en cuenta por el beneficio que reportaría a nuestra patria. Algun día se establecerá es- te comercio, sin duda.

Y no puedo dejar de imaginar- me a nuestros bizarros marineros del Maule navegando rumbo a la Oceania con sus faluchos carga- dos de nobles maderas y de re- lucente cobre, para asentarse en tierras lejanas el prestigio de nuestros armadores y de los die- tratos gigantes maulinos.

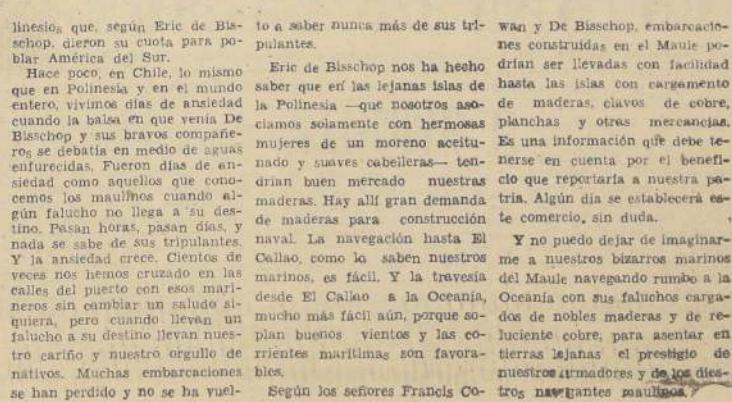
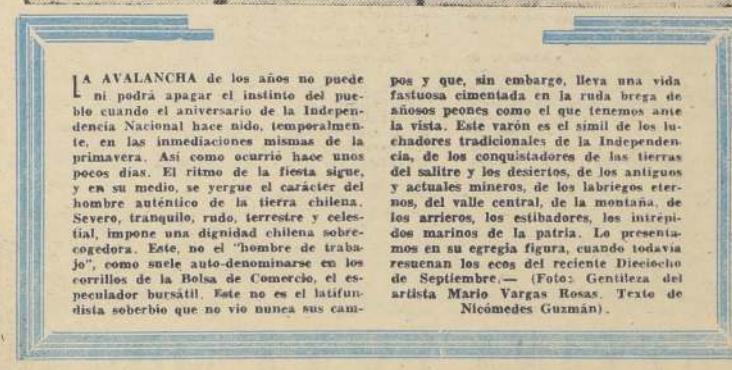
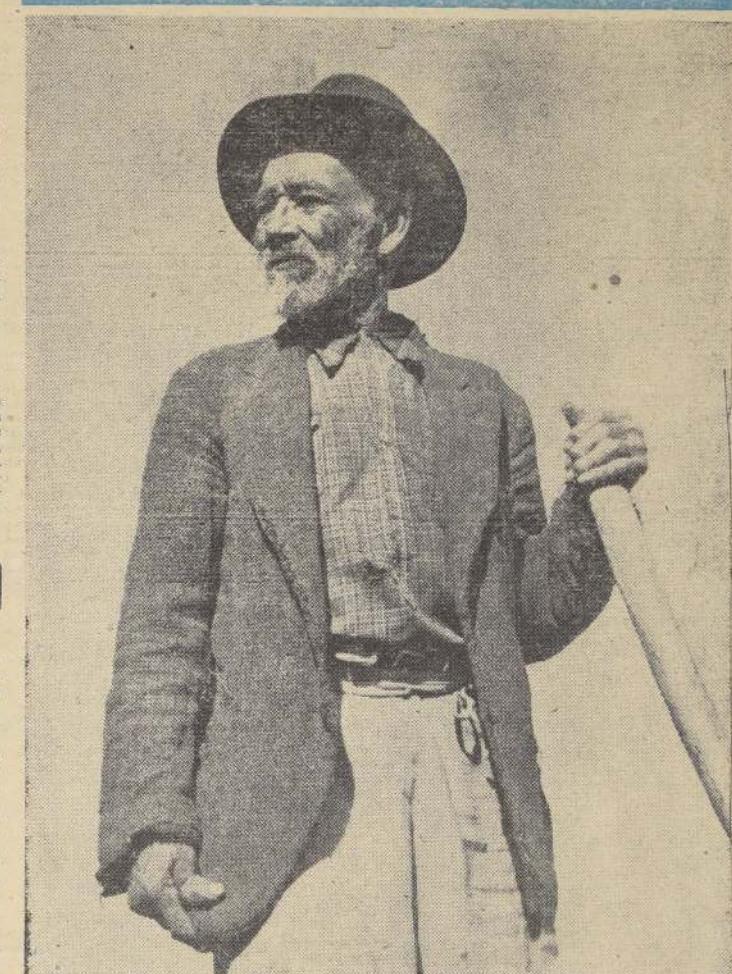
lunes que, según Eric de Bis- schop, dieron su cuota para po- blar América del Sur.

Hace poco, en Chile, lo mismo que en Polinesia y en el mundo entero, vivieron días de ansiedad cuando la balza en que venía De Bisschop y sus bravos compañie- ros se debatía en medio de aguas enfurecidas. Fueron días de ansiedad como aquellos que conocemos los maulinos cuando al- gun falucho no llega a su destino. Pasan horas, pasan días, y nadie sabe de sus tripulantes. Y la ansiedad crece. Cientos de veces nos hemos cruzado en las calles del puerto con esos mari- neritos sin cambiar un saludo si- quiera, pero cuando llevan un falucho a su destino llevan nues- tro cariño y nuestro orgullo de nativos. Muchas embarcaciones se han perdido y no se ha vuel-

to a saber nunca más de sus tri- pulantes.

Eric de Bisschop nos ha hecho saber que en las lejanas islas de la Polinesia —que nosotros aso- ciámos solamente con hermosas mujeres de un moreno aceitunado y suaves cabellerías— tenían buen mercado nuestras maderas. Hay allí gran demanda de maderas para construcción naval. La navegación hasta El Callao, como lo saben nuestros marineros, es fácil. Y la travesía desde El Callao a la Oceania, mucho más fácil aún, porque so- plan buenos vientos y las co- rrientes marítimas son favora- bles.

Según los señores Francis Co-



Inches

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20

EL HOGAR y la MODA



VENTANA DE LA MODA

Lanvia Castillo ha diseñado este precioso traje de faya especialmente creado para una ceremonia. Esida escampanada sencilla. Todo el adorno lo lleva la blusa de corte cruzado, que lleva una pieza que sirve a manera de ojal para dejar pasar su faxo suelto, del mismo material.

El maquillaje es simplemente la aplicación de una capa de belleza. Encabezando la lista de los cosméticos se halla el jabón, y luego están las cremas que mantienen suave y pulida la superficie de la piel, y que son agentes protectores contra los vientos áridos y la suciedad que flota en el ambiente. Mantenga, ante todo, limpia su rostro, y luego podrá usar con felicidad y satisfacción los componentes del

La piel que envuelve el cuerpo está protegida por la ropa y por lo general no sufre de espinillas

EL MAGISTERIO

ni sufre de poros obstruidos. No requiere más atención que el uso diario de agua y jabón, a menos de que se trate de una piel muy seca y entonces precisa de un aceite.

Si no se le atiende, el rostro se habrá expuesto a graves perjuicios especialmente con el avance de los años, pero respondiendo con agrado al cuidado diario. Excepto si se tiene un cuadro asintótico, puede aplicarse crema en el rostro, sobre todo en la noche.

veces en el dia para remover el maquillaje y tonificar la piel en el momento de acostarse.

La práctica de aceitarse el cuerpo es tan antigua como las montañas. Al aceite se le añaden materias sólidas para producir una sustancia cremosa. Los emolientes usados en el masaje ordinario contienen lanolina, que la creme de toda persona necesita para su conservación. También es preciso alimentarse con una dieta equilibrada, de manera que cada día su cuerpo reciba los varios elementos que sirven sus salubres necesidades.

La Educación del Niño

En la mayoría de los hogares de nuestros tiempos hay una marcada negligencia para pre-ocuparse en debida forma de la verdadera educación de los niños. Un porcentaje enorme confunde con facilidad la "educación" con la "instrucción" y pretende dejar todo el peso de esa responsabilidad en las maestras, como que éstas, al instruirlos, deben también educarlos.

Hay muchas formas de educación que no puede de ninguna manera proporcionar la maestra, pues no convive con los niños tantas horas como serían las necesarias para estar en contacto en la calle, en la mesa, durante visitas o durante las visitas en que los niños están cerca de sus padres.

—

DE MANTEL LARGO.

CANELONES A LA ITALIANA

Relleno: 50 grs. de mantequilla, 4 cucharadas de cebolla, 100 grs. de carne de ternera picada muy fina, 1 huevo cocido, la mitad de un pan retojado en leche, 3 cucharadas de queso rallado, 1 lata de jamón del diablo, perejil picado, 1 yema, 1 huevo, sal, pimienta, nuez moscada rallada.

Se cocinan 500 grs. de cangrejos en abundante agua con sal. Una vez cocidos se someten a un chorro de agua fría, se escurren y se ponen en un mortero espolvoreado con queso rallado. Se rellenan del modo siguiente:

te: Colocar en una sartén la manteca y dorar en ella la cebolla cortada bien finita; una vez cortada agregarlo el carne de ternera picada bien fina si es cocido de antemano y bien picado saltear ligeramente, sazonar y agregar la mitad de una remojada y exprimida, el queso rallado, el jamón del diablo y el perejil picado; revolver bien todo y agregar por ultimo el huevo y la yema; condimentar

Enzima de color azul cerúleo provocaría la esquizofrenia

ZURICH.— Se realizó en Zurich un Congreso internacional de Psiquiatría que duró hasta el día 8 y que contó con la participación de decenas de médicos europeos y norteamericanos. El tema de los debates fue "una sola: la epilepsia cerebral". El presidente del Congreso fue el profesor Bleuler, autor del famoso hoy aplicado a su enfermedad y que significa reacción, disociación. Esta es efectivamente la característica fundamental de la misma: una crisis que despierta para el individuo, incluso un corte neto y una separación en la mente con efectos destruyentes.

La evolución de la mente humana en sus personalidades es un inscrito peligro para el ser humano y para la sociedad en que vive. La crisis se produce en el momento menos pensado, pues si en efecto puede vivir mucho tiempo sin dar cuenta de su estado y sin que lo note ni los demás. A veces sus familiares lo ven como un ser raro, extravagante o creen que se trata de un caso de agravamiento fisiológico. En cambio, re-

penitentiam emplea al terapeútico mal. No se extiende tampoco que un médico honesto y competente puede equivocarse en examinar y diagnosticar la enfermedad del paciente. A veces le da de alta cuando más necesita atención médica y hospitalaria por si solo hechas de que lo ha visto actuar "normalmente", por mucho tiempo sin que se hayan producido crisis peligrosas. Por esta razón se considera la esquizofrenia como una de las enfermedades mentales más difíciles de curar. En los Estados Unidos la cura

tidad de esquizofrénicos se ha mejorado y el doctor Ivan Berlin, presidente del Comité de Psiquiatría de la American Psychiatric Association, propuso una lista de diez criterios de alarma, mencionando las cuales, da una idea en condiciones de controlar la propia normalidad psíquica. Entre ellas las más importantes son estas preguntas:

"¿Se siente usted algo como si fuera otra persona?" "¿Se da usted cuenta que expresando sus ideas a otras personas éstas apresuradas no tienen sentido?" "¿Qué ocurre algunas veces, sentimos compasión por brincarle a otros lo que nos pasa?" "¿Se da cuenta de haber tenido mal a un familiar en los últimos tiempos?"

Corriendo a la sala de reuniones de color azul cereza se denominó ceruleopatía.

Sobre las subproducciones de acetilcolina, algunas aminas aminas aromáticas, los agentes que desencadenan las erupciones agudas en la zona facial de la Universidad de la British Columbia, Canadá se han llevado en la cerca de aeronaves entretenidas de acetilcolina aguda, en el cerebro de los monos y de los gatos. Hay muchas sustancias que concentran en este tema y el reciente Congreso de Zurich se ha examinado un detalle, confundiéndose en el intercambio de informaciones entre los participantes. No se ha podido establecer si las sustancias mencionadas son las responsables de tales reacciones. Los hombres, siempre y vez, sacan conclusiones de acuerdo a sus intereses, de su

DICK TRACY

EN LA PARTE BAJA DE MANHATTAN, HACIA EL TUNEL, DEBAJO DEL RIO, HACIA OESTE, ROSITA Y MORIN SE DIRIGEN HACIA LOS ANGELES...



Reg. U. S. Pat. Off.
© 1957 by
The Chester Comix.

EN JORDANIA fueron secuestrados a suesta noche los bienes del Gobernador Pasha, ex comandante británico de la Legión Árabe. Alcanzaron precios elevados los 300 millones que eran el orgullo del estatista general.

EL NOMBRE Abel es de origen hebreo, y su significado es "átilero".

ORDINARIAMENTE, un cuadrímetro está compuesto de 26.000 piezas principales.

EL ZORRO gris puede trepar árboles con la misma facilidad que un gato.

FOR UNA orquídea que se pague al precio de unos pesos centavos en varias regiones de Sudamérica se han llegado a pagar más de 15 dólares en Nueva York y otras ciudades importantes de los Estados Unidos.

LOS ROJOS polacos confie-

Miscelánea instructiva

SON AHORA abiertamente que la terrible matanza de oficiales polacos en el bosque de Katyn, durante la Segunda Guerra Mundial, fue ordenada por Stalin, y no por los nazis, como lo afirman.

CON EL MATERIAL que entra en la fabricación de los paracaidas, se podrían fabricar 1.920 pares de medias de nylon.

LOS COCODRILOS duermen con los ojos abiertos.

EL NACIMIENTO de la revista se debe a M. A. Ricci, que más tarde fuera Cardenal. La primera se fundó en el año 1668, y su nombre era "Giornale di Letterati".

LOS SALMones jóvenes

SIEMPRE quedan corriendo ade-

DURANTE el año 1956 Argentina tuvo una producción de 2.028.728 toneladas de cemento Portland. Se espera elevar pronto la producción a 3.200.000 toneladas.

EN BREVE comenzarán a circular por los grandes ríos de Rusia, autobuses fluviales que transportarán 100 pasajeros a 50 kilómetros por hora.

"EMPERATRIZ FUJIA" es la denominación que la historia de la Treska, la bella y enigmática mujer que de simple esclava del Emperador Hsien Fung, llegó a ser la reina imperial de China.

EN EL AÑO 1779 el conde de Derby estableció el famoso premio



PATRULLA JUVENIL • 1108
• DURANTE UN CASO DE EMERGENCIA, OFICIALES FUERA DE SERVICIO DEBEN DE PONERSE UNA CHAPA EN UN LUGAR VISIBLE PARA QUE LE OBEDIZCAN



• 1108
• DURANTE UN CASO DE EMERGENCIA, OFICIALES FUERA DE SERVICIO DEBEN DE PONERSE UNA CHAPA EN UN LUGAR VISIBLE PARA QUE LE OBEDIZCAN



• 1108
• "ESPERAMOS ENCONTRARLE EN CARLISLE CON ÚLTIMO MODELO DE MAQUINA AUTOMATICA DE PONER TACONES FIRMADO HERMANOS CLARK"



• 1108
• "EH! DALE ESTO A MACY"



• 1108
• "¿ESTÁS CONTENTA ROSITA?"



• 1108
• "DE COSTA A COSTA CON UN PAR DE TACONES"

WILLIAM Pitt, hijo, llegó al cargo de inmensa responsabilidad de Primer Ministro de Gran Bretaña bajo el reinado de Jorge III, a la edad de 24 años.

FINLANDIA es el país que tiene mayor consumo de leche por habitante.

EN 1959 se editaron, en España, 4.325 libros. En 1955 la producción pasó de los 2.500.

DE AQUÍ al fin de los nombres dados para la segunda administración del Presidente Eisenhower: Vicepresidente, Nixon; George H. Bush; Secretario de Estado, John Foster Dulles; Secretario de Defensa, Robert McNamara; Alfred Gruenenthal; Walter Bedell Smith; Lucius D. Clay y John Mc Clay.

EL NORTEAMERICANO John Davis, primera persona que aprendió a hablar sin faringe, ha enseñado gratuitamente en método a cerca de tres mil afectados por la sordera dolencia.

CON una sola carga de petróleo para sus máquinas, un economista moderno toma una cantidad de combustible que bastaría para calentar una casa de tamaño regular durante 350 años.

Imperial

Tarzan

Por EDGAR RICE BURROUGHS

M.R.

DESPUÉS DE DERROTADO
GOMEZ, LA GENTE DE
ESTE APARECIÓ EN
LOS ALREDEDORES.

...PERO EL GRUPO VENÍA CON ESPÍRITU
CONCILIADOR. "¡SEAMOS AMIGOS!",
PROPUSEO UNO DE ELLOS.

"CREO QUE DEBO IRME TAMBIÉN" COMENTÓ
RITA. "OH NO, PUES YO...", DIJO EL SON-
ROJADO KEVIN.

"ADIÓS!" EXCLAMÓ
TARZAN. "¡QUÉ
SEAN MUY FELI-
CES!"

PER-
VAL-
JEM-
CEARCO

TARZÁN ANUNCIÓ LA
TREGUA, Y OBSERVÓ:
"AHORA PODRÉ DE-
JARLES..."

"RITA TENDRÁ UN EMPLEO PERMANENTE
CON KEVIN", MANIFESTÓ IRÓNICO EL AMO
DE LA SELVA.

MIENTRAS TANTO,
UN INDÍGENA SO-
LITARIO BUSCA-
BA AL HOMBRE
MONO, LA ÚNICA
PERSONA QUE
PODRÍA SALVAR
A SU PUEBLO
DEL TERROR
DE LOS HOM-
BRES PANTE-
RAS.

6-6-371 Por cortesía de la Agencia
Dolan. De la Página 10 del número 100.

N.º 101

mano en su conciencia adormecida.
Tal vez era una bestia salvaje o tal
vez era un sueño.

Murlok se había dormido.

Unas horas más tarde, como se
comportó después, este vigilante in-
fiel despertó y levantando la cabeza,
escuchó intensamente —no sabía por
qué—. Allí, en la negra obscuridad,
al lado de la mesa, recobrándose
con un sobresalto, se frotó los ojos
tratando de ver —no sabía qué—. Sus
sentidos todos estaban alerta, su respi-
ración contenida, su sangre aquita-
cía su fluir como para ayudar al silen-
cio.

¿Quién... quién lo había despe-
tado y donde estaba?

Súbitamente la mesa se sacudió
bajo sus botas. Al mismo tiempo oyó
o creyó oír un leve susurro pa-
so... oto... Rocío de pies descalzos
sobre el piso.

Era algo arrastrado más allá de
los límites del grito o del movimiento.
Inmediatamente, gritó: ¡ah! en
la oscuridad, a través de filos de
tal bosque que uno jamás se excede
que pueda cometer y después vivir
para contarlo. Trató de moverse para
soltar el nudo de la manta de es-
teñecer, en vano, a causa de la mu-
erte que iba para saber si él estaba vivo.
Su garganta era importante una bala
y sus manos, flacidas y estropiadas.

Luego ocurrió algo aún más terri-
ble. Un cuerpo pesado pareció lan-
zarse contra la mesa con tal impulso
que la empinó contra su pecho tan
violentamente, que casi lo tumbo de
sus piernas.

El golpeo humilló la pista al
vientre y a su destello vio una
enferme panicia que, formada en
ellos, los colmillos en su garganta, arrancó

el mismo tiempo encendió
en su cara de algo rojo el ancia
formando un estrípido terrible que
siguió la caballa. Siguió un force-
je y una confusión de sonidos impo-
sibles de describir.

Murlok se había puesto de pie. El
cuerpo de mleco había logrado de-
volverle el control de sus facultades. Exti-
niendo las manos sobre la mesa, poco
más se había hecho.

Y en un punto, una fracción de
segundo, en que el terror parecía con-
vertirse en locura, y la locura enca-
ceración. Sin una idea distinta, sin
otro motivo que el impulso incon-
sciente de un loco. Muchos saltos hacia
el muro, desgolló su rifle y se subió
a donde ni a quien disparó.

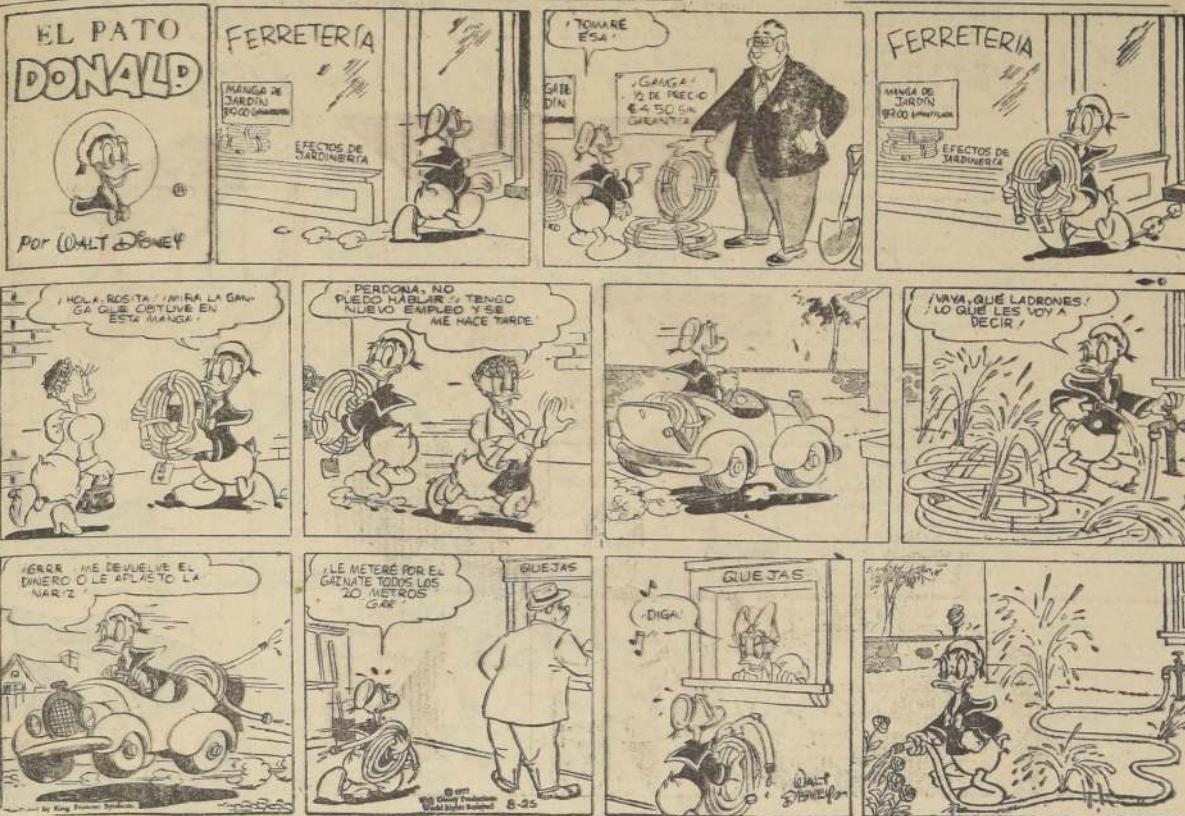
El golpeo humilló la pista al
vientre y a su destello vio una
enferme panicia que, formada en
ellos, los colmillos en su garganta, arrancó

a la mujer muerta hacia la ventana.
Luego la observó: el fue más den-
ta y más negro que antes, lo mismo
que el atasco.

Cuando recuperó los sentidos, el
sol estaba alto y el bosque cubierto
de sombras.

El cadáver yacía frente a la ven-
tana, donde la bestia lo sojuzgó cuando
pasó por el logroño del río su-
bito muerto. La ropa se le vio desmor-
nada, el largo cabello en desorden, dis-
coronadas las piernas. Un charco de
sangre aún no corrugado, había man-
chado de la garraña horribles
heridas. La cinta con que el ha-
bía amarrado sus frágiles muñecas
estaba cortada; pero las manos se entre-
lazaban con fuerza... y entre los
dientes de la muerte se veía un trozo
rompedor de oreja de la pante-
ra.

(Traducción de Esther Cosani)



N.º 111

la confitería. Seguro que trataba una docena de bollos y una bolsa de almendras.

Cuando Florián finalmente apareció, las sábanas no habían cambiado su traje como ocurría con los demás, ni el vino había congestionado su rostro. Se veía pálido y poético. Las muchachas decidieron que se parecía a los trovadores que llegan por temporadas al castillo, y lo miraron con suave aquiescencia.

—Estuve apetitosa tu merienda? —le preguntó la más curiosa.

—Ah, sí —dijo Florián—. A decir verdad, el fajín se había pasado de punto.

Amarillis sintió un rubor en el corazón. Había mentido a si misma y se sentía un poco culpable. El hecho de que Florián corroborara sus palabras, le pareció de buen augurio. Pensó que dos personas, cuando se sentían atraidas mutuamente, solían transmitirse el pensamiento y se preguntó un poco asombrada si todos sus deseos a Florián no habían tenido una oculta razón.

Dirigíó sus ojos hacia Florián, pero éste, en ese mismo instante, posó los suyos en el rostro de Rosina, la hija del tonelero que era muy insinuante. ¿Iba a pedirle darle amor Amarillis? Decidió en un segundo que Florián sería de ella, y nada más que de ella. Un hombre tan distinguido, tan discreto y que comía tan bien! De manera que le habló y le sonrió toda la tarde a él, exclusivamente a él y cuando empezó el baile no se le separó un rato. Estaba feliz de que los demás vieran de que él la prefería, a pesar de que sabía, en el fondo de su corazón, que ésto distaba de ser verdad. Florián parecía desdibujarse y de rato en rato le dirigía miradas extrañamente divertidas, como si todos sus halagos y sus sorpresas no lo convencieran.

—Te va bien en tu trabajo? —Amarillis se lo pregunto con tacto. Era lo bastante sensata como para saber que no se debía casar sino con un hombre de honesto.

—Podría irme mejor —respondió él. Amarillis no mentía. A quien le va pésimo, bien puede irse mejor. Pero Amarillis interpretó su respuesta como que Florián miraba en menos su propia prosperidad.

—Pensas vivir siempre en tu taller?

Florián se encogió de hombros y sonrió con misterio.

—Me he encariñado con él —dijo—. Y Amarillis pensó que él no se cambiaba a una habitación distinta de él, sólo por no dejar de vivir frente a su casa.

Porque, ¿quién podría encariñarse con esos cuatro paredes abumadas y húmedas?

Así se lo dijo Amarillis a su padre, Maese Pedro, a la hora de la cena, una vez que estuvieron en su casa. El comerciante quería mucho a esa hija pizpireta y engatuzadora que Dios le había dado.

—Empero, yo diría que él vive ahí porque no puede permitirse una habitación mejor —dijo Maese Pedro.

—Ni pensarlo —dijo Amarillis—. Con lo exquisita merienda que ha llevado al paseo! Y si hasta hubiese visto como yo llegar al parquele y a la confitería... Si mentira ya te estaba pareciendo cierta. Cuando describió el bonete blanco de la confitera y sus pasos irregulares, a Maese Pedro no le eufórica duda que Florián era una especie de príncipe de inconnito. Que obvio tenía vivir como pobre cuando se podía permitir tales despidos!

—So modestia —dijo Amarillis—. Es el joven más modesto de la villa. A decir verdad, está adornado de hermosas prendas de carácter.

Esta conversación de sobremesa era con ligeras variantes idéntica a la que se mantenía en cada uno de los hogares de la villa. Mientras la madre trabajaba en sus encajes a la aguja y la abuela hilaba los mohos, se perdían en largos y fantásticas suposiciones.

Los madres empezaron a sacar a colación el que nadie sabía nada de seguro sobre el origen de Florián, y las abuelas recordaron que el hijo mayor del señor del castillo había desaparecido misteriosamente hacía muchos años. El pasado de Florián, su pobre pasado lleno de miseria y de abandono, se convirtió en una infancia especial, noviercas. Al decir de vecinos había sido raptado muy pequeño por una nodriza que le adoraba, y había vivido humilde pero dignamente junto a ella, hasta que el señor del castillo le había reconocido. Solo que, por asuntos de la sucesión, no había sido posible reintegrarlo a su familia. Sin embargo, un paje llegaba puntualmente dos veces al mes trayéndole un bolso bordado con las armas condales.

Decidieron que era una falta de atención el no convidarlo a los festines, el no visitarle. Y las visitas y las invitaciones menudearon. Florián debía hacer verdaderos milagros para disimular las roturas de su traje. Pero ahí mismo surgió el lastre de la villa: él estaría feliz de proporcionarle varios trajes, y le mandó al taller una pelusa de piel de zorro de la mejor calidad y un jubón neumillado de raso carmesí muy vistoño. Y el presidente de la Corporación de los Zapateros, la misma en la cual no le consideraban para nada, le hizo obsequios de seis pares de calzas, cuál más bonito.

—No quería mudarse de casa? El tonelero le ofreció un departamento en la suya. Rosina se sentía

triste diñosa de alternar con él más a menudo.

Cuando se supo en la villa este ofrecimiento del tonelero y la negativa cortés de Florián, Amarillis saltó en un pie de alegría. ¿Qué se imaginaban esos ordinarios que Florián, que era todo un personaje, se iba a mudar a su casa, donde uno se mareaba en cuanto transponía la puerta? Y dió a su padre que él lo invitara a compartir su propia casa que era la mejor del pueblo.

Maese Pedro vacío. Era bondadoso y le gustaba complacer a su hija; pero, ¿a título de qué? No se llevó el manzana a su casa? Entonces Amarillis, con muchos arrumacos, le sacó la promesa de colocarlo de administrador de sus propios negocios. ¿No era tan cañaz y honrado? ¿No sería él bien mirado por el señor del castillo? Y Maese Pedro accedió, secretamente satisfecho, porque aprobaba la elección de Amarillis.

Florián se trasladó a la casa del comerciante y comenzó a administrarle los bienes. Y en el manejo de los negocios demostró una habilidad única. Cuando se sobrepasaba exigiendo intereses a los deudores morosos, la gente decía: "Es justo". Y cuando, en el traspaso de una propiedad, una cantidad considerable caía dentro de su propio bolsillo, decían: "Es lícito". Y cuando le afolegaba esa dureza de corazón que le creara el resentimiento, decían: "Tiene toda la razón para ser como es".

Llegó a acumular en su persona tantos honores que se le hacían cortas las horas del día para cumplir con sus deberes, y sólo muy de tarde en tarde tenía tiempo como para dedicarle a Amarillis, la cual languidecía sobre su bastidor.

—Cuándo nos casaremos? —inquiría ella. Y Florián la miraba con frialdad, para no trastocarse a sí mismo porque, a pesar de toda su amargura, la quería.

—Tal vez la próxima primavera.

Lo que él pretendía era ganar tiempo para acumular más dinero. Porque su amor por Amarillis no era lo bastante seguro como para que en él entrara la plena confianza, y temía que ella lo volviera a despreciar al enterarse de que él nunca había tenido nada y que el día del paseo no llevaba sino piedras dentro del morral.

Su casó finalmente con ella, porque era la única mujer a la que había amado, y porque le agradaba comprobar que había doblegado su orgullo.

Pero fue feliz una sola vez al año: el día que hacía abarrotar su sótano con las cosechas y permitía que los ratones se dieran un hartazgo. Con su traje de terciopelo, sentado en un taburete de tres patas, los veía meter el hocquillo puntiagudo en los sacos.

—Coman, coman —les decía—. La prosperidad no dura mucho.

El pulpo es el estandarte del mar.

Los mandarines tienen el rizo de los menores indefensos.

El que se acaba de poner los guantes sonríe orgulloso de la preza que ha hecho acomodar de los dedillos sus diez varas.

Fiechao: al verle se le oírían tanto los miedos que se le soltarían tanto pánico.

GREGUERIAS

Por Ramón Gómez de la Serna

Batic: meter más velocidad a la vida.

Tus golpes en la cosa de ardo nos desembalan recuerdos dormidos.

Usticón: costumbre en el que

dormuen las ideas.

Doce máquinas de coser en la vecindad: competencia hipócrita.

El whisky sabe siempre a guerra diplomática.

Daba tanto brillo al parqué que aparecieron como en un estanque peces de colores.

El rocio es el bautismo de las flores.

Al ver orejas esquiladas se presenta el broto de la pluriquería sobre la naturaleza.

Domingo: el día en que las estrellas comen turrón.

4 me nubré que vengaya de

los aticos de prueba, síndrome hídrica que págaria un carlín que te dijese.

El espejo biselado nos mira de perfil.

Cuando nos quitamos el ganchón para entrar en la reunión, nos quitamos la piel de lobo de la calle.

El amor es una corriente de agua que fulmina de pulmonía al corazón.

Inches
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

PREMIOS NACIONALES DE LITERATURA

Por EDUARDO OVAZ

X - GABRIELA MISTRAL

ESTE GRAN VALOR de las letras nacionales y universales recibió el Premio Nacional de Literatura el año 1951.

Nuestra gran Gabriela nació en la ciudad de Viña del Mar, provincia de Coquimbo, el 7 de abril de 1889. Su verdadero nombre fue Lucila Godoy Alcayaga.

Vivió una infancia tranquila, en medio de un ambiente familiar animado por la noble labor de la enseñanza. Un precoz instinto maternal inclina sus aspiraciones a seguir los rumbos docentes y es así como a los quince años ya se dedica a la noble tarea de enseñar. Junto con desempeñar su ardua labor de enseñanza, también escribe, pero, eso sí, con gran sacrificio. Sus primeros versos de renombre y de gran profundidad son, "La Maestra Rural" y "El Corro Luminoso". Por el año 1914, cuando Gabriela cumplía los 25 años, se llevan a cabo los Juegos Florales en Santiago. Ella, desde su pueblo, envía su mensaje y le es conferido el Primer Premio. Supera, con sus "Sonetos de la Muerte", a valores ya consagrados. Así comienza su rotundo triunfo y su fama se extiende por todo el territorio chileno; mas ella permanece en su pequeño natal, anonadada por una tragedia sentimental. Su sensibilidad poética no se detiene y canta al amor, a la vida, a las madres, a los niños e invoca a Cristo. Cada uno de sus versos es un ruego, una oración y una muestra de cariño.

Después de recibir el Premio de Los Juegos Florales en 1914, el profesor de castellano Manuel Guzman Maturana incluye hasta cincuenta y tantos trozos suyos en los libros de lectura. Por este tiempo su prestigio literario traspone los Andes y mantiene correspondencia con poetas como Amado Nervo, el ensayista y José Vasconcelos.

De 1918 a 1920 fue Directora del Liceo de Punta Arenas. Poco después, don Pedro Aguirre Cerda, la hace trasladar a Santiago. En 1922, Vasconcelos, Ministro de Hacienda de México, la llama a colaborar en una reforma pedagógica. Este es el punto de partida de la vida errante de la gran Gabriela. Ya en 1923, bajo el auspicio del Instituto de las Españas, apareció en los Estados Unidos la primera edición del primer libro de poemas de Gabriela Mistral: "Desolación". Viajó enseñando a Europa, donde editó "Ternura" (Madrid; España). Recorre después nuestra América y vuelve al viejo continente. En 1927, representó a los profesores chilenos en el Congreso de Educadores de Locarno; en el año 1928, ejerció un cargo de la Sociedad de las Naciones en el Instituto Cinematográfico de Roma; visita de nuevo Estados Unidos y recorre, además, Las Antillas y Centroamérica. También ocupó, en 1930, cargos consulares en Nápoles, Madrid y Lisboa. Jubilada como profesora, se le confiere, por ley especial, el título de Consul, con derecho a elegir su destino. Se radicó en Petrópolis, pero debe interrumpir su estada aquí para ir a recibir el galardón máximo de la literatura mundial que es el Premio Nobel, que se le confirió en 1945. Publicó otro libro llamado "Tala" y un sin número de canciones infantiles que han sido interpretadas en todo el mundo. Murió en Estados Unidos, a comienzos de este año, y sus restos fueron traídos a Chile y velados ante todo el pueblo que la amó.

TROZO SELECCIONADO DE LA OBRA DE LA AUTORA.

"Manitas de los niños,
manitas pedigrifas,
de los valles del mundo
sois dieñas."

"Manitas de los niños
que hacia el árbol se tienden,
por vosotros los frutos
se entienden."

"Y los panales llenos
se vierten y se blinden.
Y los hombres que pasan
no entienden."

"Manitas blancas, hechas
como de suave harina,
la espiga por tocaras
se inclina."

"Manitas extendidas,
manos de pobrecillos,
benditos los que os colman
(Benditos!)."

"Benditos los que oyendo
que parecís un grito,
os devuelven el mundo:
(Benditos!)."

("Manitas", de "Desolación").



De Zapatero remendón a Personaje por Lucy Ercilla



ASTA el día en que se efectuó el paseo anual de los Gremios, Florián no había sido lo que se llama un hombre de éxito.

Feo, esmirriado, con más nariz que estatura, era el hazmerreír de las muchachas de la villa que pasaban haciendo morisquetas frente a su taller de zapatero remendón. El inclinaba la cabeza sobre su trabajo, afectando no verlas, y ocupaba las largas horas de su soledad en rumiar sus pensamientos. ¡Ah, la de cosas que meditaba entonces Florián! No eran demasiado profundas, puesto que la inteligencia le había sido negada. Ni demasiado hermosas, porque a su vista le faltaba la ilusión. Pero si extraordinariamente útiles, porque —a fuerza de analizar la conducta de los que le rodeaban— había llegado a conocer los deseos que los movían.

—Ay, si y fuiese lo suficientemente audaz como para utilizar este conocimiento —decía. Y empataba la lengua con rabia. El pobre muchacho distaba de ser infenso: por el camino del rincón, había llegado al odio. Y se taponaba los oídos para no escuchar la risa buriosa de Amarillis, la hija del comerciante más acaudalado de la villa, que se inclinaba por sobre las macetas de su balcón, echando miraditas malévolas hacia su cuartuchito del sótano.

A pesar de que sabía que la muchacha era vanidosa, Florián hubiera dado su vida entera a cambio de una de sus sonrisas. Así es que cuando ella atravesó la calle y se asomó a su taller, fue tal su desconcerto, que por poco se cayó del taburete en que estaba sentado.

—Matiana es el día de los Gremios —le dijo. Mi padre me ha encargado invitarte. Dice que sin tu presencia, la fiesta no sería completa. Y, sin darte lugar a responder, se dio media vuelta y se coló por el portal de su casa.

Florián hizo a un lado las calzas que estaba arreglando y cerró los ojos. Sintió una extraña debilidad. No era tan ingenuo como para fijarse de las palabras de Amarillis, y comprendió que detrás de todo no había sino el deseo de humillarlo. Pues bien: ¡él iría a la fiesta! Si creían que se iba a quedar en su taller, se equivocaban. Y con premura febril se puso a repasar su único traje color aceituna. Pero había un inconveniente: Florián recordó que no le quedaba un solo escudo dentro de la escarcela y que no tenía ni un simple pedacito de queso para llevar de merienda. Era costumbre ir al paseo provisto de los más finos y apetitosos manjares.

Demasiado corto de genio como para ir a pedirle al tendero que le flara un solo embutido, y sosteniendo dignidad como para desear compartir la merienda del resto, el zapatero no durmió en toda la noche, buscando la solución de su problema. Oía a los ratoncillos corretear por los ladridos del piso, y se sentía muy desgraciado al pensar que hasta a ellos los defraudaba, porque hacía muchas horas que se comiera su último mendrugo. «Algun día seré rico» —se juraaba apretando los dientes—. «Algun día será importante y los tendré a todos metidos en mi puño. Y en mi casa habrá una despensa llena de sacos de granos de cuyas vigas perderán los perniles. Y entonces ustedes se holgarán, amigos míos».

Y a cada vuelta que se daba en su jergón le parecía escuchar la risa de Amarillis:

—¡Ji, ji, ji! ¡Como nos reiremos a costas de ese desgraciado de Florián!

Felizmente, junto con la luz del nuevo día le llegó una idea pasable. Llenaría el morral con cualquier cosa, para que pareciese bien provisto, y a la hora de almorzar se distanciaaría de los demás, ocultándose en algún lugar.

¡Dicho y hecho! Cuando Florián se agregó a la romería, casi, casi se veía pasable. Su vestido no tenía un pique que no hubiese sido cuidadosamente zurcido y le había cambiado pierna a su gorra. Y, lo que menos hubiese esperado todo aquella gente, el morral a sus espaldas abultaba en tal forma, que llegaba a caminar inclinado.

¿De dónde le habría venido tal prosperidad? El tonelero se lo preguntó al orfebre, y éste al curtidor. El curtidor dijo que tal vez lo pudieran saber Maese Pedro y su hija Amarillis, que vivían frente a Florián. Pero Maese Pedro jamás se había cuidado del zapatero remendón, y Amarillis, por no pasar por ignorante, se sonrió con picardía, arriscando su naricilla nerviosa.

Durante el largo trayecto, Florián caminó un poco aparte, con un aire tal de indiferencia que la gente empezó a dudar de la idea que tenía sobre él. Un pobre diablo jamás se habría permitido tal independencia. Llegaron a la conclusión de que Florián no era entrometido ni zalamerío. Mientras otros que se tenían por superiores a él se inclinaban frenéticamente a los Concejales, doblando las cinturas hasta el punto de que se hubiese dicho que estaban provistas de goznes, Florián caminaba azotando el suelo con una varillita de avellana.

«Era cierto o sólo les parecía que Florián se veía más ancho de hombros y más alto? Las muchachas empezaron a acercarse lentamente hacia él y no le hablaron porque contaban en que Florián lo hiciera. Pero el zapatero arrancó una flor de un seto y, luego de olerla con extraordinaria y ostensible deleite, se la colocó en el jubón.

Cuando el grupo llegó al claro donde pensaba celebrar el almuerzo, él se sentó un poco distante, con el morral al lado. Estaba muerto de hambre y la vista de todos aquellos trozos de carne almidonada y de todos aquellos pastelos, le hacia agua la boca. En ese momento el tonelero destapaba una garrafa... Florián cogió su bolsa y se escabulló entre los matarratas, rumbo al bosque. Perdió en la esperanza, tiró lejos los casquitos que llenaban su morral, y se tendió de espaldas a gozar del sol. Cuando consideró que ya era tiempo de regresar, se lavó el rostro en el arroyo y se alijó los cabellos. El namore seguía atormentándolo, y para distraerla, Florián se puso a masticar los brotes de las ramas. Sintió que estaba en el límite de su resistencia; pero nadie propuesto no dejarse amilanar. Y lo haría.

Mientras tanto, sus vecinos, con enormes servilletas en torno al cuello, engullían a más y mejor bebiendo —entre mascada y mascada— enormes jarros de sidra. No se veían elegantes ni pulcros, y las muchachas, con Amarillis a la cabeza, decidieron que no eran el espectáculo más apropiado para ellas. ¿Dónde estaría Florián y qué estaría comiendo?

—Un falso trufado —Amarillis lo sucedió como al descubrirlo— y agredió que había visto llegar al pastero el día anterior al taller de Florián, portando una inmensa pandereta y que también había vendido